

01872	2019	EP/1
poř. číslo	rok	zkr. odb.

EVIDENČNÍ ČÍSLO		
1447D1	2019	OSR
poř. číslo	rok	zkr. odb.



SUSS109410

Dodatek č. 1 k dohodě o partnerské spolupráci

CLAIRO - Clear AIR and Climate Adaptation in Ostrava and other cities	
<i>Doba realizace</i>	01/11/2018 – 30/04/2022
Hlavní partner / partner projektu 1	Statutární město Ostrava
Partner projektu 2	Moravskoslezský kraj
Partner projektu 3	Slezská univerzita v Opavě
Partner projektu 4	Vysoká škola báňská - Technická univerzita Ostrava
Partner projektu 5	Univerzita Palackého v Olomouci
Partner projektu 6	Regionální sdružení územní spolupráce Těšínského Slezska
Partner projektu 7	SOBIC Smart & Open Base for Innovations in European Cities and Regions, z.ú

DODATEK č. 1
k dohodě o partnerské spolupráci na realizaci projektu
CLAIRO - Clear AIR and Climate Adaptation in Ostrava and
other cities
v rámci iniciativy Urban Innovative Actions

Smluvní strany:

Statutární město Ostrava,
(partner projektu 1 nebo hlavní partner),
adresa: Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava
IČO: 00845451
zastoupena: [REDACTED], primátorem
Peněžní ústav: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]

a Moravskoslezský kraj,
(partner projektu 2),
adresa: 28. října 117, 702 18 Ostrava,
IČO: 70890692
zastoupena: [REDACTED] hejtnanem
Peněžní ústav: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]

a Slezská univerzita v Opavě,
(partner projektu 3),
adresa: Na Rybníčku 626/1 746 01 Opava,
IČO: 47813059
zastoupena: [REDACTED], rektorem
Peněžní ústav: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]

a Vysoká škola báňská - Technická univerzita Ostrava,
(partner projektu 4)
adresa: 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava,
IČO: 61989100
zastoupena: [REDACTED], rektorem
Peněžní ústav: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]

a Univerzita Palackého v Olomouci,
(partner projektu 5),
adresa: Křížkovského 511/8, 771 47 Olomouc,
IČO: 61989592 zastoupena: [REDACTED], rektorem
Peněžní ústav: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]

a Regionální sdružení územní spolupráce Těšínského Slezska,
(partner projektu 6)
adresa: Hlavní 147/1a, 73701 Český Těšín,
IČO: 68149468
zastoupena: [REDACTED] výkonným ředitelem
Peněžní ústav: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]

a SOBIC Smart & Open Base for Innovations in European Cities and Regions, z.ú.,
(partner projektu 7)
adresa: nám. Svobody 527, 739 61 Třinec,
IČO: 06781128
zastoupena: [REDACTED] ředitelem
Peněžní ústav: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]

Článek 1

Základní ustanovení

1. Smluvní strany uzavřely dne 10. 6. 2019 dohodu o partnerské spolupráci na realizaci projektu CLAIRO - Clear AIR and Climate Adaptation in Ostrava and other cities v rámci iniciativy Urban Innovative Actions, ev. č. 1447/2019/OSR partnera 1, ev. č. 01872/2019/EP partnera 2 (dále jen „dohoda“), jejíž předmětem je vytvoření partnerství s cílem úspěšně realizovat projekt podpořený programem UIA.
2. Z důvodu časového posunu ukončení realizace projektu a dalších potřeb úprav dohody, se smluvní strany dohody na následujících změnách dohody.

Článek 2

Změna dohody

S ohledem na výše uvedené se smluvními strany dohody na následujících změnách dohody:

1. Na titulní straně se mění doba realizace z „01/11/2018 - 31/10/2021“ na „01/11/2018 - 30/04/2022“.

2. Smluvní strany se dohodly, že příloha č. 1 a příloha č. 2 se nahrazují novými přílohami, které jsou součástí tohoto dodatku a článek 2 odstavec 4 se mění a nově zní:

Přílohy této Dohody, včetně veškerých ustanovení, na kterých jsou založeny, a na které se odkazují, tvoří nedílnou součást této Dohody a jsou následující:

- Příloha č. 1 - Aktuální verze Žádosti schválená Iniciativou – verze 3
- Příloha č. 2 - Dotační podmínky – uzavřená smlouva o poskytnutí dotace
- Příloha č. 3 - Způsob rozdělení přijatých finančních prostředků dotace ERDF na partnery
- Příloha č. 4 - Rozdělení spolufinancování Projektů z rozpočtu Moravskoslezského kraje

Článek 3

Závěrečná ustanovení

1. Ustanovení dohody tímto dodatkem neupravená zůstávají v platnosti beze změny.
2. Tento dodatek je vyhotoven v 15 vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží dvě vyhotovení. Jedno podepsané vyhotovení Dohody bude předáno Pověřenému subjektu. Předání Pověřenému subjektu zajistí Hlavní partner. Každé vyhotovení musí být podepsáno každým partnerem Projektu.
3. Smluvní strany uzavírající tento Dodatek tímto prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání podle jejich svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, a že se dohodly o celém jeho obsahu, což stvrzují svými podpisy.
4. Dodatek nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
5. Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv provede statutární město Ostrava.
6. Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů: O uzavření tohoto dodatku rozhodlo zastupitelstvo města svým usnesením č. 0577/ZM1822/10, ze dne 13. 11. 2019.
7. Doložka platnosti právního jednání dle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů: O uzavření tohoto dodatku rozhodla rada kraje svým usnesením č. 73/6618, ze dne 4. 11. 2019.

Podpisová část

Místo a datum:

V Ostravě dne *20. 11 2019*

Název Hlavního partnera – partner 1:

Statutární město Ostrava

Jméno a funkce statutárního zástupce:

[REDACTED]

primátor

Podpis:

[REDACTED]



Razítko

Místo a datum:

- 2 .12. 2013

V Ostravě dne

Název partnera Projektu 2:

Moravskoslezský kraj

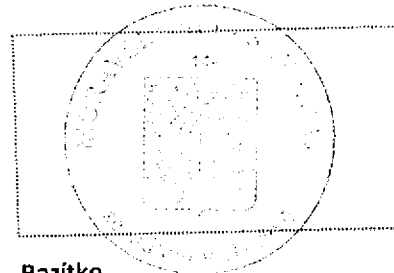
Jméno a funkce statutárního zástupce:

[REDACTED]

hejtman

Podpis:

[REDACTED]



Razítko

Místo a datum:

V Opavě dne 13 -01- 2020

Název partnera Projektu 3:

Slezská univerzita v Opavě

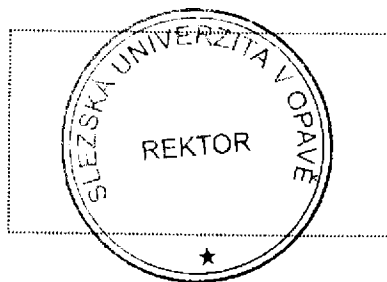
Jméno a funkce statutárního zástupce:

[REDACTED]

rektor

Podpis:

[REDACTED]



Razítko

Místo a datum:

V Ostravě dne 20. 12. 2019

Název partnera Projektu 4:

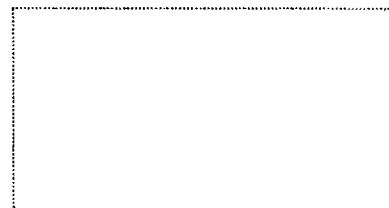
Vysoká škola báňská - Technická univerzita Ostrava,

Jméno a funkce statutárního zástupce:

[REDACTED]

rektor

[REDACTED]



Razítko

Podpis:

Místo a datum:

V Olomouci dne 13. 12. 2019

Název partnera Projektu 5:

Univerzita Palackého v Olomouci

Jméno a funkce statutárního zástupce:

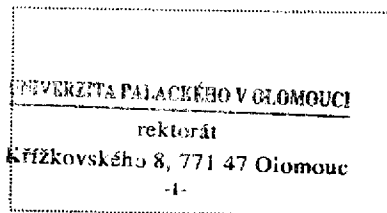
[REDACTED]

rektor

[REDACTED]

Podpis:

[REDACTED]



Razítko

[REDACTED]

Místo a datum:

V Českém Těšíně dne 03. 12. 2019

Název partnera Projektu 6:

Regionální sdružení územní spolupráce Těšínského Slezska

Jméno a funkce statutárního zástupce:

[REDACTED]

jednatel

Podpis:

[REDACTED]



Razítko

Místo a datum:

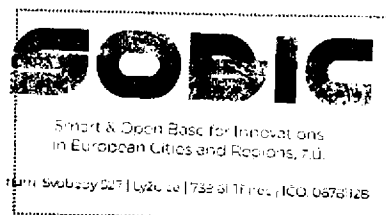
V Třinci dne 27 -01- 2020

Název partnera Projektu 7:

SOBIC Smart & Open Base for Innovations

in European Cities and Regions, z.ú,

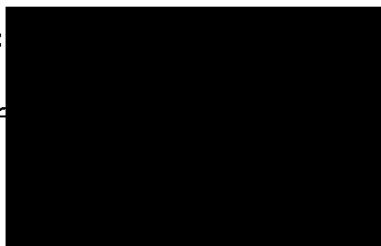
Jméno a funkce statutárního zástupce:



Razítko

jednatel

Podpis:



Příloha č. 1 k Dodatku č. 1: Aktuální verze Žádosti schválená Iniciativou – verze 3



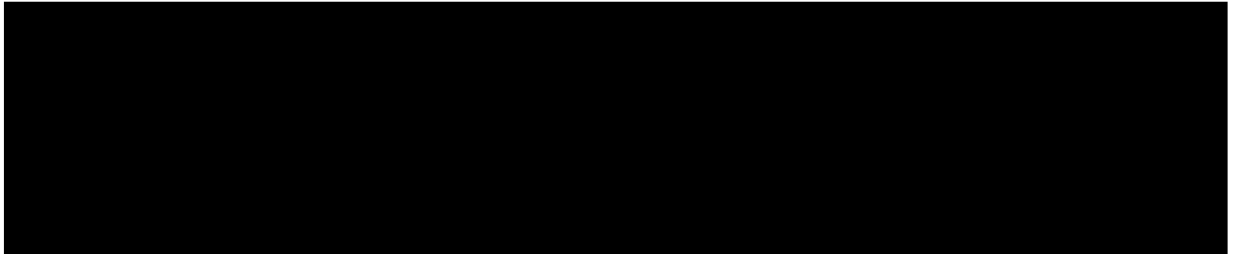
Part A - Project summary

A.1 Project Identification

Acronym	CLAIRO	
Title	CLear AIR and Climate Adaptation in Ostrava and other cities	
Project Number	UIA03-123	
(Main) Urban Authority	City of Ostrava	
ERDF rate	80 %	
Project Duration	Start Date	01/11/2018
	End Date	30/04/2022
	Total Months	42
Topic	Air quality	

A.2 Project summary

Description



Partner		ERDF co-financing		Contribution			Total	
Partner	Country	EUR	ERDF rate	Public	Private	Total	Budget	% of project budget
PP 1 - City of Ostrava	CZ	1,102,009.28	80.00 %	275,502.32	0.00	275,502.32	1,377,511.60	53.15 %
PP 2 - Moravian-Silesian Region (MSR)	CZ	21,784.88	80.00 %	5,446.22	0.00	5,446.22	27,231.10	1.05 %
PP 3 - Silesian university in Opava (SUO)	CZ	192,974.96	80.00 %	48,243.74	0.00	48,243.74	241,218.70	9.31 %
PP 4 - Technical University of Ostrava (TUO)	CZ	525,093.04	80.00 %	131,273.26	0.00	131,273.26	656,366.30	25.32 %
PP 5 - Palacky University Olomouc (PUO)	CZ	152,732.72	80.00 %	38,183.18	0.00	38,183.18	190,915.90	7.37 %
PP 6 - Regional Association of Territorial Cooperation of Teschen Silesia (RATCTS)	CZ	40,552.80	80.00 %	10,138.20	0.00	10,138.20	50,691.00	1.96 %
PP 7 - SOBIC Smart & Open Base for Innovations in European Cities and Regions, registered institute (SOBIC)	CZ	38,356.00	80.00 %	9,589.00	0.00	9,589.00	47,945.00	1.85 %
Total (€)		2,073,503.68	80.00 %	518,375.92	0.00	518,375.92	2,591,879.60	100.00 %

Part B - Partnership

Relevance of the Partnership

**B.1 - (Main) Urban Authority**

Organisation name (Original) Statutární město Ostrava

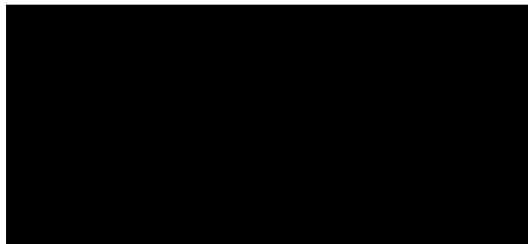
Organisation name (English) City of Ostrava

Member state CZECH REPUBLIC

Number of inhabitants 299,622

Comments, if necessary Number of inhabitants in 2017: 291 634 (data from Czech Statistical Office - <https://www.czso.cz/csu/czso/population-of-municipalities-1-january-2017>)

Department(s)/unit(s)/division(s) concerned



Address

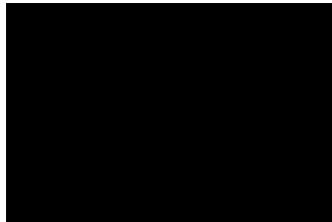
Street

Post Code

Town

NUTS 2

NUTS 3



Contact Person

Position

Title

Forename

Surname

Email Address

Phone Number



Legal representative

Position

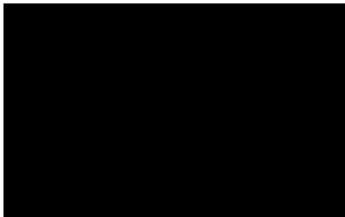
Title

Forename

Surname

Email Address

Phone Number



+420 599 443 131

Legal status of the organisation

Public

Partner type

Local public authority

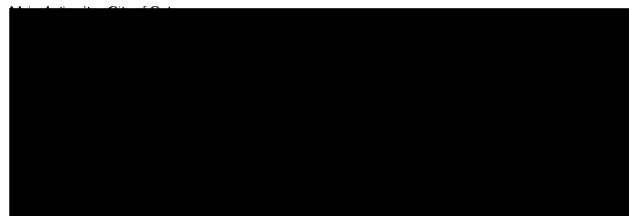
VAT number

CZ00845451

VAT recoverable

No

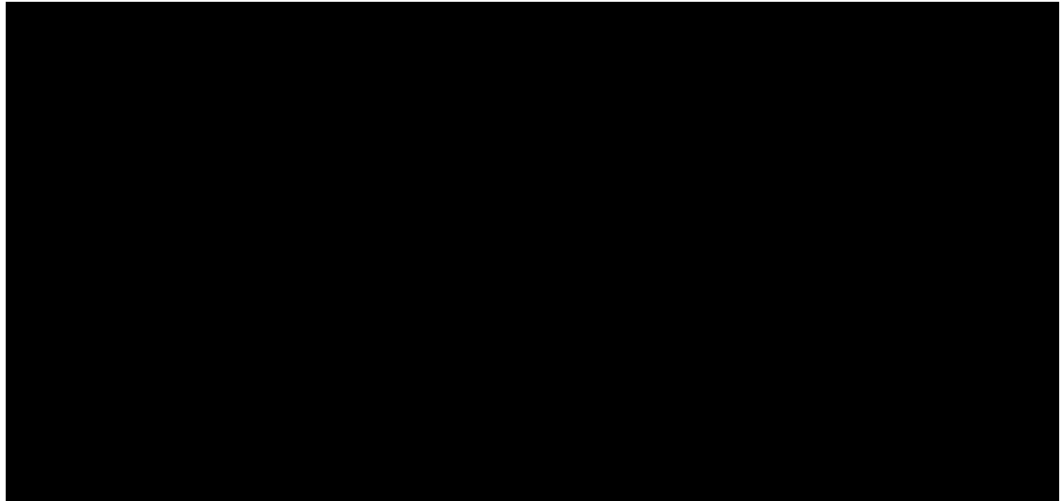
Involvement in the design phase



Involvement in the implementation phase

Competences and experiences in relation to the challenge addressed?

Experience in participating in and/or managing EU co-financed projects or other international projects.



Total Partner Budget

PROGRAMME CO-FINANCING		CONTRIBUTION			Total (€)
ERDF (€)	ERDF Co-financing rate (%)	Public Contribution (€)	Private Contribution (€)	Total Contribution (€)	Total Eligible Cost (€)
(a)		(b)	(c)	(d)=(b)+(c)	(e)=(a)+(d)
1,102,009.28	80.00 %	275,502.32	0.00	275,502.32	1,377,511.60

Breakdown of Partner Budget per Work Package/ Budget Line

Work Package	Staff Costs (€)	Office and administration (€)	Travel and accommodation (€)	External expertise and services (€)	Equipment (€)	Infrastructure and Works (€)	Sub-total (€)	Revenues (€)	Total (€)
WP 1	0.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
WP 2	104,440.00	15,666.00	7,800.00	0.00	0.00	0.00	127,906.00	0.00	127,906.00
WP 3	39,165.00	5,874.75	2,920.00	108,103.00	0.00	0.00	156,062.75	0.00	156,062.75
WP 4	19,583.00	2,937.45	100.00	0.00	0.00	0.00	22,620.45	0.00	22,620.45
WP 5	71,803.00	10,770.45	150.00	133,562.00	0.00	0.00	216,285.45	0.00	216,285.45
WP 6	45,693.00	6,853.95	100.00	4,725.00	0.00	0.00	57,371.95	0.00	57,371.95
WP 7	0.00	0.00	0.00	0.00	762,265.00	0.00	762,265.00	0.00	762,265.00
WP 8	0.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
Total (€)	280,684.00	42,102.60	11,070.00	281,390.00	762,265.00	0.00	1,377,511.60	0.00	1,377,511.60
% of total budget	20.38 %	3.06 %	0.80 %	20.43 %	55.34 %	0.00 %	100.00 %	0.00 %	100.00 %



B.3 - Delivery Partner (Partner 2)

Organisation name (Original) Moravskoslezský kraj

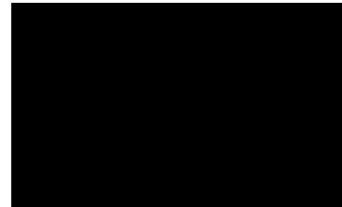
Organisation name (English)

Member state

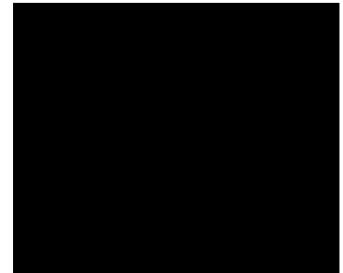
Department(s)/unit(s)/division(s) concerned



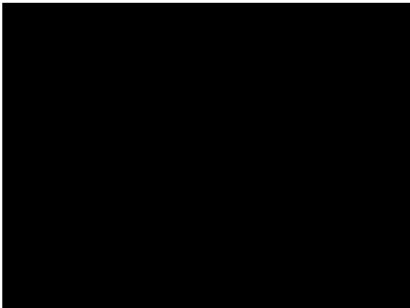
Address Street
Post Code
Town
NUTS 2
NUTS 3



Contact Person Position
Title
Forename
Surname
Email Address
Phone Number



Legal representative Position
Title
Forename
Surname
Email Address
Phone Number



Legal status of the organisation

Partner type Regional public authority

VAT number 70890692

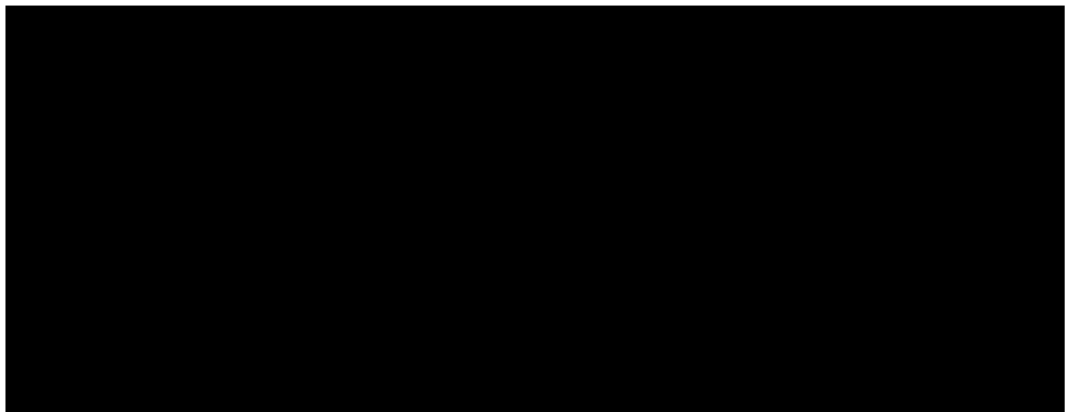
VAT recoverable No

Involvement in the design phase

Involvement in the implementation phase

Competences and experiences in relation to the challenge addressed?

Experience in participating in and/or managing EU co-financed projects or other international projects.



Total Partner Budget

PROGRAMME CO-FINANCING		CONTRIBUTION			Total (€)
ERDF (€)	ERDF Co-financing rate (%)	Public Contribution (€)	Private Contribution (€)	Total Contribution (€)	Total Eligible Cost (€)
(a)		(b)	(c)	(d)=(b)+(c)	(e)=(a)+(d)
21,784.88	80.00 %	5,446.22	0.00	5,446.22	27,231.10



Breakdown of Partner Budget per Work Package/ Budget Line

Work Package	Staff Costs (€)	Office and administration (€)	Travel and accommodation (€)	External expertise and services (€)	Equipment (€)	Infrastructure and Works (€)	Sub-total (€)	Revenues (€)	Total (€)
WP 1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 2	1,403.00	210.45	100.00	0.00	0.00	0.00	1,713.45	0.00	1,713.45
WP 3	2,807.00	421.05	2,760.00	7,875.00	0.00	0.00	13,863.05	0.00	13,863.05
WP 4	5,614.00	842.10	0.00	0.00	0.00	0.00	6,456.10	0.00	6,456.10
WP 5	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 6	4,210.00	631.50	200.00	157.00	0.00	0.00	5,198.50	0.00	5,198.50
WP 7	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 8	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total (€)	14,034.00	2,105.10	3,060.00	8,032.00	0.00	0.00	27,231.10	0.00	27,231.10
% of total budget	51.54 %	7.73 %	11.24 %	29.50 %	0.00 %	0.00 %	100.00 %	0.00 %	100.00 %



B.3 - Delivery Partner (Partner 3)

Organisation name (Original) Slezská univerzita v Opavě
Organisation name (English) Silesian university in Opava (SUO)
Member state CZECH REPUBLIC
Department(s)/unit(s)/division(s) concerned [REDACTED]

Address	Street	[REDACTED]	Contact Person	Position	[REDACTED]
	Post Code	[REDACTED]		Title	[REDACTED]
	Town	[REDACTED]		Forename	[REDACTED]
	NUTS 2	[REDACTED]		Surname	[REDACTED]
	NUTS 3	[REDACTED]		Email Address	[REDACTED]
			Phone Number	[REDACTED]	

Legal representative **Position** Rector
Title Mr
Forename [REDACTED]
Surname [REDACTED]
Email Address [REDACTED]
Phone Number [REDACTED]

Legal status of the organisation Public **Partner type** Higher education and research
VAT number 47813059
VAT recoverable No

Involvement in the design phase Involvement in the preparation of the project, participation in preparation meetings with other partners, proposal of activities (application of innovative modelling of air pollution decrease by urban vegetation, greenery structure composition). Assessment of project impact.

Involvement in the implementation phase [REDACTED]

Competences and experiences in relation to the challenge addressed? [REDACTED]

Experience in participating in and/or managing EU co-financed projects or other international projects. [REDACTED]

Total Partner Budget

PROGRAMME CO-FINANCING		CONTRIBUTION			Total (€)
ERDF (€)	ERDF Co-financing rate (%)	Public Contribution (€)	Private Contribution (€)	Total Contribution (€)	Total Eligible Cost (€)
(a)		(b)	(c)	(d)=(b)+(c)	(e)=(a)+(d)
192,974.96	80.00 %	48,243.74	0.00	48,243.74	241,218.70

Breakdown of Partner Budget per Work Package/ Budget Line

Work Package	Staff Costs (€)	Office and administration (€)	Travel and accommodation (€)	External expertise and services (€)	Equipment (€)	Infrastructure and Works (€)	Sub-total (€)	Revenues (€)	Total (€)
WP 1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 2	17,593.00	2,638.95	720.00	0.00	0.00	0.00	20,951.95	0.00	20,951.95
WP 3	16,811.00	2,521.65	4,060.00	0.00	0.00	0.00	23,392.65	0.00	23,392.65
WP 4	36,402.00	5,460.30	1,000.00	0.00	0.00	0.00	42,862.30	0.00	42,862.30
WP 5	35,372.00	5,305.80	200.00	0.00	0.00	0.00	40,877.80	0.00	40,877.80
WP 6	82,280.00	12,342.00	400.00	10,237.00	7,875.00	0.00	113,134.00	0.00	113,134.00
WP 7	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 8	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total (€)	188,458.00	28,268.70	6,380.00	10,237.00	7,875.00	0.00	241,218.70	0.00	241,218.70
% of total budget	78.13 %	11.72 %	2.64 %	4.24 %	3.26 %	0.00 %	100.00 %	0.00 %	100.00 %



B.3 - Delivery Partner (Partner 4)

Organisation name (Original) Vysoká škola Báňská - Technická univerzita Ostrava
 Organisation name (English) Technical University of Ostrava (TUO)
 Member state CZECH REPUBLIC
 Department(s)/unit(s)/division(s) concerned Institute of Environmental Technology (IET)

Address Street [Redacted]
 Post Code [Redacted]
 Town [Redacted]
 NUTS 2 [Redacted]
 NUTS 3 [Redacted]

Contact Person Position Head of IET
 Title Ms
 Forename [Redacted]
 Surname [Redacted]
 Email Address [Redacted]
 Phone Number [Redacted]

Legal representative Position Rector
 Title Mr
 Forename [Redacted]
 Surname [Redacted]
 Email Address [Redacted]
 Phone Number [Redacted]

Legal status of the organisation Public Partner type Higher education and research
 VAT number CZ61989100
 VAT recoverable No

Involvement in the design phase [Redacted]
 Involvement in the implementation phase [Redacted]
 Competences and experiences in relation to the challenge addressed? [Redacted]
 Experience in participating in and/or managing EU co-financed projects or other international projects. [Redacted]

Total Partner Budget

PROGRAMME CO-FINANCING		CONTRIBUTION			Total (€)
ERDF (€)	ERDF Co-financing rate (%)	Public Contribution (€)	Private Contribution (€)	Total Contribution (€)	Total Eligible Cost (€)
(a)		(b)	(c)	(d)=(b)+(c)	(e)=(a)+(d)
525,093.04	80.00 %	131,273.26	0.00	131,273.26	656,366.30



Breakdown of Partner Budget per Work Package/ Budget Line

Work Package	Staff Costs (€)	Office and administration (€)	Travel and accommodation (€)	External expertise and services (€)	Equipment (€)	Infrastructure and Works (€)	Sub-total (€)	Revenues (€)	Total (€)
WP 1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 2	27,066.00	4,059.90	100.00	0.00	0.00	0.00	31,225.90	0.00	31,225.90
WP 3	24,059.00	3,608.85	4,060.00	0.00	0.00	0.00	31,727.85	0.00	31,727.85
WP 4	108,264.00	16,239.60	1,000.00	94,496.00	43,310.00	0.00	263,309.60	0.00	263,309.60
WP 5	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 6	71,173.00	10,675.95	400.00	0.00	0.00	0.00	82,248.95	0.00	82,248.95
WP 7	0.00	0.00	0.00	0.00	247,854.00	0.00	247,854.00	0.00	247,854.00
WP 8	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total (€)	230,562.00	34,584.30	5,560.00	94,496.00	291,164.00	0.00	656,366.30	0.00	656,366.30
% of total budget	35.13 %	5.27 %	0.85 %	14.40 %	44.36 %	0.00 %	100.00 %	0.00 %	100.00 %



B.3 - Delivery Partner (Partner 5)

Organisation name (Original) Univerzita Palackého v Olomouci

Organisation name (English) Palacky University Olomouc (PUO)

Member state CZECH REPUBLIC

Department(s)/unit(s)/division(s) concerned [Redacted]

Address	Street	[Redacted]	Contact Person	Position	Head of Department of Chemical Biology and Gene
	Post Code		Title	[Redacted]	
	Town		Forename	[Redacted]	
	NUTS 2		Surname	[Redacted]	
	NUTS 3		Email Address	[Redacted]	
			Phone Number	[Redacted]	

Legal representative	Position	Legal Representative
	Title	[Redacted]
	Forename	[Redacted]
	Surname	[Redacted]
	Email Address	[Redacted]
	Phone Number	[Redacted]

Legal status of the organisation Public Partner type Higher education and research

VAT number 61989592

VAT recoverable No

Involvement in the design phase [Redacted]

Involvement in the implementation phase [Redacted]

Competences and experiences in relation to the challenge addressed? [Redacted]

Experience in participating in and/or managing EU co-financed projects or other international projects. [Redacted]

Total Partner Budget

PROGRAMME CO-FINANCING		CONTRIBUTION			Total (€)
ERDF (€)	ERDF Co-financing rate (%)	Public Contribution (€)	Private Contribution (€)	Total Contribution (€)	Total Eligible Cost (€)
(a)		(b)	(c)	(d)=(b)+(c)	(e)=(a)+(d)
152.732.72	80.00 %	38.183.18	0.00	38.183.18	190.915.90



Breakdown of Partner Budget per Work Package/ Budget Line

Work Package	Staff Costs (€)	Office and administration (€)	Travel and accommodation (€)	External expertise and services (€)	Equipment (€)	Infrastructure and Works (€)	Sub-total (€)	Revenues (€)	Total (€)
WP 1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 2	22,054.00	3,308.10	1,080.00	0.00	0.00	0.00	26,442.10	0.00	26,442.10
WP 3	8,421.00	1,263.15	4,060.00	0.00	0.00	0.00	13,744.15	0.00	13,744.15
WP 4	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 5	42,302.00	6,345.30	1,000.00	11,611.00	32,897.00	0.00	94,155.30	0.00	94,155.30
WP 6	19,949.00	2,992.35	400.00	0.00	0.00	0.00	23,341.35	0.00	23,341.35
WP 7	0.00	0.00	0.00	0.00	33,233.00	0.00	33,233.00	0.00	33,233.00
WP 8	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total (€)	92,726.00	13,908.90	6,540.00	11,611.00	66,130.00	0.00	190,915.90	0.00	190,915.90
% of total budget	48.57 %	7.29 %	3.43 %	6.08 %	34.64 %	0.00 %	100.00 %	0.00 %	100.00 %

B.3 - Delivery Partner (Partner 6)

Organisation name (Original) Regionální sdružení územní spolupráce Těšínského Slezska

Organisation name (English) Regional Association of Territorial Cooperation of Teschen Silesia (RATCTS)

Member state CZECH REPUBLIC

Department(s)/unit(s)/division(s) concerned

Address	Street		Contact Person	Position	
	Post Code			Title	
	Town			Forename	
	NUTS 2	Moravskoslezsko		Surname	
	NUTS 3	Moravskoslezský kraj		Email Address	
				Phone Number	

Legal representative	Position	Executive director, legal representative
	Title	
	Forename	
	Surname	
	Email Address	
	Phone Number	

Legal status of the organisation Public Partner type Other

VAT number 68149468

VAT recoverable No

Involvement in the design phase

Involvement in the implementation phase

Competences and experiences in relation to the challenge addressed?

Experience in participating in and/or managing EU co-financed projects or other international projects.

Total Partner Budget

PROGRAMME CO-FINANCING		CONTRIBUTION			Total (€)
ERDF (€)	ERDF Co-financing rate (%)	Public Contribution (€)	Private Contribution (€)	Total Contribution (€)	Total Eligible Cost (€)
(a)		(b)	(c)	(d)=(b)+(c)	(e)=(a)+(d)
40,552.80	80.00 %	10,138.20	0.00	10,138.20	50,691.00



Breakdown of Partner Budget per Work Package/ Budget Line

Work Package	Staff Costs (€)	Office and administration (€)	Travel and accommodation (€)	External expertise and services (€)	Equipment (€)	Infrastructure and Works (€)	Sub-total (€)	Revenues (€)	Total (€)
WP 1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 2	2,828.00	424.20	720.00	0.00	0.00	0.00	3,972.20	0.00	3,972.20
WP 3	5,656.00	848.40	1,300.00	0.00	0.00	0.00	7,804.40	0.00	7,804.40
WP 4	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 5	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 6	19,796.00	2,969.40	400.00	15,749.00	0.00	0.00	38,914.40	0.00	38,914.40
WP 7	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 8	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total (€)	28,280.00	4,242.00	2,420.00	15,749.00	0.00	0.00	50,691.00	0.00	50,691.00
% of total budget	55.79 %	8.37 %	4.77 %	31.07 %	0.00 %	0.00 %	100.00 %	0.00 %	100.00 %



B.3 - Delivery Partner (Partner 7)

Organisation name (Original) SOBIC Smart & Open Base for Innovations in European Cities and Regions, zú

Organisation name (English) SOBIC Smart & Open Base for Innovations in European Cities and Regions, registered institute (SOBIC)

Member state CZECH REPUBLIC

Department(s)/unit(s)/division(s) concerned [Redacted]

Address

Street	[Redacted]	Contact Person	Position	Director
Post Code	[Redacted]		Title	[Redacted]
Town	[Redacted]		Forename	[Redacted]
NUTS 2	Mbravskoslezsko		Surname	[Redacted]
NUTS 3	Mbravskoslezský kraj		Email Address	[Redacted]
			Phone Number	[Redacted]

Legal representative

Position	Director
Title	[Redacted]
Forename	[Redacted]
Surname	[Redacted]
Email Address	[Redacted]
Phone Number	[Redacted]

Legal status of the organisation Private **Partner type** Interest groups including NGOs

VAT number 06781128

VAT recoverable No

Involvement in the design phase [Redacted]

Involvement in the implementation phase [Redacted]

Competences and experiences in relation to the challenge addressed? [Redacted]

Experience in participating in and/or managing EU co-financed projects or other international projects. [Redacted]

Total Partner Budget

PROGRAMME CO-FINANCING		CONTRIBUTION			Total (€)
ERDF (€)	ERDF Co-financing rate (%)	Public Contribution (€)	Private Contribution (€)	Total Contribution (€)	Total Eligible Cost (€)
(a)		(b)	(c)	(d)=(b)+(c)	(e)=(a)+(d)
38.356.00	80.00 %	9.589.00	0.00	9.589.00	47.945.00



Breakdown of Partner Budget per Work Package/ Budget Line

Work Package	Staff Costs (€)	Office and administration (€)	Travel and accommodation (€)	External expertise and services (€)	Equipment (€)	Infrastructure and Works (€)	Sub-total (€)	Revenues (€)	Total (€)
WP 1	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 2	3,757.00	563.55	100.00	0.00	0.00	0.00	4,420.55	0.00	4,420.55
WP 3	5,529.00	829.35	1,300.00	2,599.00	0.00	0.00	10,257.35	0.00	10,257.35
WP 4	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 5	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 6	18,994.00	2,849.10	400.00	11,024.00	0.00	0.00	33,267.10	0.00	33,267.10
WP 7	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
WP 8	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total (€)	28,280.00	4,242.00	1,800.00	13,623.00	0.00	0.00	47,945.00	0.00	47,945.00
% of total budget	58.98 %	8.85 %	3.75 %	28.41 %	0.00 %	0.00 %	100.00 %	0.00 %	100.00 %

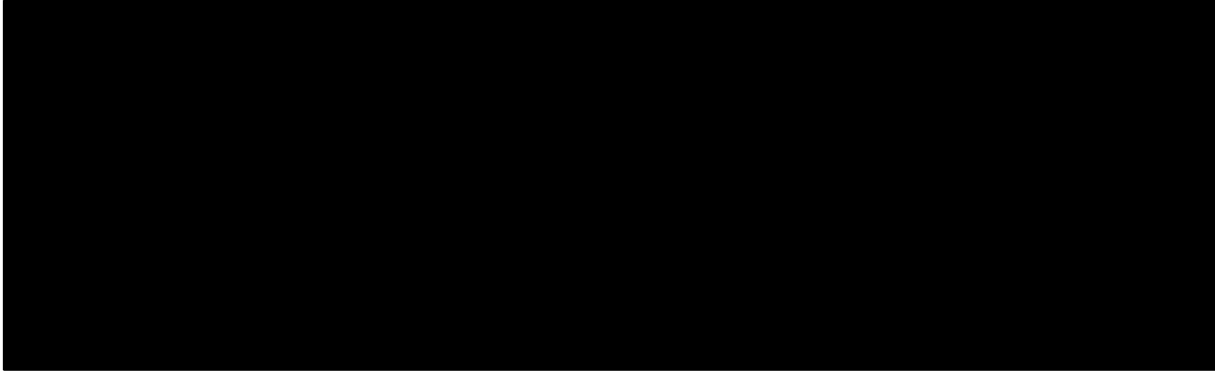


Part C - Project description

C.1 Project relevance and innovativeness

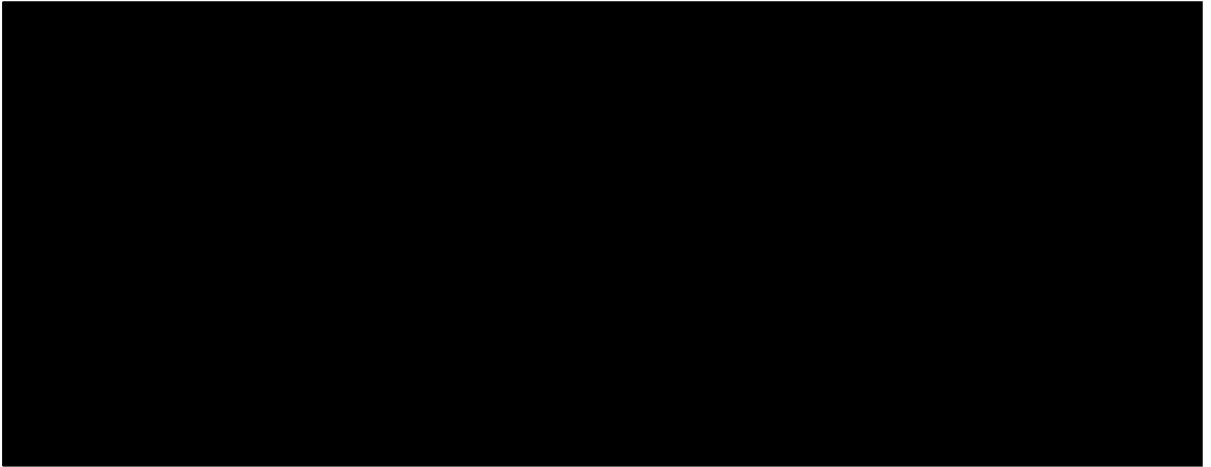
C.1.1 Main challenge(s) to be addressed

Main challenge(s) to be addressed



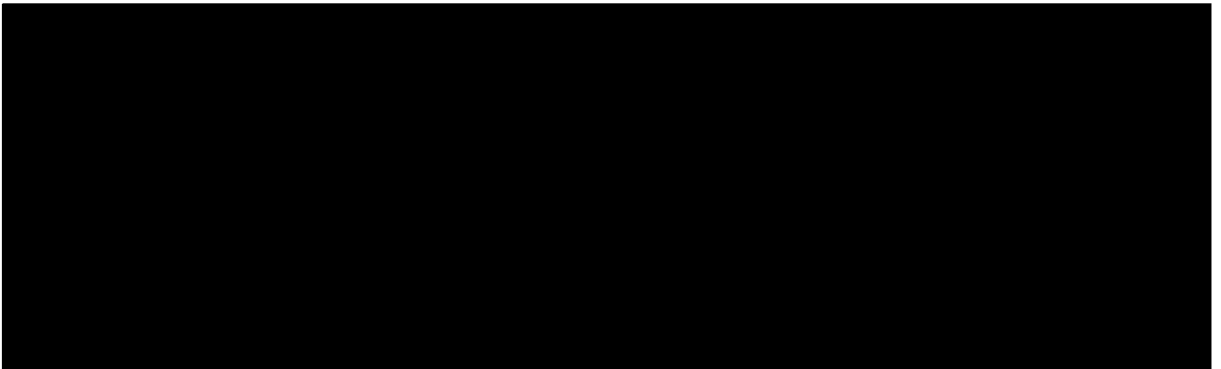
C.1.2 Proposed solution

Proposed solution



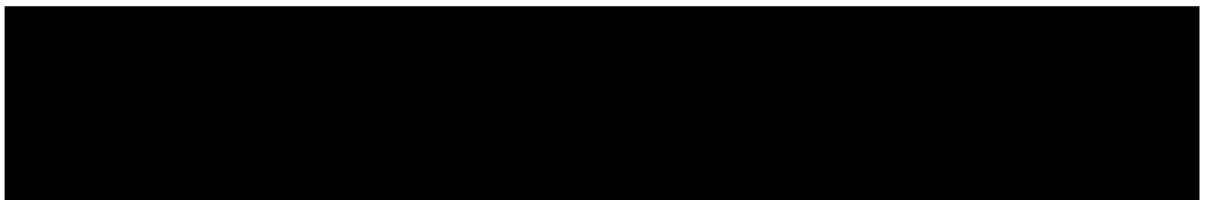
C.1.3 Innovativeness of the proposed solution

Innovativeness of the proposed solution



C.1.4 Potential obstacles and resistance

Potential obstacles and resistance





C.1.5 Integrated Approach

Integrated approach



C.1.6 Link to ERDF thematic objectives and investment priorities

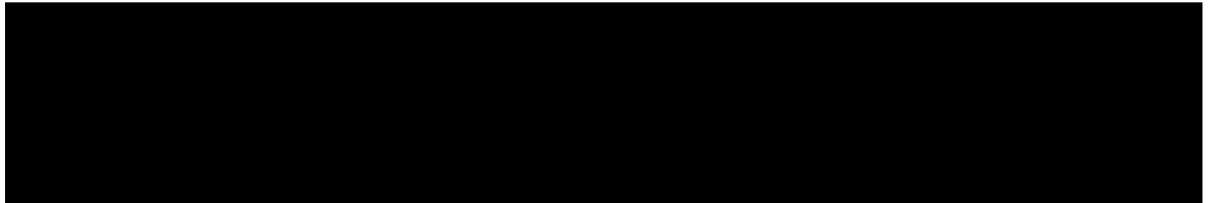
Link to ERDF Thematic Objectives and Investment Priorities



C.2 Project context and local partnership

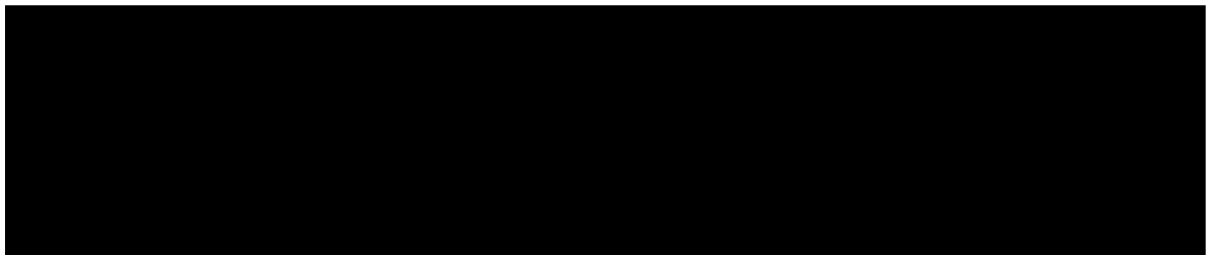
C.2.1 Link with other local/regional/national strategies and policies (incl. smart specialisation strategies)

Link with other local/regional/national strategies and policies



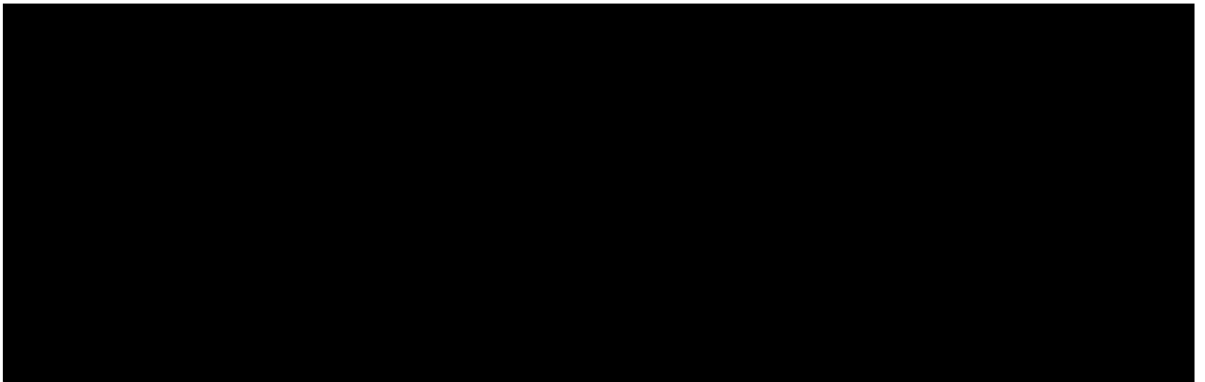
C.2.2 Synergies with other projects and initiatives

Synergies with other projects and initiatives



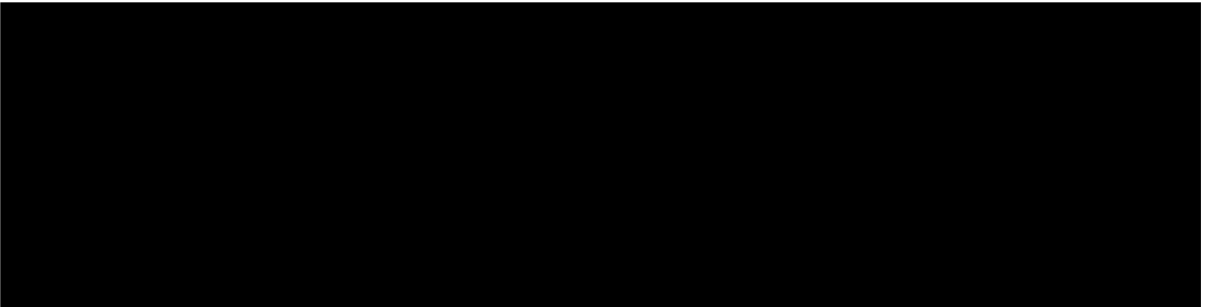
C.2.3 Involvement of wider stakeholders in project design

Involvement of wider stakeholders in project design



C.2.4 Involvement of wider stakeholders in project implementation

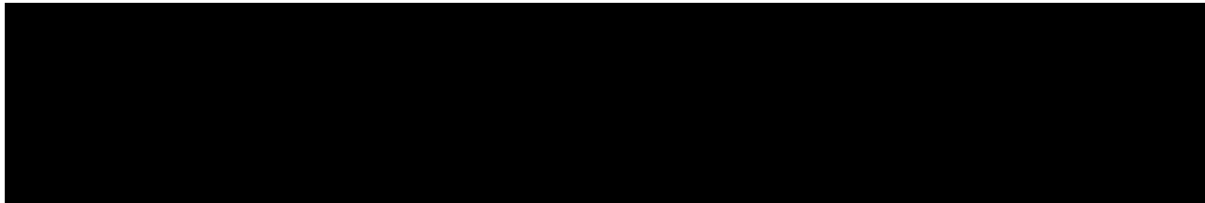
Involvement of wider stakeholders in project implementation



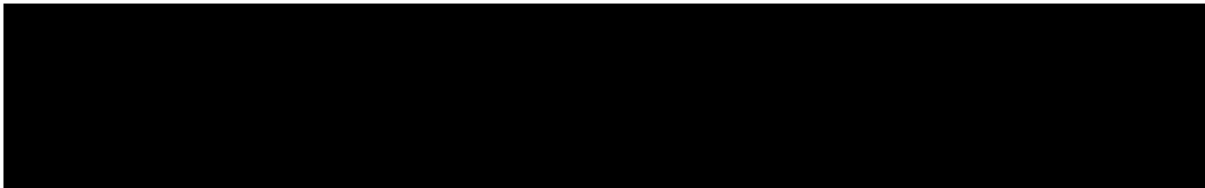
C.3 Project objectives, results and outputs

C.3.1 Overall objectives and expected results (changes in the local situation)

PROJECT main objective(s)



PROJECT main result(s)

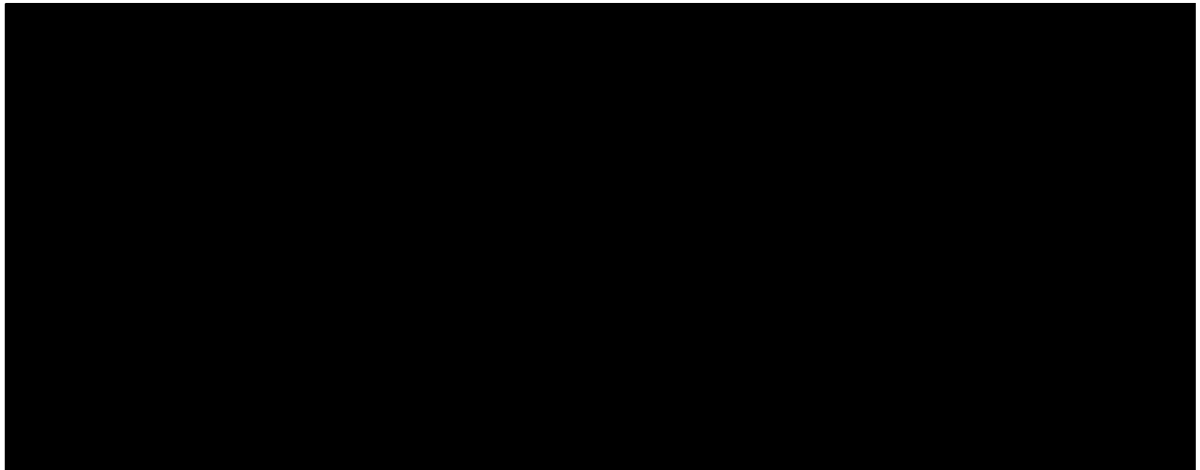


C.3.2 Outputs

Work package	Output Number	Project output	Target value of project expected output(s)
WP.4 Data	O4.2.1	Complex actual data on air pollutants and climate conditions in measured locations	1
	O4.3.1	Model of dispersion, deposition, capture and resuspension of pollutants	1
	O4.4.1	Recommendations on greenery planting for pilot cities	1
WP.5 Greenery	O5.1.1	Innovative greenery project	1
	O5.2.1	Newly planted greenery	1
	O5.4.1	Optimised greenery with maximised effect on air quality and strengthened resistance	1
WP.6 Knowledge transfer	O6.1.1	On-line database of plants with evidence-based impact to air pollution decrease	1
	O6.2.1	Trained experts	8
	O6.3.1	Trained cities	12
	O6.4.1	Informed and involved stakeholders	600
WP.7 Investment	I7.1	Measuring equipment: Set of sensors and related technology to monitor air pollution and meteorological conditions	1
	I7.2	New greenery in Ostrava Radvanice and Bartovice	1
	I7.3	Laboratory equipment to strengthen the resistance of plants	1

C.3.3 Measurement of results

Measurement of results



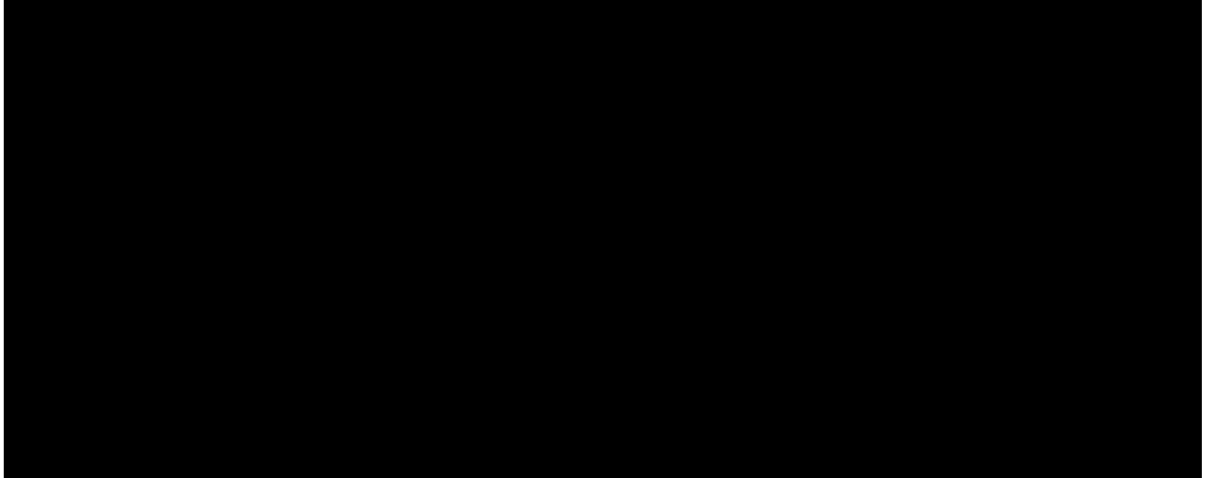
Result indicators

No result indicators found.

C.3.4 Methodology for monitoring and measurement of outputs and results



Methodology for monitoring and measurement of outputs and results



C.3.5 Target groups

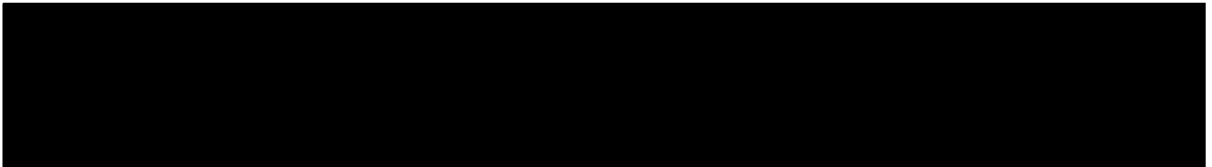
Target Groups



C.4 Project scaling up and transferability

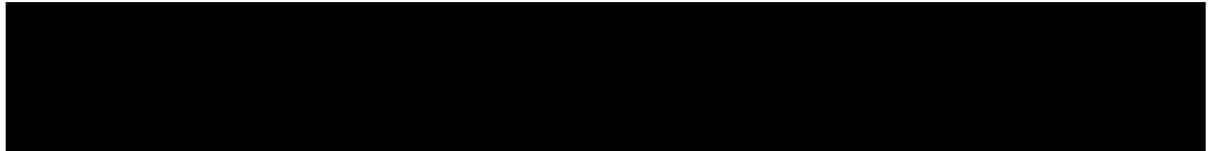
C.4.1 Scaling up of the project

Scaling up of the project



C.4.2 Transferability of the project: evidence of demand for your project in other cities

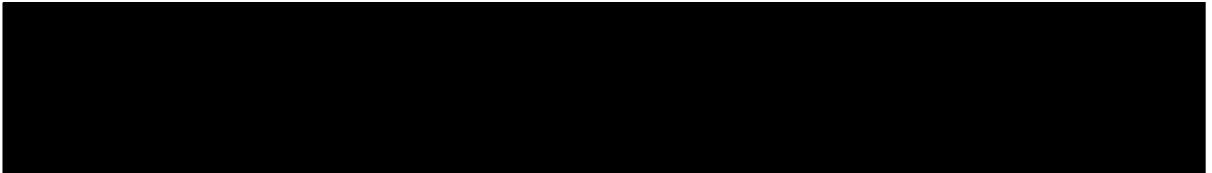
Transferability of the project: evidence of demand for your project in other cities



C.5 References

C.5.1 References of the project

References





Part D - Work plan

WP Nr.	Title	Work package type	Start date	End date
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				



Number	WP Title	Start Date	End Date	WP budget
[Redacted]				

Partners' involvement

WP responsible partner



Summary



Work Package Budget

Partner name	Staff cost (€)	Office and administration (€)	Travel and accommodation (€)	External expertise and services (€)	Equipment (€)	Infrastructure and construction works (€)	Sub-Total (€)	Revenues (€)	Total (€)
[Redacted]									



Work Plan Per Work Packages - WorkPackage 2 (Project Management Work Package)

Title [Redacted]
Start Date [Redacted]
End Date [Redacted]
Budget [Redacted]

Partners Involvement

Responsible Partner [Redacted]
Involved Partners [Redacted]

Summary [Redacted]

Activities and Deliverables

Activity number	Activity title	Activity description and partners involved	Start date	End date
-----------------	----------------	--	------------	----------



A2.1



Start date	End date
01/11/2018	30/04/2022

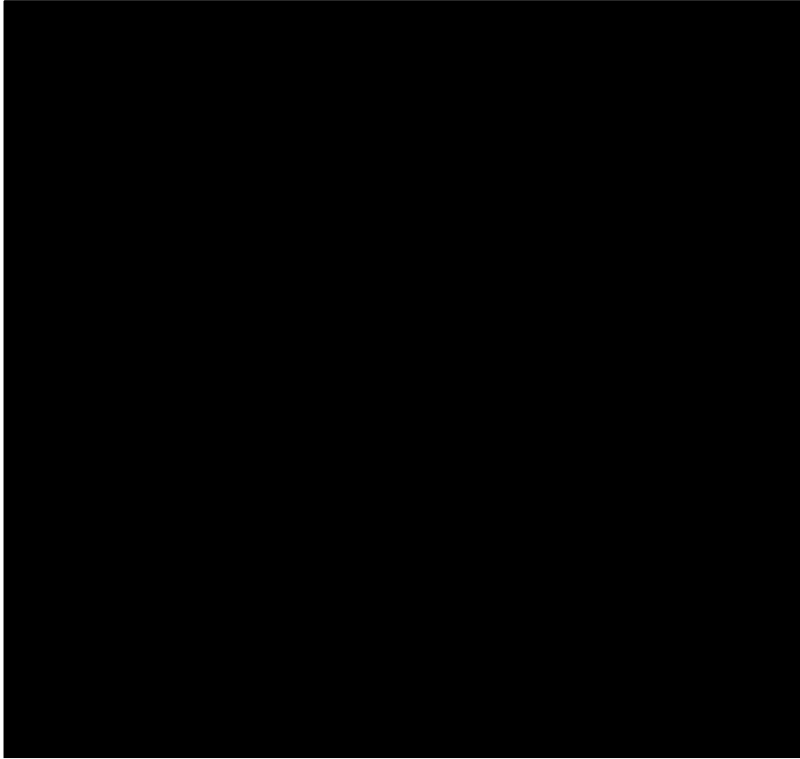
Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date

D 2.1.1



Target value	Delivery date
1	30/04/2019

D 2.1.2

Target value	Delivery date
10	30/04/2022

D 2.1.3

Target value	Delivery date
24	30/04/2022

D 2.1.4

Target value	Delivery date
1	30/04/2022

D2.1.5

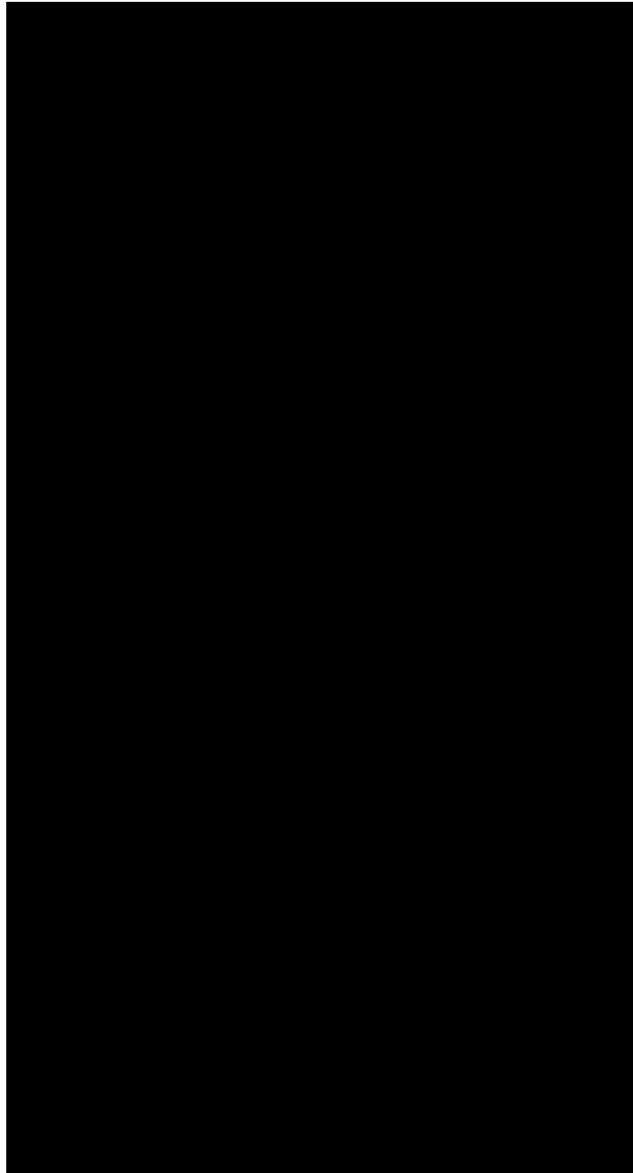
Target value

Delivery date

1

30/04/2022

Description



A.2.2			Start date	End date
			01/11/2018	30/04/2022
Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date	
D.2.2.1			Target value	Delivery date
		6	31/03/2022	
D.2.2.2			Target value	Delivery date
		3	30/04/2022	
D.2.2.3			Target value	Delivery date
		2	30/04/2022	
D.2.2.4			Target value	Delivery date
		35	30/04/2022	



A2.3



Start date 01/11/2018 End date 30/04/2022

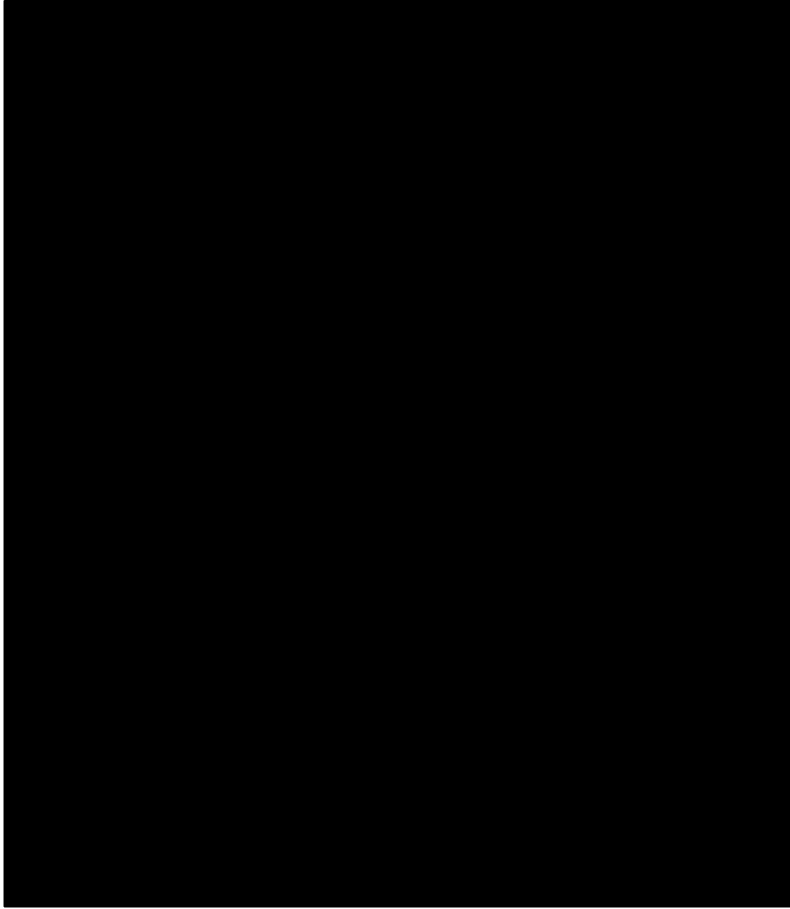
Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date

D 2.3.1



Target value

1

Delivery date

31/12/2019

D 2.3.2

Target value

1

Delivery date

31/12/2020

D 2.3.3

Target value

1

Delivery date

30/04/2022

D 2.3.4

Target value

1

Delivery date

30/04/2022



A2.4	[Redacted]	Start date	01/11/2018	End date	31/10/2021
Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value		Delivery date	
D2.4.1	[Redacted]	Target value	6	Delivery date	31/10/2021



A2.5		Start date 01/05/2019	End date 30/04/2022
Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date
D 2.5.1		Target value 10	Delivery date 30/04/2022
D 2.5.2		Target value 3	Delivery date 30/04/2022



A2.6



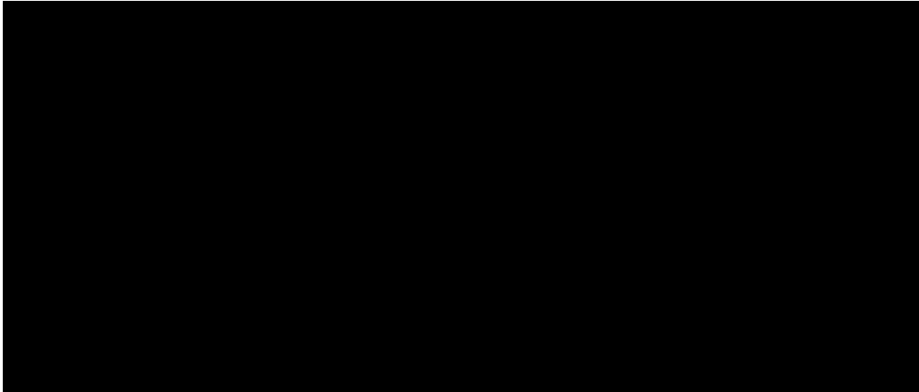
Start date	End date
01/04/2019	30/06/2019

Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date



Target value	Delivery date
2	30/04/2019



Work Package Budget

PP 1 - City of Ostrava	Staff costs	Office and administration	Travel and accommodation	External expertise and services	Equipment	Sub-total	Revenues	Total
								127,906.00
PP 2 - Moravian-Silesian Region (MSR)	Staff costs	Office and administration	Travel and accommodation	External expertise and services	Equipment	Sub-total	Revenues	Total
								1,713.45
PP 3 - Silesian university in Opava (SUO)	Staff costs	Office and administration	Travel and accommodation	External expertise and services	Equipment	Sub-total	Revenues	Total
								20,951.95
PP 4 - Technical University of Ostrava (TUO)	Staff costs	Office and administration	Travel and accommodation	External expertise and services	Equipment	Sub-total	Revenues	Total
								31,225.90

PP 5 - Palacky University Olomouc (PUO)	Staff costs	Office and administration	Travel and accommodation	External expertise and services	Equipment	Sub-total	Revenues	Total
Description								
Amount (€)								
								26,442.10
PP 6 - Regional Association of Territorial Cooperation of Teschen Silesia (RATCTS)	Staff costs	Office and administration	Travel and accommodation	External expertise and services	Equipment	Sub-total	Revenues	Total
Description								
Amount (€)								
								3,972.20
PP 7 - SOBIC Smart & Open Base for Innovations in European Cities and Regions, registered institute (SOBIC)	Staff costs	Office and administration	Travel and accommodation	External expertise and services	Equipment	Sub-total	Revenues	Total
Description								
Amount (€)								
								4,420.55
Total (€)	179,141.00	26,871.15	10,620.00	0.00	0.00	216,632.15	0.00	216,632.15



Indicative budget breakdown per year

Year	2018	2019	2020	2021	2022	Total
------	------	------	------	------	------	-------

Amount (%)	[Redacted]					
------------	------------	--	--	--	--	--

Budget (€)	[Redacted]					
------------	------------	--	--	--	--	--



Work Plan Per Work Packages - WorkPackage 3 (Communication Work Package)

Title [Redacted]

Start Date [Redacted]

End Date [Redacted]

Budget [Redacted]

Partners Involvement

Responsible Partner [Redacted]

Involved Partners [Redacted]

Summary [Redacted]

Communication objective [Redacted]

Target groups [Redacted]

Activities and Deliverables

Activity number	Activity title	Activity description and partners involved	Start date	End date
-----------------	----------------	--	------------	----------



A3.1



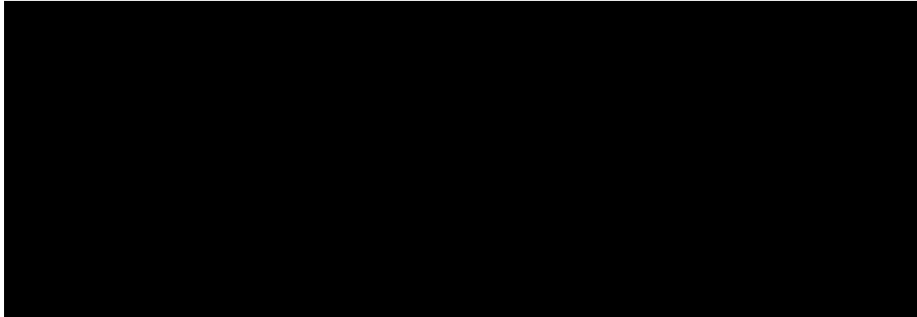
Start date	End date
01/12/2018	30/06/2019

Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date



Target value	Delivery date
1	30/06/2019

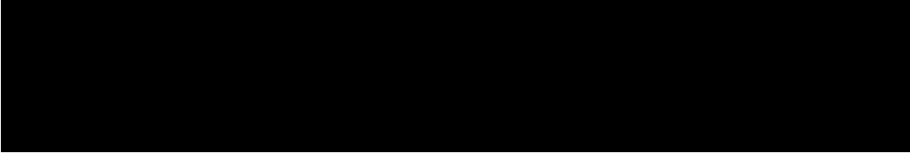
Target value	Delivery date
1	30/04/2019



A3.2

Deliverable number	Deliverable and partners involved	Start date	End date	Target value	Delivery date
		01/12/2018	30/04/2022		
D 3.2.1				15	30/04/2022
D 3.2.2				1	31/05/2021
D 3.2.3				1	30/04/2021
D 3.2.4				3	30/04/2021
D 3.2.5				3	30/06/2021
D 3.2.6				19	30/04/2022

A3.3



Start date	End date
01/12/2018	30/04/2022

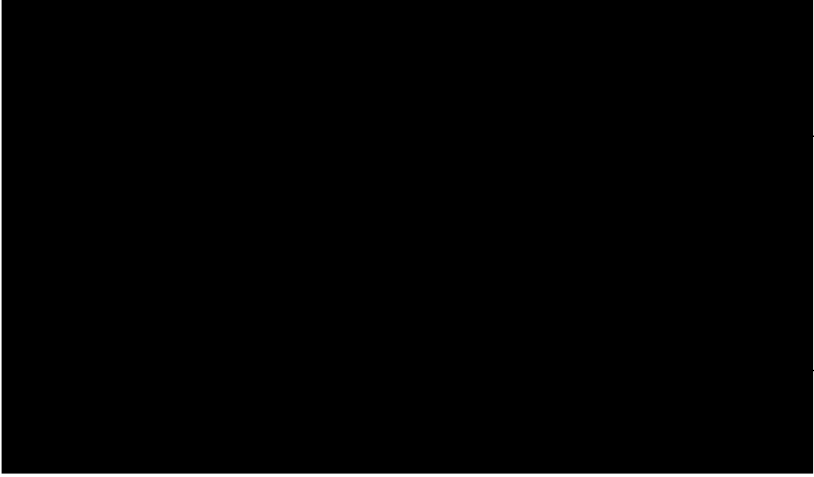
Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date

D3.3.1

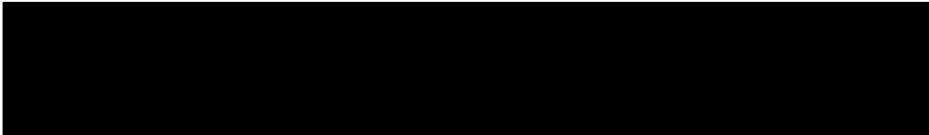


Target value	Delivery date
1	31/08/2019

D3.3.2

Target value	Delivery date
24	30/04/2022

A3.4



Start date	End date
01/05/2019	30/04/2022

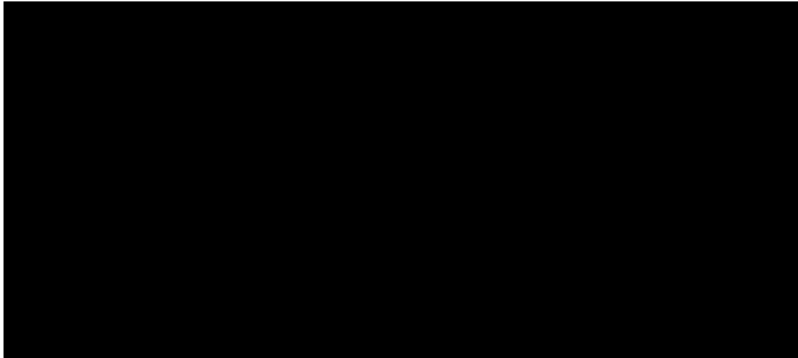
Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date

D3.4.1



Target value	Delivery date
7,000	30/04/2022

D3.4.2

Target value	Delivery date
7	30/06/2019



A3.5

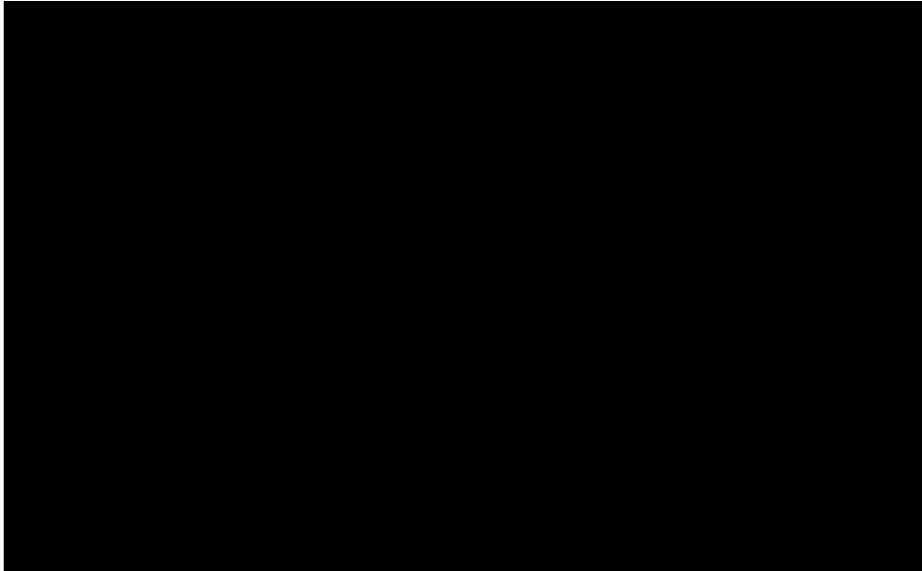


Start date	End date
01/11/2018	31/03/2022

Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value Delivery date



Target value	Delivery date
14	31/10/2021

Target value	Delivery date
1	30/04/2021

Target value	Delivery date
1	31/03/2022



Work Package Budget

PP 1 - City of Ostrava

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues Total

Description

Amount (€)

PP 2 - Moravian-Silesian Region (MSR)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues Total

Description

Amount (€)

PP 3 - Silesian university in Opava (SUO)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues Total

Description

Amount (€)

PP 4 - Technical University of Ostrava (TUO)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues Total

Description

Amount (€)



PP 5 - Palacky University Olomouc (PUO)

Staff costs

Office and administration

Travel and accommodation

External expertise and services

Equipment

Sub-total

Revenues

Total

Description

Amount (€)

PP 6 - Regional Association of Territorial Cooperation of Teschen Silesia (RATCTS)

Staff costs

Office and administration

Travel and accommodation

External expertise and services

Equipment

Sub-total

Revenues

Total

Description

Amount (€)

PP 7 - SOBIC Smart & Open Base for Innovations in European Cities and Regions, registered institute (SOBIC)

Staff costs

Office and administration

Travel and accommodation

External expertise and services

Equipment

Sub-total

Revenues

Total

Description

Amount (€)

Total (€)



Indicative budget breakdown per year

Year	2018	2019	2020	2021	2022	Total
Amount (%)	[Redacted]					
Budget (€)	[Redacted]					



Work Plan Per Work Packages - WorkPackage 4 (Implementation Work Package)

Title	Data
Start Date	
End Date	
Budget	

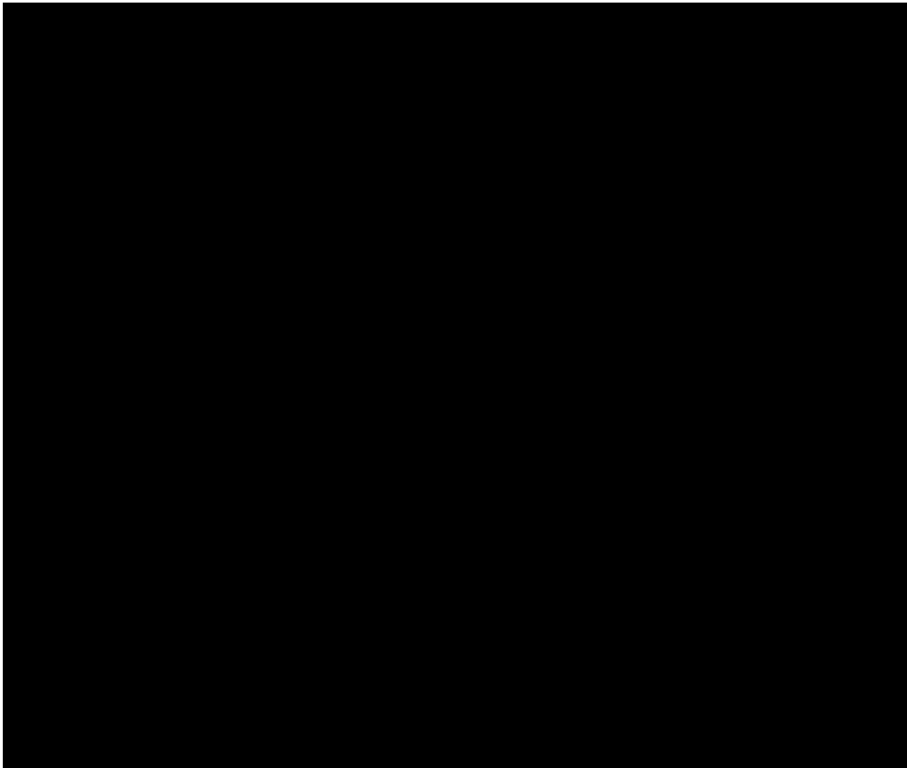
Partners Involvement

Responsible Partner	
Involved Partners	
Summary	

Activities, Deliverables and Outputs

Activity number	Activity title	Activity description and partners involved	Start date	End date
-----------------	----------------	--	------------	----------

A4.1



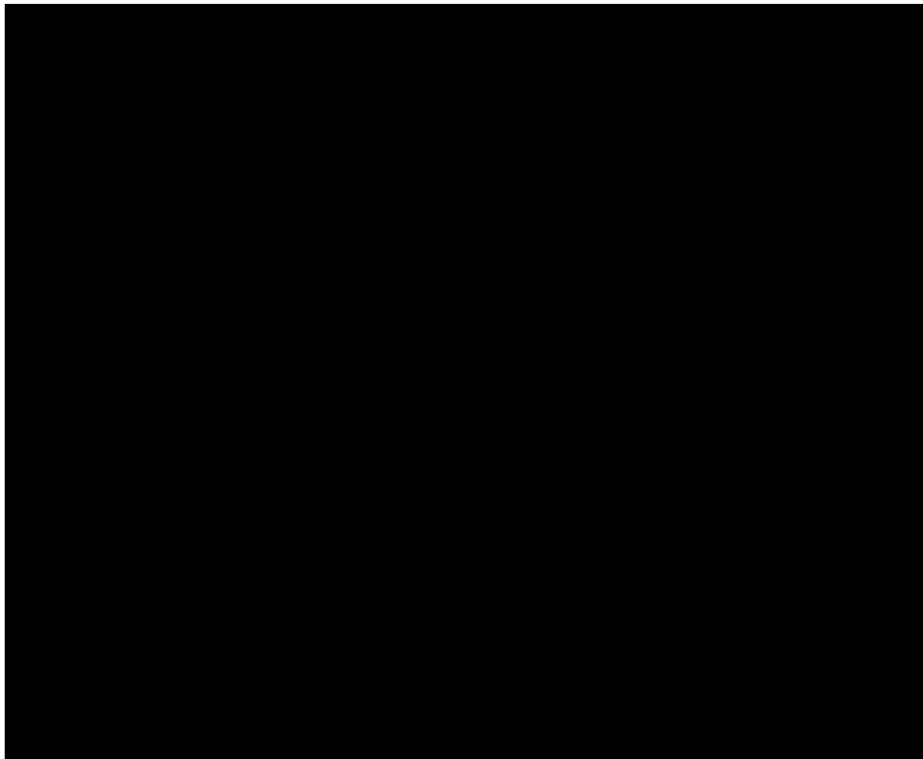
Start date	End date
01/11/2018	31/10/2021

Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date



Target value	Delivery date
1	31/05/2019

Target value	Delivery date
3	31/10/2021

Target value	Delivery date
5	31/10/2021



Output
Number

Project output

Target value

Delivery date



A4.2



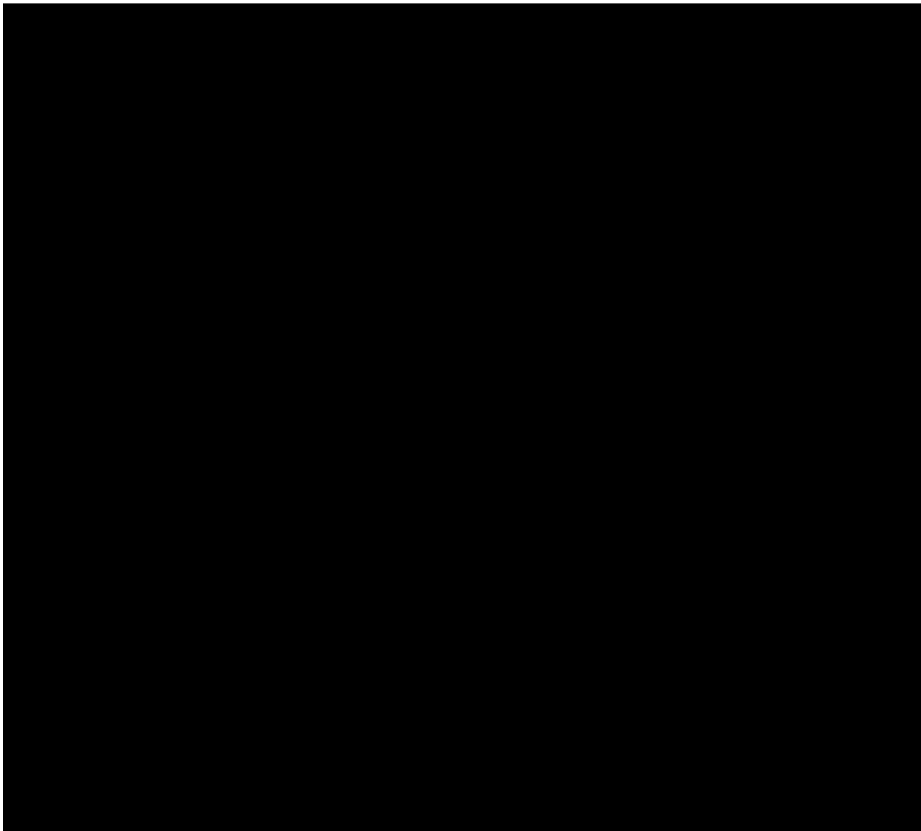
Start date	End date
01/12/2018	30/04/2022

Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date



Target value	Delivery date
1	31/12/2020

Target value	Delivery date
1	31/12/2020

Target value	Delivery date
1	30/04/2022

Target value	Delivery date
1	30/04/2022

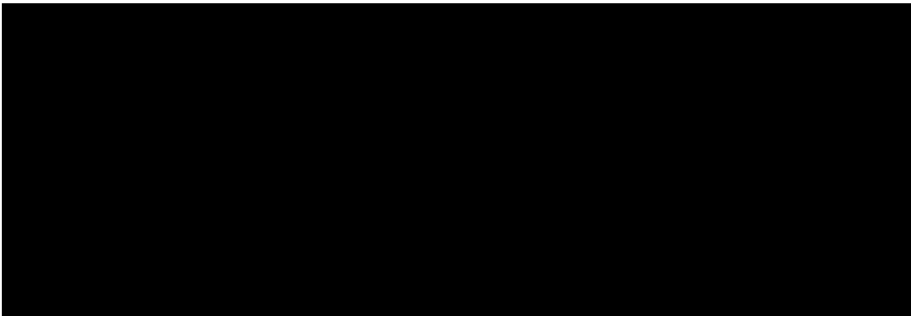
Target value	Delivery date
1	31/03/2022

Output Number

Project output

Target value

Delivery date



Target value	Delivery date
1	30/04/2022



A4.3



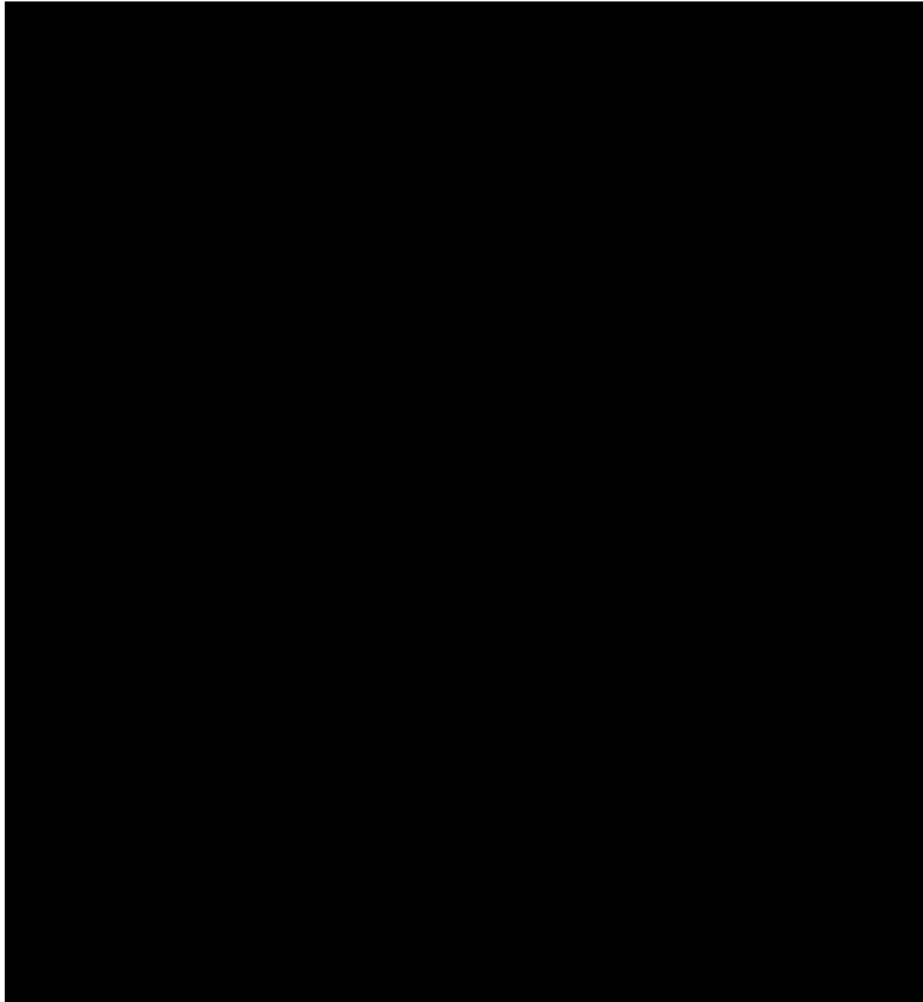
Start date	End date
01/05/2019	28/02/2022

Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date



Target value	Delivery date
1	31/10/2019

Target value	Delivery date
1	30/11/2019

Target value	Delivery date
1	30/09/2020

Target value	Delivery date
1	30/06/2021

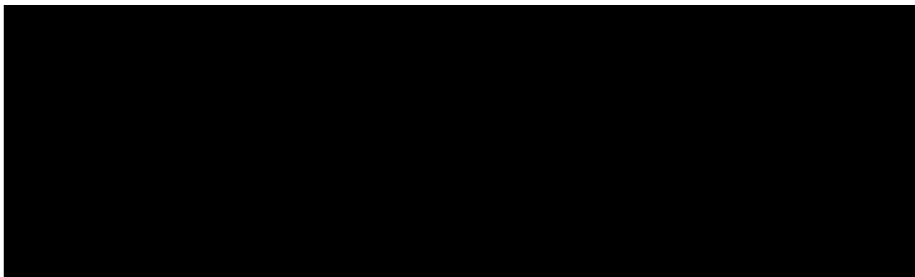
Target value	Delivery date
1	30/11/2021

Output Number

Project output

Target value

Delivery date



Target value	Delivery date
1	28/02/2022

A4.4



Start date	End date
01/01/2019	30/04/2022

Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date
		Target value	Delivery date
		3	30/11/2019
		Target value	Delivery date
		3	31/03/2022
		Target value	Delivery date
		3	28/02/2022

Output Number	Project output	Target value	Delivery date
		Target value	Delivery date
		1	30/04/2022



Work Package Budget

PP 1 - City of Ostrava

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues Total

Description

Amount (€)

PP 2 - Moravian-Silesian Region (MSR)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues Total

Description

Amount (€)

PP 3 - Silesian university in Opava (SUO)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues Total

Description

Amount (€)

PP 4 - Technical University of Ostrava (TUO)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues Total

Description

Amount (€)

Total (€)



Indicative budget breakdown per year

Year	2018	2019	2020	2021	2022	Total
Amount (%)	[Redacted]					
Budget (€)	[Redacted]					

Indicative budget breakdown per activity

Activity	Amount (%)	Budget (€)
A 4.1	[Redacted]	
A 4.2	[Redacted]	
A 4.3	[Redacted]	
A 4.4	[Redacted]	
Total	[Redacted]	



Work Plan Per Work Packages - WorkPackage 5 (Implementation Work Package)

Title Greenery

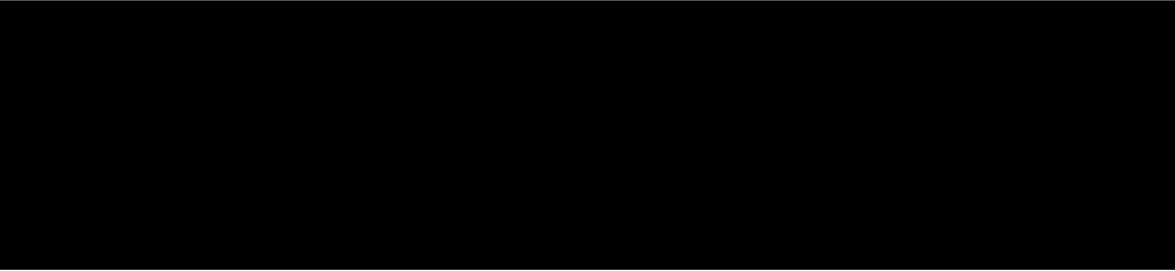
Start Date
End Date
Budget



Partners Involvement

Responsible Partner PP 1 - City of Ostrava

Involved Partners
Summary




Activities, Deliverables and Outputs

Activity number	Activity title	Activity description and partners involved	Start date	End date
-----------------	----------------	--	------------	----------

A5.1		Start date	End date
		01/01/2019	31/07/2020

Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date
D 5.1.1		Target value	Delivery date
		1	31/12/2019
D 5.1.2		Target value	Delivery date
		1	31/07/2020

Output Number	Project output	Target value	Delivery date
O 5.1.1		Target value	Delivery date
		1	31/07/2020



A5.2



Start date	End date
31/08/2020	31/05/2021

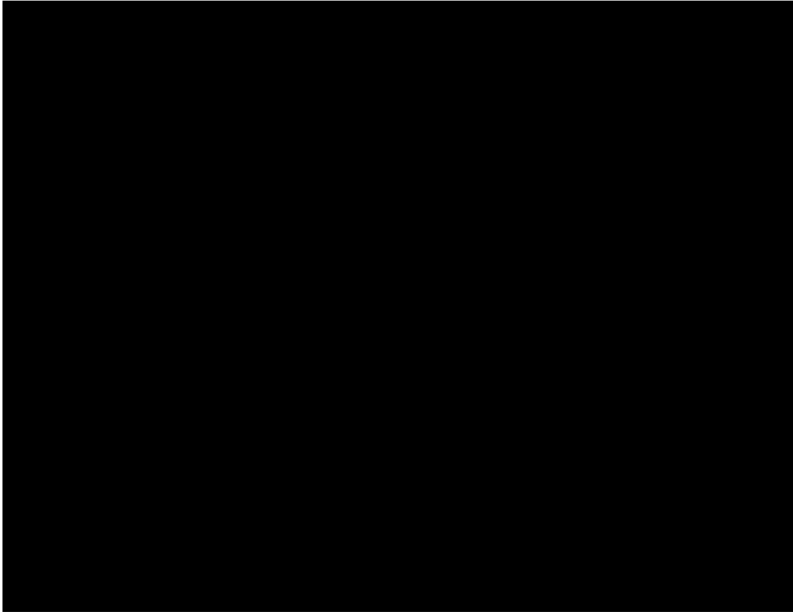
Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date

D 5.2.1



Target value	Delivery date
1	31/12/2020

D 5.2.2

Target value	Delivery date
1	31/05/2021

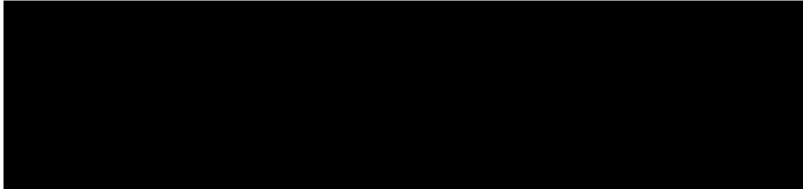
Output Number

Project output

Target value

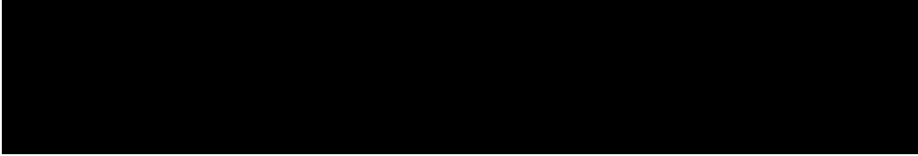
Delivery date

O 5.2.1



Target value	Delivery date
1	31/05/2021

A5.3



Start date	End date
01/01/2019	30/04/2022

Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date

D 5.3.1



Target value	Delivery date
1	30/04/2022

D 5.3.2

Target value	Delivery date
1	30/04/2022

Output Number

Project output

Target value

Delivery date



A5.4



Start date End date
01/06/2019 30/04/2022

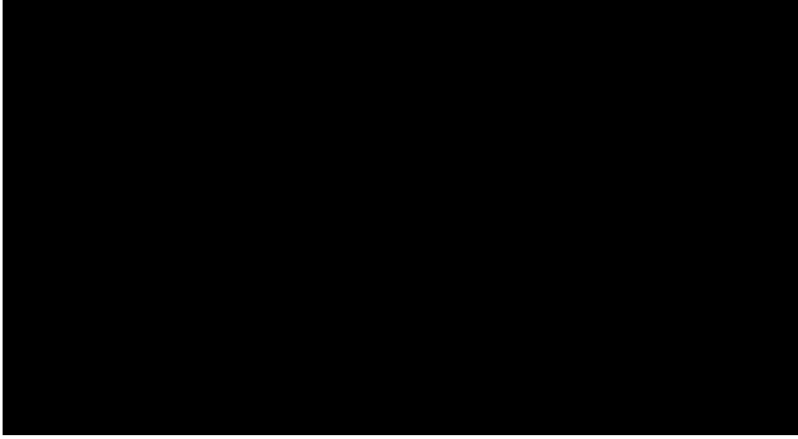
Deliverable number

Deliverable and partners involved

Target value

Delivery date

D 5.4.1



Target value Delivery date
1 30/11/2020

D 5.4.2

Target value Delivery date
1 30/04/2022

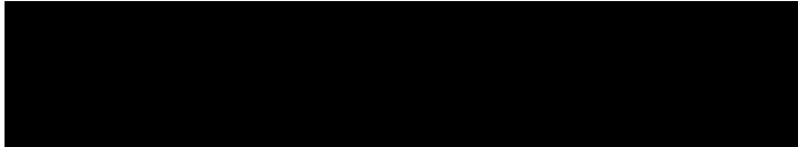
Output Number

Project output

Target value

Delivery date

O 5.4.1



Target value Delivery date
1 30/04/2022



Work Package Budget

PP 1 - City of Ostrava

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues

Total

Description

Amount (€)

216,285.45

PP 3 - Silesian university in Opava (SUO)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues

Total

Description

Amount (€)

40,877.80

PP 5 - Palacky University Olomouc (PUO)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues

Total

Description

Amount (€)

94,155.30

Total (€)

351,318.55



Indicative budget breakdown per year

Year 2018 2019 2020 2021 2022 Total

Amount (%)

Budget (€)

Indicative budget breakdown per activity

Activity

Amount (%)

Budget (€)

A 5.1

A 5.2

A 5.3

A 5.4

Total



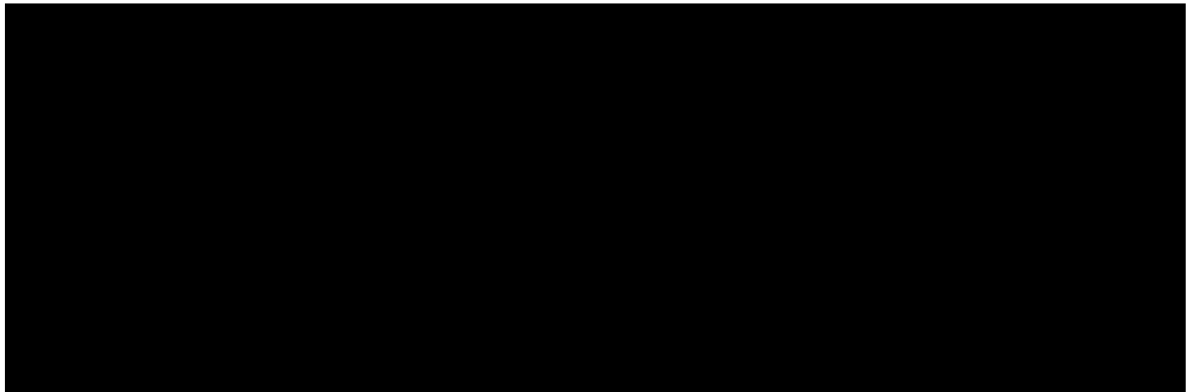
Work Plan Per Work Packages - WorkPackage 6 (Implementation Work Package)

Title Knowledge transfer
Start Date [Redacted]
End Date [Redacted]
Budget [Redacted]

Partners Involvement

Responsible Partner PP 3 - Silesian university in Opava (SUO)

Involved Partners



Summary

Activities, Deliverables and Outputs

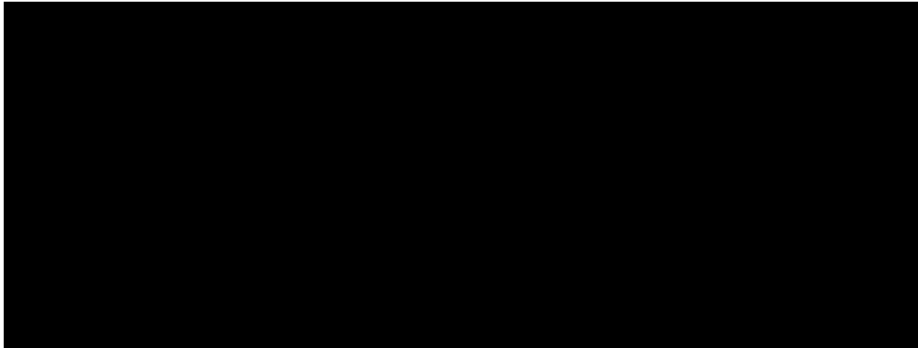
Activity number	Activity title	Activity description and partners involved	Start date	End date
-----------------	----------------	--	------------	----------

A6.1		Start date	End date
		01/12/2018	30/04/2022

Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date	
D 6.1.1		Target value	Delivery date	
		1	30/09/2019	
D 6.1.2			Target value	Delivery date
		1	30/09/2020	
D 6.1.3		Target value	Delivery date	
		1	31/05/2021	
D 6.1.4		Target value	Delivery date	
		15	30/04/2022	

Output Number	Project output	Target value	Delivery date
O 6.1.1		Target value	Delivery date
		1	28/02/2022

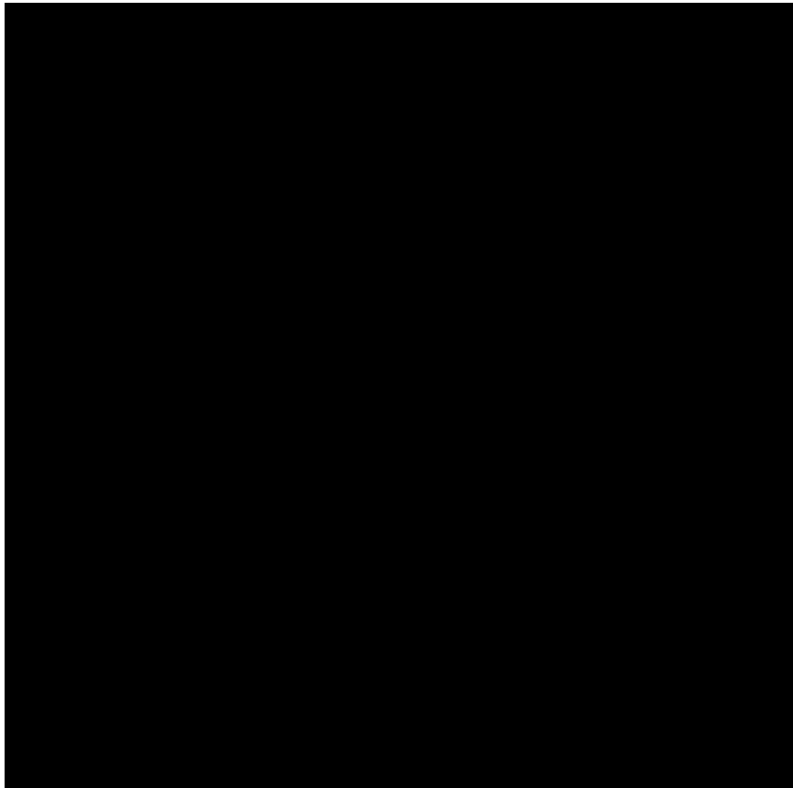
A6.2



Start date	End date
01/12/2020	28/02/2022

Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date
---------------------------	--	---------------------	----------------------

D 6.2.1



Target value	Delivery date
4	28/02/2022

D 6.2.2

Target value	Delivery date
1	30/04/2021

D 6.2.3

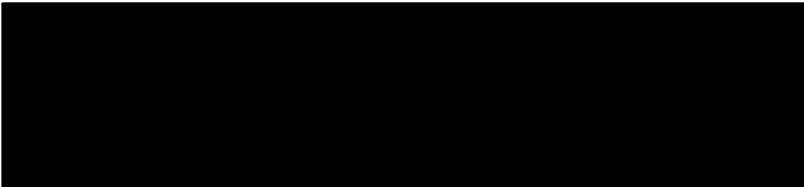
Target value	Delivery date
8	28/02/2022

D 6.2.4

Target value	Delivery date
30	28/02/2022

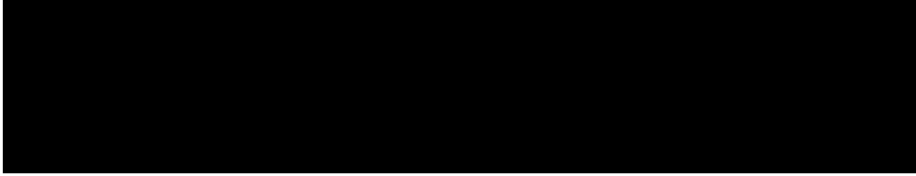
Output Number	Project output	Target value	Delivery date
----------------------	-----------------------	---------------------	----------------------

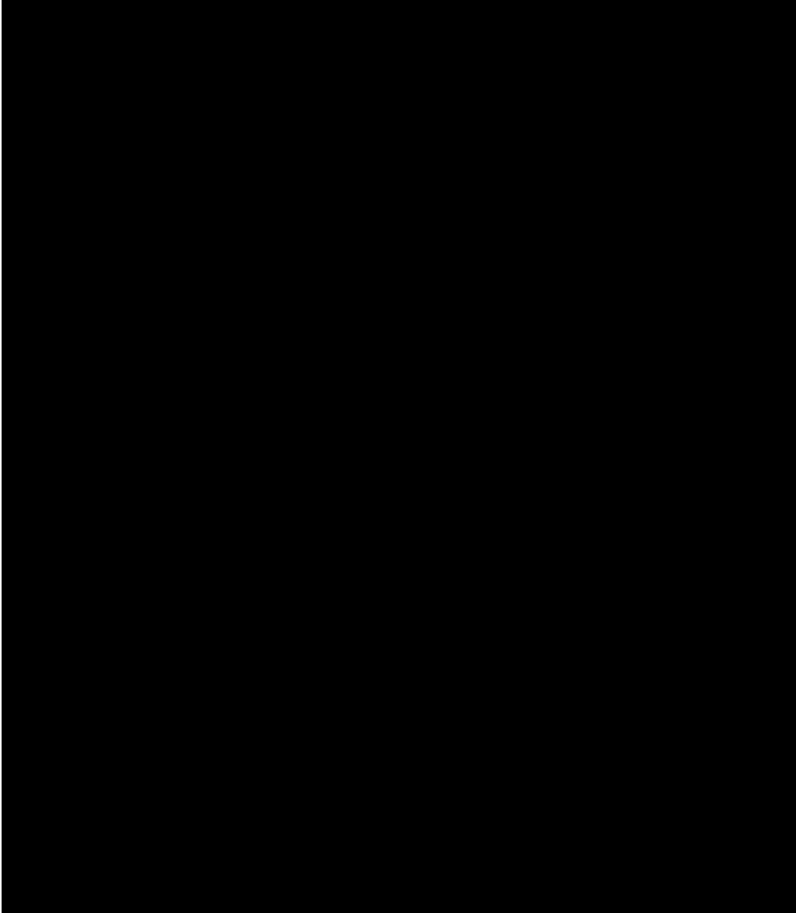
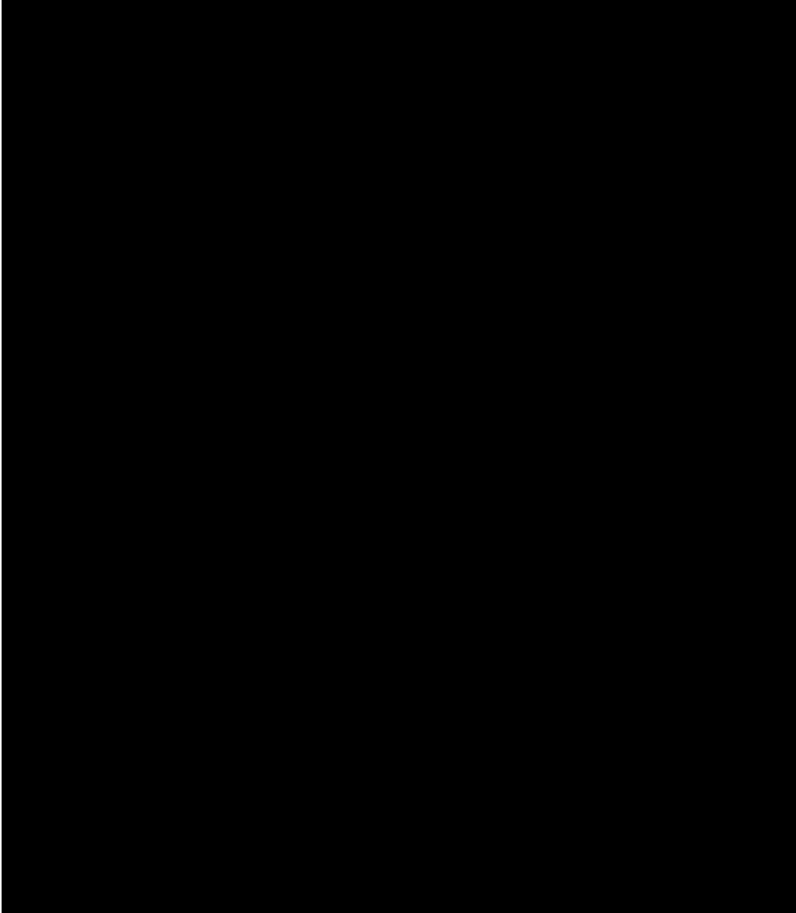
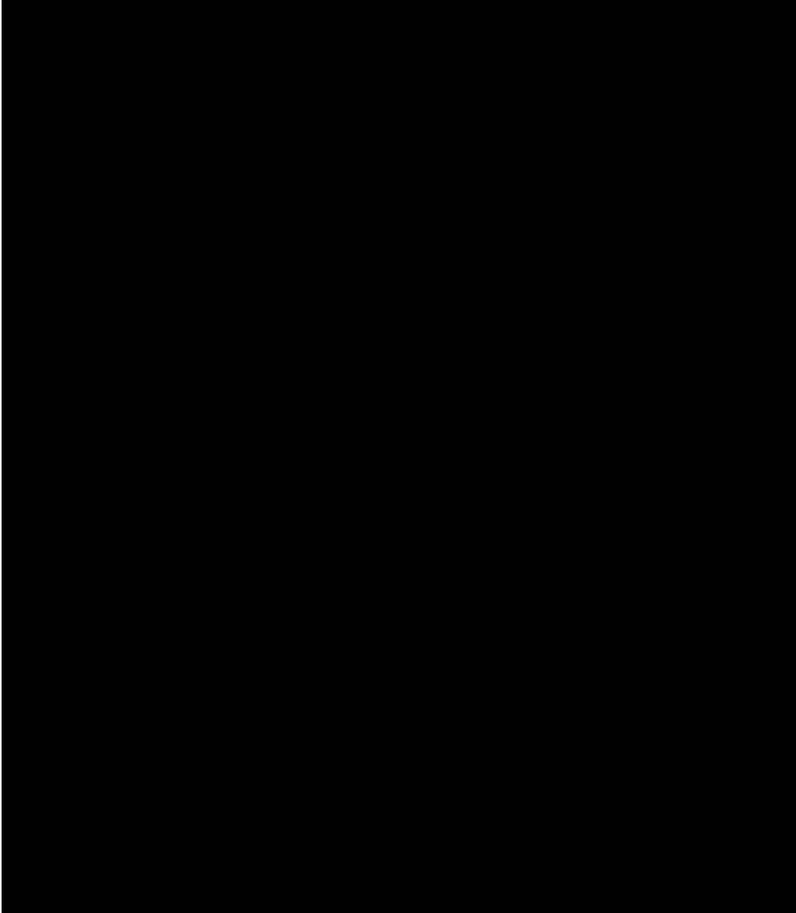
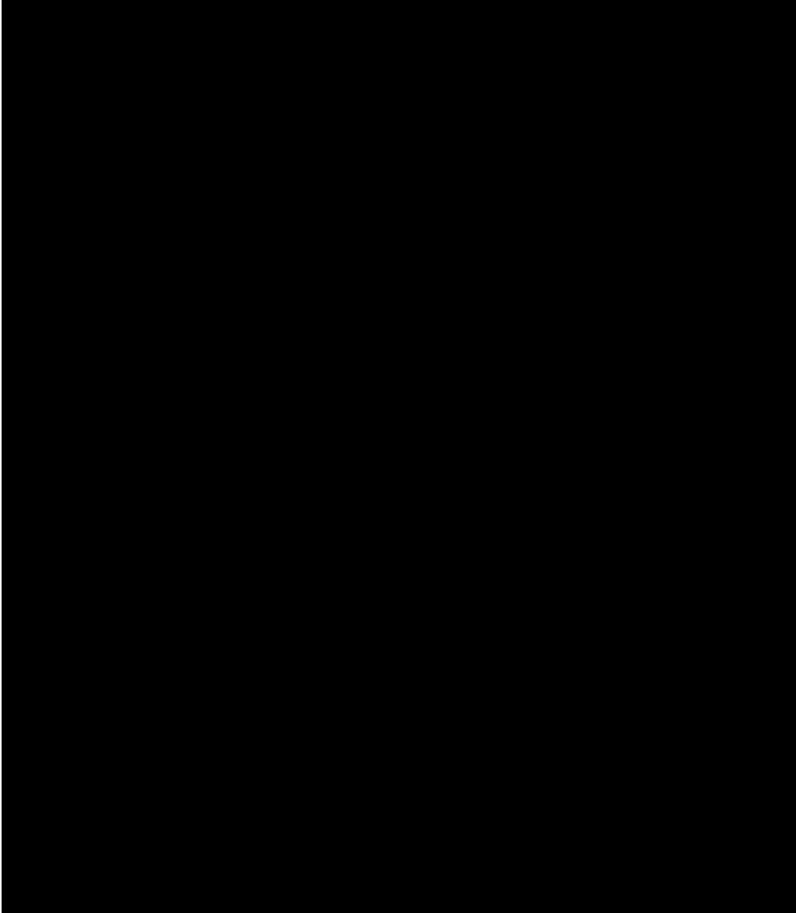
O6.2.1

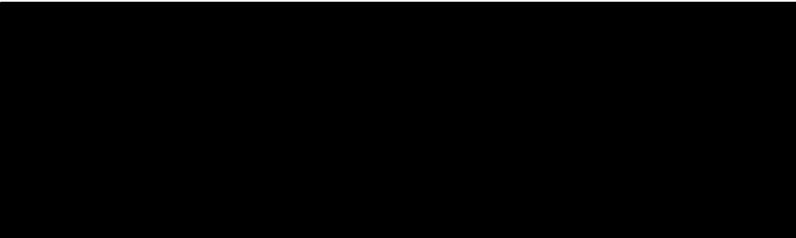


Target value	Delivery date
8	28/02/2022

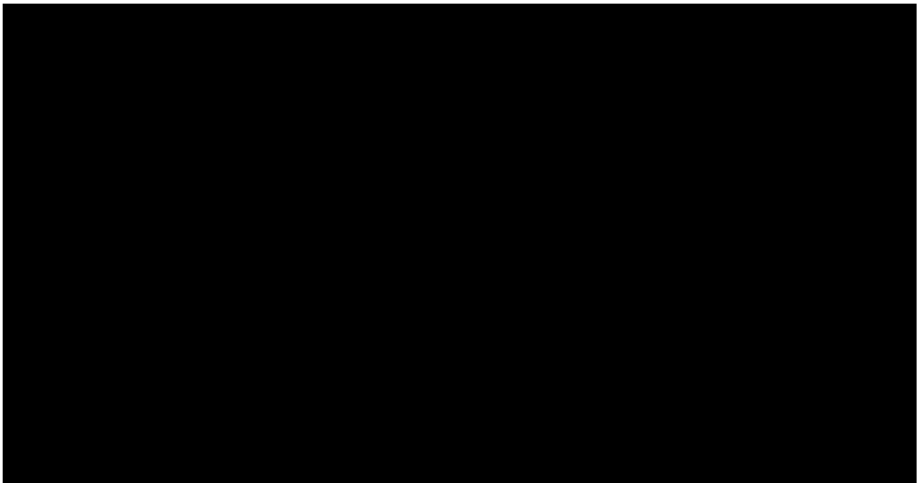


A6.3		Start date	End date
		01/12/2020	31/12/2021

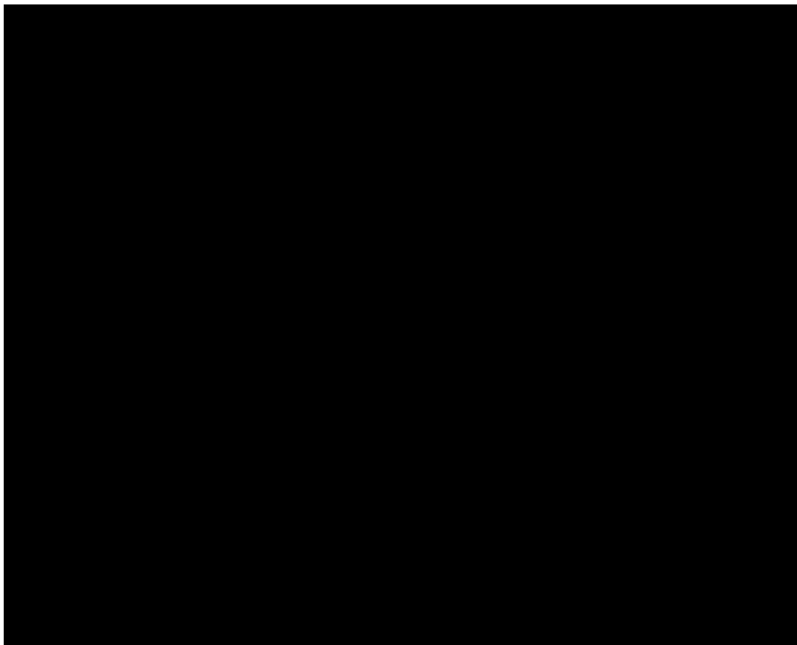
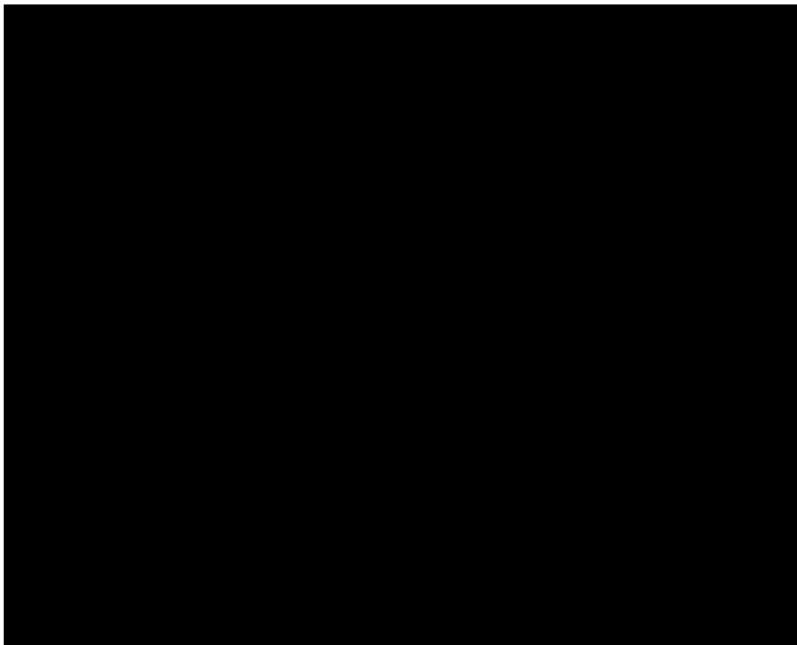
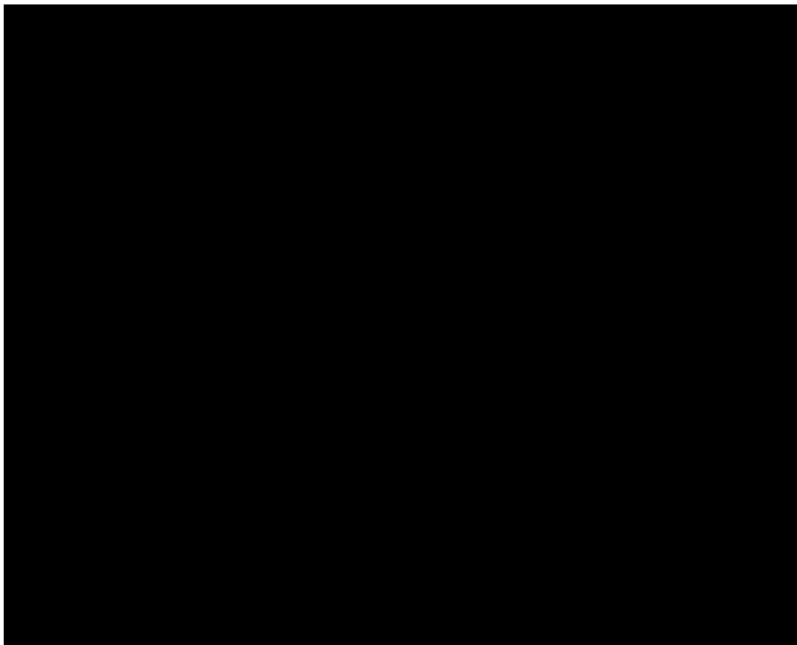
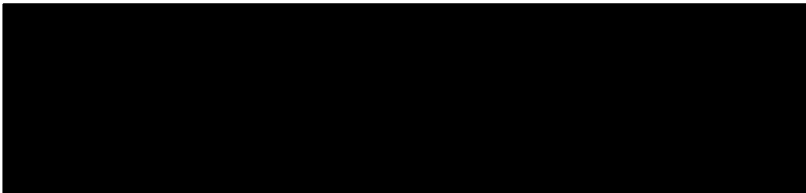
Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date
D 6.3.1		Target value 4	Delivery date 31/12/2021
D 6.3.2		Target value 1	Delivery date 30/04/2021
D 6.3.3		Target value 2	Delivery date 30/06/2021
D 6.3.4		Target value 6	Delivery date 31/12/2021

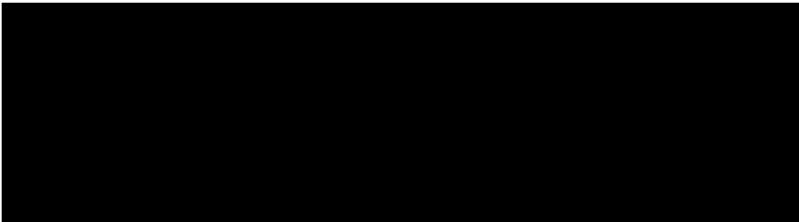
Output Number	Project output	Target value	Delivery date
O6.3.1		Target value 12	Delivery date 31/12/2021

A6.4



Start date	End date
01/01/2019	31/03/2022

Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date
D 6.4.1		Target value 2	Delivery date 31/03/2021
D 6.4.2		Target value 16	Delivery date 30/06/2021
D 6.4.3		Target value 4	Delivery date 31/03/2022
D 6.4.4		Target value 1	Delivery date 30/09/2021

Output Number	Project output	Target value	Delivery date
O 6.4.1		Target value 600	Delivery date 31/03/2022



Work Package Budget

PP 1 - City of Ostrava

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues

Total

Description

Amount (€)

57,371.95

PP 2 - Moravian-Silesian Region (MSR)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues

Total

Description

Amount (€)

5,198.50

PP 3 - Silesian university in Opava (SUO)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues

Total

Description

Amount (€)

113,134.00

PP 4 - Technical University of Ostrava (TUO)

Staff costs Office and administration Travel and accommodation External expertise and services Equipment Sub-total Revenues

Total

Description

Amount (€)

82,248.95

PP 5 - Palacky University Olomouc (PUO)

Staff costs

Office and administration

Travel and accommodation

External expertise and services

Equipment

Sub-total

Revenues

Total

Description

Amount (€)

23,341.35

PP 6 - Regional Association of Territorial Cooperation of Teschen Silesia (RATCTS)

Staff costs

Office and administration

Travel and accommodation

External expertise and services

Equipment

Sub-total

Revenues

Total

Description

Amount (€)

38,914.40

PP 7 - SOBIC Smart & Open Base for Innovations in European Cities and Regions, registered institute (SOBIC)

Staff costs

Office and administration

Travel and accommodation

External expertise and services

Equipment

Sub-total

Revenues

Total

Description

Amount (€)

33,267.10

Total (€)

353,476.25



Indicative budget breakdown per year

Year	2018	2019	2020	2021	2022	Total
------	------	------	------	------	------	-------

Amount (%)

Budget (€)

Indicative budget breakdown per activity

Activity

Amount (%)

Budget (€)

A 6.1

A 6.2

A 6.3

A 6.4

Total



Work Plan Per Work Packages - WorkPackage 7 (Investment Work Package)

Title Investment

Start Date



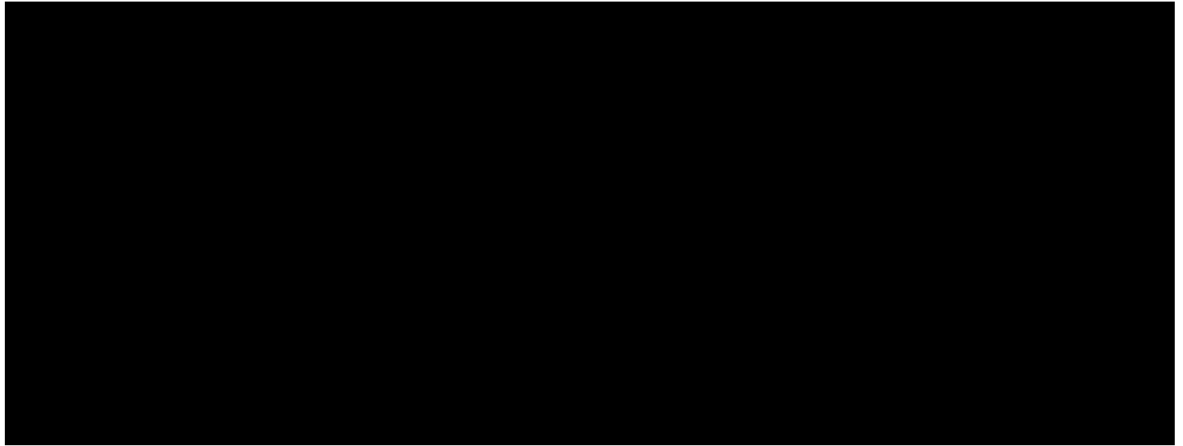
End Date

Budget

Partners Involvement

Responsible Partner PP 1 - City of Ostrava

Involved Partners



Summary

Justification

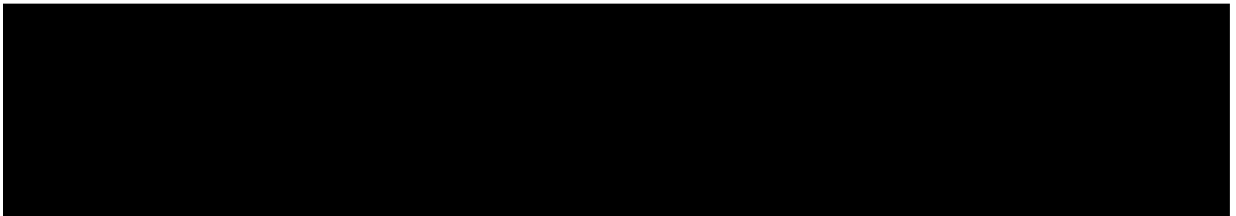
Work Package Budget

PP 1 - City of Ostrava	Staff costs	Office and administration	Travel and accommodation	External expertise and services	Equipment	Infrastructure and works	Sub-total	Revenues	Total
------------------------	-------------	---------------------------	--------------------------	---------------------------------	-----------	--------------------------	-----------	----------	-------

Description

17.2

Partner total (€)

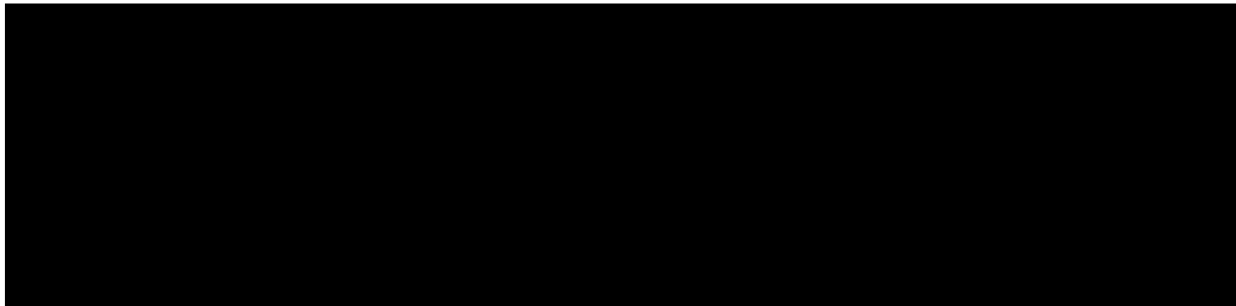


PP 4 - Technical University of Ostrava (TUO)	Staff costs	Office and administration	Travel and accommodation	External expertise and services	Equipment	Infrastructure and works	Sub-total	Revenues	Total
--	-------------	---------------------------	--------------------------	---------------------------------	-----------	--------------------------	-----------	----------	-------

Description

17.1

Partner total (€)





PP 5 - Palacky
University
Olomouc (PUO)

Staff costs Office and
administration Travel and
accommodation External
expertise and
services Equipment Infrastructure
and works Sub-total Revenues Total

Description

17.3

Partner total (€)

Total (€)



Indicative budget breakdown per year

Year	2018	2019	2020	2021	2022	Total
------	------	------	------	------	------	-------

Amount (%)

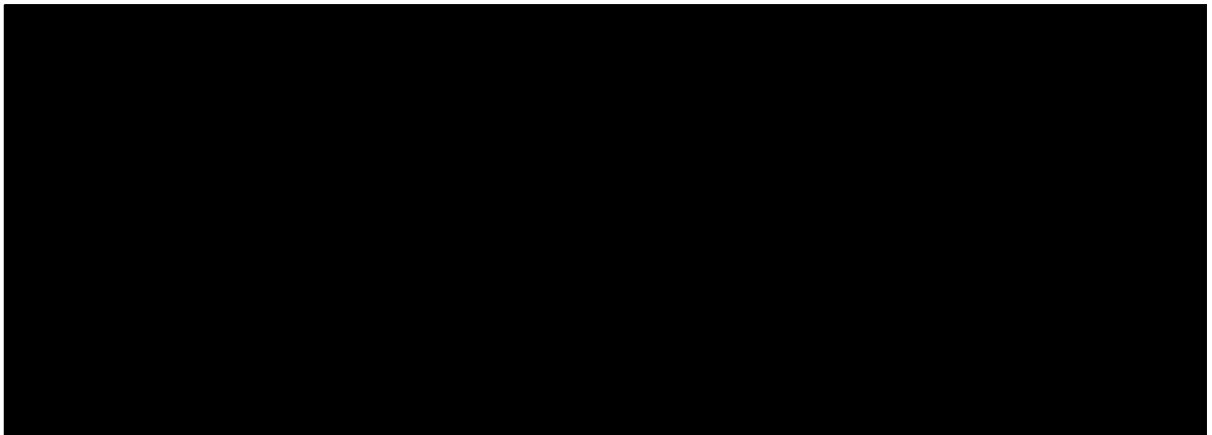
Budget (€)

--	--	--	--	--	--	--



Investment 1

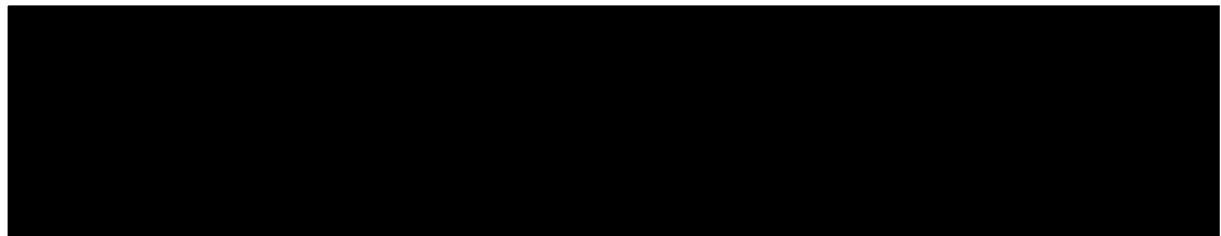
Title
Investment Description
Involved Partners
Budget



Locations of investment

Number	Country	NUTS 2 level	NUTS 3 level
1	CZECH REPUBLIC	Moravskoslezsko	Moravskoslezský kraj

Investment Risk
Investment Documentation
Ownership



Activities, Deliverables

Activity number	Activity title	Activity description and partners involved	Start date	End date
-----------------	----------------	--	------------	----------

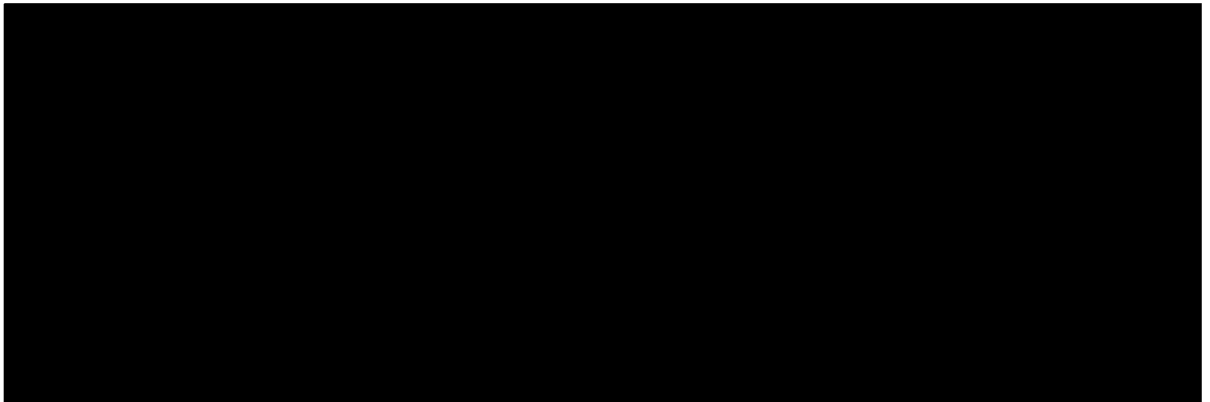
A7.1		Start date	End date
		01/11/2018	30/06/2019

Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date
D7.1.1		Target value 1	Delivery date 30/06/2019
D7.1.2		Target value 3	Delivery date 30/06/2019



Investment 2

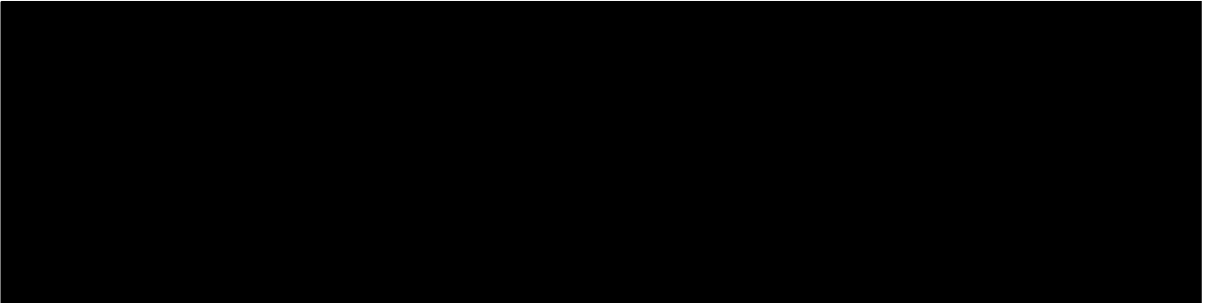
Title
Investment Description
Involved Partners
Budget



Locations of investment

Number	Country	NUTS 2 level	NUTS 3 level
1	CZECH REPUBLIC	Moravskoslezsko	Moravskoslezský kraj

Investment Risk
Investment Documentation
Ownership

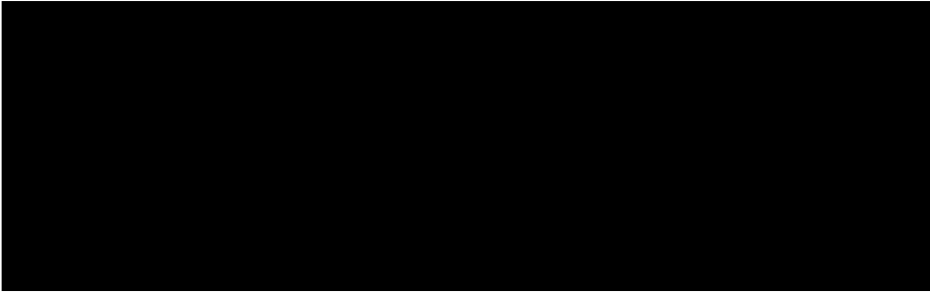


Activities, Deliverables

Activity number	Activity title	Activity description and partners involved	Start date	End date
-----------------	----------------	--	------------	----------



A7.2

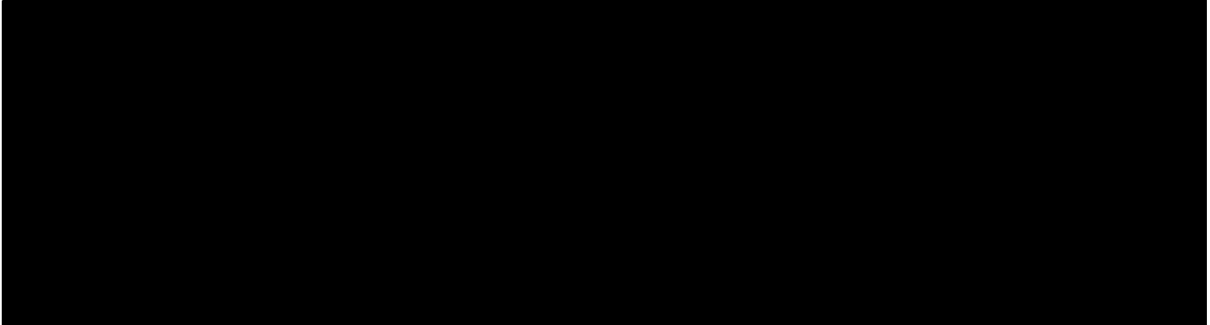


Start date	End date
01/08/2020	31/12/2020
Target value	Delivery date
Target value	Delivery date
1	31/12/2020



Investment 3

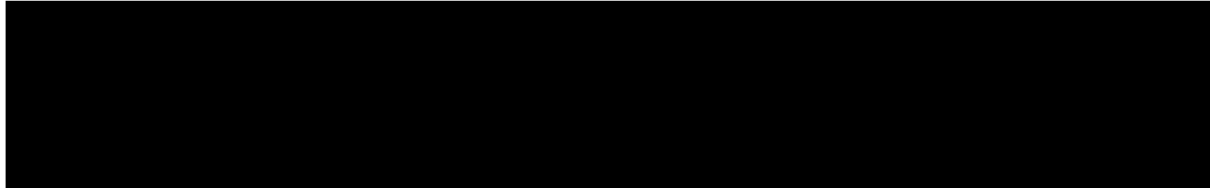
Title
Investment Description
Involved Partners
Budget



Locations of investment

Number	Country	NUTS 2 level	NUTS 3 level
1	CZECH REPUBLIC	Střední Morava	Olomoucký kraj

Investment Risk
Investment Documentation
Ownership



Activities, Deliverables

Activity number	Activity title	Activity description and partners involved	Start date	End date
-----------------	----------------	--	------------	----------



A7.3		Start date	End date
		01/06/2019	30/11/2019
Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date
D7.3.1		Target value	Delivery date
		1	30/11/2019
D7.3.2		Target value	Delivery date
		1	30/11/2019



Work Plan Per Work Packages - WorkPackage 8 (Closure and knowledge transfer work package)

Title Closure and knowledge transfer
Start Date 01/05/2022
End Date 30/04/2023
Budget 15,000.00

Partners Involvement

Responsible Partner
Involved Partners



Summary

Activities and Deliverables

Activity number	Activity title	Activity description and partners involved	Start date	End date
-----------------	----------------	--	------------	----------



A8.1		Start date	End date
		01/05/2022	30/04/2023
Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date
D 8.1.1		Target value	Delivery date
		1	30/04/2023



A8.2

	Start date	End date	
[Redacted]	01/05/2022	01/08/2022	
Deliverable number	Deliverable and partners involved	Target value	Delivery date
[Redacted]	[Redacted]	1	01/08/2022



Work Package Budget

Partner name	Staff cost (€)	Office and administration (€)	Travel and accommodation (€)	External expertise and services (€)	Equipment (€)	Infrastructure and construction works (€)	Sub-Total (€)	Revenues (€)	Total (€)
--------------	----------------	-------------------------------	------------------------------	-------------------------------------	---------------	---	---------------	--------------	-----------

City of Ostrava



Part E - Project Budget

E.1 Project Budget Co-Financing Source (Fund) - Breakdown per Partner

Partner		ERDF co-financing		Contribution			Total	
Partner	Country	EUR	ERDF rate	Public	Private	Total	Budget	% of project budget
PP 1 - City of Ostrava	CZ	1,102,009.28	80.00 %	275,502.32	0.00	275,502.32	1,377,511.60	53.15 %
PP 2 - Moravian-Silesian Region (MSR)	CZ	21,784.88	80.00 %	5,446.22	0.00	5,446.22	27,231.10	1.05 %
PP 3 - Silesian university in Opava (SUO)	CZ	192,974.96	80.00 %	48,243.74	0.00	48,243.74	241,218.70	9.31 %
PP 4 - Technical University of Ostrava (TUO)	CZ	525,093.04	80.00 %	131,273.26	0.00	131,273.26	656,366.30	25.32 %
PP 5 - Palacky University Olomouc (PUO)	CZ	152,732.72	80.00 %	38,183.18	0.00	38,183.18	190,915.90	7.37 %
PP 6 - Regional Association of Territorial Cooperation of Teschen Silesia (RATCTS)	CZ	40,552.80	80.00 %	10,138.20	0.00	10,138.20	50,691.00	1.96 %
PP 7 - SOBIC Smart & Open Base for Innovations in European Cities and Regions, registered institute (SOBIC)	CZ	38,356.00	80.00 %	9,589.00	0.00	9,589.00	47,945.00	1.85 %
Total (€)		2,073,503.68	80.00 %	518,375.92	0.00	518,375.92	2,591,879.60	100.00 %

E.2 Project Budget - Overview per Partner/ per Period

Partner	Preparation (Period 0)	Jan - Dec 2018	Jan - Dec 2019	Jan - Dec 2020	Jan - Dec 2021	Jan - Dec 2022	Closure	Total
PP 1								
PP 2								
PP 3								
PP 4								
PP 5								
PP 6								
PP 7								
Total (€)								
% of total budget								

E.3 Project Budget - Overview per Partner/ per Work Package



Partner	Preparation (WP 1)	WP 2	WP 3	WP 4	WP 5	WP 6	WP 7	Closure (WP 8)	Total
PP 1									
PP 2									
PP 3									
PP 4									
PP 5									
PP 6									
PP 7									
Total (€)									
% of total budget									

E.4 Project Budget - Overview per Work Package/ per Period

Work Package	Preparation	Jan - Dec 2018	Jan - Dec 2019	Jan - Dec 2020	Jan - Dec 2021	Jan - Dec 2022	Closure	Total
WP 1								
WP 2								
WP 3								
WP 4								
WP 5								
WP 6								
WP 7								
WP 8								
Total (€)								
% of total budget								

E.5 Project Budget - Overview per Partner/ per Budget Line

Partner	Staff	Office and administration	Travel and accommodation	External expertise and services	Equipment	Infrastructure and construction works	Sub-total	Revenues	Total
PP 1									
PP 2									
PP 3									
PP 4									
PP 5									
PP 6									
PP 7									
Total (€)									
% of total budget									



E.6 Project Budget - Overview per Work Package/ per Budget Line

Work Package	Staff Costs (€)	Office and administration (€)	Travel and accommodation (€)	External expertise and services (€)	Equipment (€)	Infrastructure and Works (€)	Sub-total (€)	Revenues (€)	Total (€)
WP 1									
WP 2									
WP 3									
WP 4									
WP 5									
WP 6									
WP 7									
WP 8									
Total (€)									
% of total budget									



Part F - Partners contribution

Source(s) of Contribution

Total Contribution 518,375.92 Total Contribution Target 518,375.92

PP1 - City of Ostrava

Name of Organisation/ Source of Contribution	Legal Status	% of Total Partner Contribution	Amount (€)	Cash or In-kind Contribution	Comment
--	--------------	---------------------------------	------------	------------------------------	---------

PP2 - Moravian-Silesian Region (MSR)

Name of Organisation/ Source of Contribution	Legal Status	% of Total Partner Contribution	Amount (€)	Cash or In-kind Contribution	Comment
--	--------------	---------------------------------	------------	------------------------------	---------

PP3 - Silesian university in Opava (SUO)

Name of Organisation/ Source of Contribution	Legal Status	% of Total Partner Contribution	Amount (€)	Cash or In-kind Contribution	Comment
--	--------------	---------------------------------	------------	------------------------------	---------

PP4 - Technical University of Ostrava (TUO)

Name of Organisation/ Source of Contribution	Legal Status	% of Total Partner Contribution	Amount (€)	Cash or In-kind Contribution	Comment
--	--------------	---------------------------------	------------	------------------------------	---------

PP5 - Palacky University Olomouc (PUO)

Name of Organisation/ Source of Contribution	Legal Status	% of Total Partner Contribution	Amount (€)	Cash or In-kind Contribution	Comment
--	--------------	---------------------------------	------------	------------------------------	---------

PP6 - Regional Association of Territorial Cooperation of Teschen Silesia (RATCTS)



Name of Organisation/ Source of Contribution	Legal Status	%of Total Partner Contribution	Amount (€)	Cash or In-kind Contribution	Comment
--	--------------	--------------------------------	------------	------------------------------	---------

[Redacted]					
------------	--	--	--	--	--

PP7 - SOBIC Smart & Open Base for Innovations in European Cities and Regions, registered institute (SOBIC)

Name of Organisation/ Source of Contribution	Legal Status	%of Total Partner Contribution	Amount (€)	Cash or In-kind Contribution	Comment
--	--------------	--------------------------------	------------	------------------------------	---------

[Redacted]					
------------	--	--	--	--	--

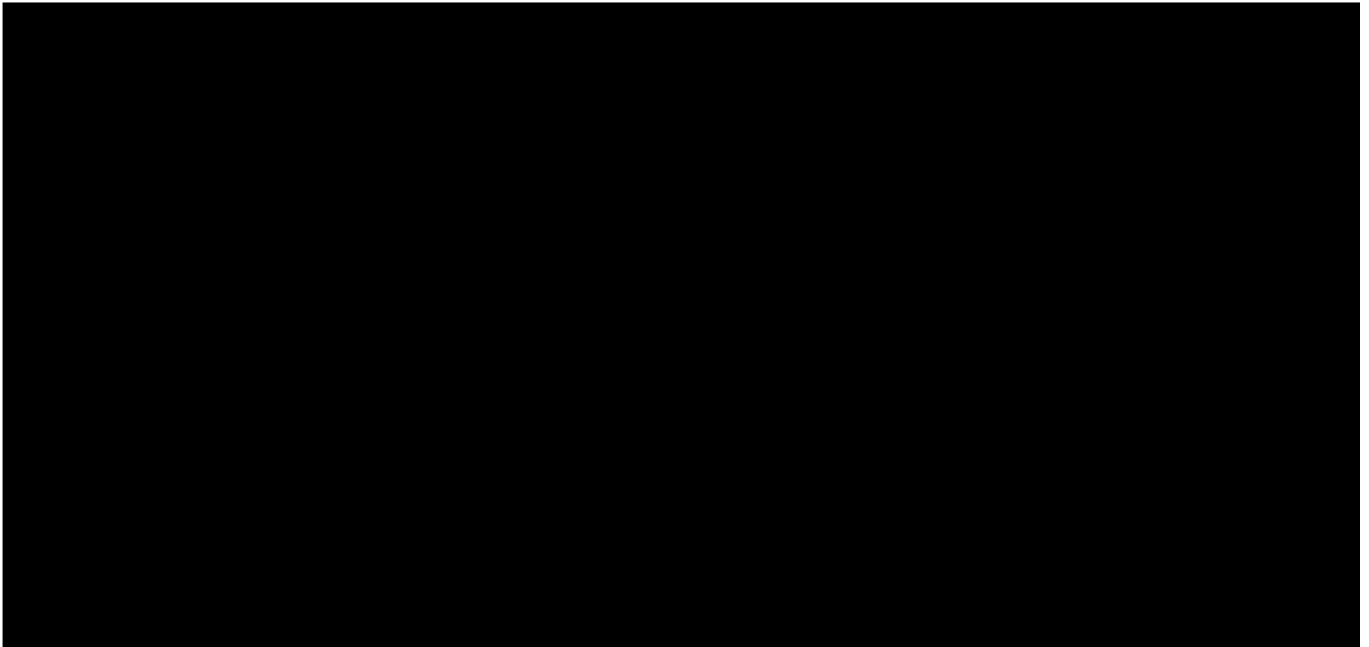


Part G - Risk Management

Description of the risk

Properties

Actions to mitigate the risk





Part H - Confirmation

(Main) Urban Authority confirmation and signature

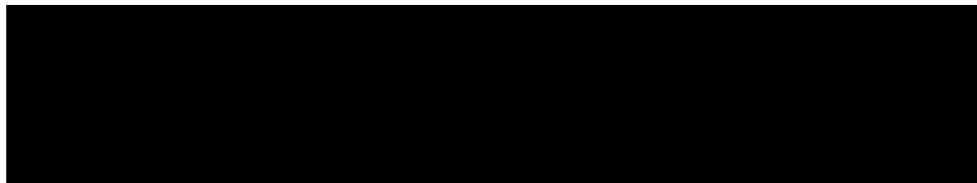
(Main) Urban Authority City of Ostrava

By signing the application form the (Main) Urban Authority hereby confirms that:

- the Urban Authorities involved in this project proposal are not involved in other proposals submitted to the UIA Initiative as part of this current Call for Proposals;
- the project neither in whole nor in part has or will receive any other complementary EU funding (except for the funding indicated in this application form) during the whole duration of the project;
- the project partners listed in the application form are committed to take part in the project's activities and financing;
- the (Main) Urban Authority and the project partners will act according to the provisions of the relevant national and EU legislation and policies (especially regarding structural funds, public procurement, state aid, environment and equal opportunities) as well as the specific provisions of the UIA Initiative;
- the information in the Application Form is accurate and true to the best knowledge of the (Main) Urban Authority
- general information about this project can be used by the UIA Initiative to liaise with national and regional authorities in charge of implementation of operational programmes funded by the European Structural and Investment Funds

Forename, Surname  Date 28/03/2018

Position Mayor Place Ostrava

Authorized signature
of (Main) Urban
Authority 

Příloha č. 2 k Dodatku č. 1: Dotační podmínky – uzavřená smlouva o poskytnutí dotace



EVIDENČNÍ ČÍSLO		
2751-	2019	OSP
poř. číslo	rok	zkr. odb.

URBAN INNOVATIVE ACTIONS

Subsidy Contract

for the implementation of the project
**UIA03-123, Clear AIR and Climate
Adaptation in Ostrava and other cities,
(CLAIRO)**



SUBSIDY CONTRACT

<p>Contrat De Subvention pour la mise en œuvre du projet</p>	<p>Subsidy Contract for the implementation of the project</p>
<p>UIA03-123, Clear AIR and Climate Adaptation in Ostrava and other cities, (CLAIRO)</p>	
<p>dans le cadre de l'Initiative Actions Innovatrices Urbaines (AIU)</p>	<p>in the framework of the Urban Innovative Actions Initiative (UIA)</p>
<p>Entre</p> <p>La Région Hauts-de-France, Hôtel de Région, 151, avenue du Président Hoover, 59555 LILLE Cedex, France, agissant en tant qu'Entité Mandatée de l'Initiative Actions Innovatrices Urbaines (ci-après dénommée l'« Entité Mandatée »)</p>	<p>Between the</p> <p>Région Hauts-de-France, Hôtel de Région, 151, avenue du Président Hoover, 59555 LILLE Cedex, France, acting as the Entrusted Entity of the UIA Initiative (hereinafter referred to as "Entrusted Entity")</p>
<p>Et</p>	<p>And</p>
<p>City of Ostrava, Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava, CZECH REPUBLIC</p>	
<p>Agissant en tant qu'Autorité Urbaine (Principale) (ci-après dénommée « Autorité Urbaine (Principale) »).</p> <p>Ce Contrat de Subvention (ci-après le « contrat ») définit les conditions juridiquement contraignantes relatives au financement, à la mise en œuvre, et à la gestion</p>	<p>Acting as (Main) Urban Authority (hereafter referred to as "(Main) Urban Authority").</p> <p>This subsidy contract (hereinafter referred to as the "contract") sets out the legally binding terms related to the funding, implementation, and management of UIA03-123, Clear AIR and Climate Adaptation in Ostrava and other cities.</p>

de UIA03-123, CLear AIR and Climate
Adaptation in Ostrava and other cities.

Les parties à ce contrat conviennent ce qui suit :

The parties to this contract hereby agree as follows:

Définitions et abréviations	Definitions and abbreviations
<p>Dans le cadre de ce contrat, les mots et abréviations suivants auront les significations suivantes :</p>	<p>For the purpose of this contract, the following words and abbreviations shall have the following meanings:</p>
<p>Autorités de l'Initiative : L'Entité Mandatée (y compris le Secrétariat Permanent), la Commission Européenne et l'Autorité de Certification.</p>	<p>Application form: the application form as set out in annex 1 of this contract together with any amendments to the application form which are approved by the Initiative authorities.</p>
<p>Budget : le budget du projet tel qu'il est défini dans le dossier de candidature.</p>	<p>Approval decision: the approval decision of the Selection Committee dated on 17 September 2018 and communicated through an approval notification as set out in Annex 2 of this contract.</p>
<p>Convention de Partenariat: Contrat signé par tous les Partenaires du projet, contenant l'ensemble des obligations et responsabilités de chacun des Partenaires avant, pendant et après la mise en œuvre du projet.</p>	<p>Budget: the budget for the project as set out in the application form.</p>
<p>Décision d'approbation : la décision d'approbation du Comité de Sélection datée du 17 Septembre 2018 et transmise par notification d'approbation telle que figurant à l'Annexe 2 de ce contrat.</p>	<p>Initiation phase: Start-up phase of the project implementation, during which a set of procedures and documents need to be agreed and validated to ensure an efficient and effective start of the project.</p>
<p>Dossier de candidature : le dossier de candidature, défini dans l'annexe 1 de ce contrat, ainsi que les modifications du dossier de candidature qui sont approuvées par les autorités de l'Initiative.</p>	<p>initiative: the Urban Innovative Actions Initiative (UIA).</p>
<p>Durée du projet: la période de déroulement du projet telle que définie par la date de début et la date de fin indiquées dans le dossier de candidature.</p>	<p>Initiative authorities: the Entrusted Entity (including the Permanent Secretariat), the European Commission and the Certifying authority.</p>
<p>Guide AIU : le dernier guide publié de l'Initiative AIU.</p>	<p>Partnership Agreement: Contract signed between all the project partners containing all duties and responsibilities of each project partner before, during and after the project implementation.</p>
<p>Initiative: l'Initiative Actions Innovatrices Urbaines (AIU).</p>	<p>Project partners: the project partners named in the application form.</p>
<p>Partenaires du projet : les partenaires du projet nommés dans le dossier de candidature.</p>	<p>Project: UIA03-123, CLeAr AIR and Climate Adaptation in Ostrava and other cities project as described in the application form.</p>
<p>Phase d'initiation : Phase de démarrage de la mise en œuvre du projet, au cours de laquelle un ensemble de procédures et documents doivent être agréés et validés pour assurer un démarrage efficace et effectif du projet.</p>	<p>Project Duration: the term of the project commencing on the start date and ending on the end date set out in the application form.</p>
<p>Projet : le projet UIA03-123, CLeAr AIR and Climate Adaptation in Ostrava and other cities tel que décrit dans le dossier de candidature.</p>	<p>Subsidy: the maximum ERDF co-financing allocated to the project in accordance with the application form.</p>
	<p>UIA Guidance: the latest published version of the UIA Guidance.</p>

Subvention : le cofinancement maximal du FEDER alloué au projet tel que défini dans le dossier de candidature.

CHAPITRE 1 - GENERAL

CHAPTER 1 - GENERAL

Article 1 **Cadre juridique**

Ce contrat est conclu sur la base des documents suivants qui constituent le cadre juridique applicable aux droits et obligations des parties, ces dernières s'engageant à respecter les dispositions applicables définies dans ce cadre :

Le Règlement (UE) n° 1303/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 fixant les dispositions communes au Fonds européen de développement régional, au Fonds social européen, au Fonds de cohésion, au Fonds européen agricole pour le développement rural et au Fonds européen pour la pêche, portant dispositions générales sur le Fonds européen de développement régional, le Fonds social européen, le Fonds de cohésion et le Fonds européen pour la pêche, et abrogeant le règlement (CE) n° 1083/2006 du Conseil ainsi que toute modification de celui-ci ;

Le Règlement (UE) n° 1301/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 relatif au Fonds européen de développement régional et aux dispositions spécifiques concernant l'objectif d'investissement en faveur de la croissance et de la création d'emplois, et abrogeant le règlement (CE) n° 1080/2006 ainsi que toute modification de celui-ci ;

Le Règlement Délégué (UE) N° 480/2014 de la Commission du 3 mars 2014 complétant le règlement (UE) no 1303/2013 du Parlement européen et du Conseil portant dispositions communes relatives au Fonds européen de développement régional, au Fonds social européen, au Fonds de cohésion, au Fonds européen agricole pour le développement rural et au Fonds européen pour les affaires

Article 1 **Legal framework**

This contract is concluded on the basis of the following documents which constitute the legal framework applicable to the rights and obligations of the parties and the parties agree to comply with the applicable terms set out therein:

Regulation (EU) No 1303/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund, the European Agricultural Fund for Rural Development and the European Maritime and Fisheries Fund and laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund and the European Maritime and Fisheries Fund and repealing Council Regulation (EC) No 1083/2006, and any amendment;

Regulation (EU) No 1301/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 on the European Regional Development Fund and on specific provisions concerning the Investment for growth and jobs goal and repealing Regulation (EC) No 1080/2006, and any amendment;

Commission Delegated Regulation (EU) No 480/2014 of 3 March 2014 supplementing Regulation (EU) No 1303/2013 of the European Parliament and of the Council laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund, the European Agricultural Fund for Rural Development and the European Maritime

<p>maritimes et la pêche, portant dispositions générales applicables au Fonds européen de développement régional, au Fonds social européen, au Fonds de cohésion et au Fonds européen pour les affaires maritimes et la pêche ;</p>	<p>and Fisheries Fund and laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund and the European Maritime and Fisheries Fund;</p>
<p>Le Règlement Délégué (UE) No 522/2014 de la Commission du 11 mars 2014 complétant le règlement (UE) no 1301/2013 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les règles détaillées relatives aux principes de sélection et de gestion des actions innovatrices dans le domaine du développement urbain durable qui doivent être soutenues par le Fonds européen de développement régional ;</p>	<p>Commission Delegated Regulation (EU) No 522/2014 of 11 March 2014 supplementing Regulation (EU) No 1301/2013 of the European Parliament and of the Council with regard to the detailed rules concerning the principles for the selection and management of innovative actions in the area of sustainable urban development to be supported by the European Regional Development Fund;</p>
<p>Le Règlement (UE, EURATOM) No 966/2012 du Parlement Européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relatif aux règles financières applicables au budget général de l'Union et abrogeant le règlement (CE, Euratom) n° 1605/2002 du Conseil ;</p>	<p>Regulation (EU, EURATOM) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002;</p>
<p>Le Règlement Délégué (UE) No 1268/2012 de la Commission du 29 octobre 2012 relatif aux règles d'application du règlement (UE, Euratom) No 966/2012 du Parlement européen et du Conseil relatif aux règles financières applicables au budget général de l'Union ;</p>	<p>Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council on the financial rules applicable to the general budget of the Union;</p>
<p>La Délibération n°20142674 des 17,18 et 19 décembre 2014, relative à la gestion des actions innovatrices urbaines dans le domaine du développement urbain durable par la Région Nord Pas de Calais - Picardie pour la période 2014-2020.</p>	<p>Deliberation n°20142674 of the 17th, 18th and 19th of December 2014, regarding the management of the urban innovative actions in the area of sustainable urban development by the Region Nord Pas de Calais - Picardie, for the 2014-2020 period.</p>
<p>La Convention de Délégation entre l'Union Européenne représentée par la Commission Européenne, et le Conseil Régional Nord Pas de Calais - Picardie, sous la référence n°2014CE160GT007, et signée le 1er juin 2015 ;</p>	<p>The Delegation Agreement between the European Commission on behalf of the European Union, and the Regional Council Nord Pas de Calais - Picardie, under the reference n°2014CE160GT007, and signed the 1 June 2015;</p>
<p>Toutes autres législations de l'UE applicables, y compris les législations portant dispositions sur les marchés publics, la concurrence, les aides d'État, le développement durable et la</p>	<p>All other applicable EU legislation, including the legislation laying down provisions on public procurement, on competition, on state aid, on sustainable development and on the</p>

<p>promotion de l'égalité entre les hommes et les femmes et la non-discrimination ;</p> <p>Les règles spécifiques à l'Initiative telles que précisées dans le Guide AIU ;</p> <p>Les règles nationales applicables à l'Autorité Urbaine (Principale) et aux partenaires du projet, en l'absence de Règlements ou de dispositions particulières relatives aux fonds ou propres à l'Initiative.</p> <p>En cas de modification de l'un des documents ci-dessus, c'est la dernière version qui doit s'appliquer.</p>	<p>promotion of equality between men and women and non-discrimination;</p> <p>The Initiative-specific rules as laid down in the UIA Guidance;</p> <p>National rules applicable to the Main Urban Authority and its project partners, in the absence of Regulations or fund-specific rules or Initiative rules.</p> <p>In case of amendment to any of the above documents, the latest version shall apply.</p>
<p style="text-align: center;">Article 2 Objet du contrat</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le présent contrat énonce les droits et obligations de l'Entité Mandatée et de l'Autorité Urbaine (Principale), ainsi que les modalités et conditions applicables à la subvention octroyée aux bénéficiaires pour la mise en œuvre du projet intitulé UIA03-123, Clear AIR and Climate Adaptation in Ostrava and other cities, tel que décrit dans le dossier de candidature (Annexe 1). 2. La durée du projet sera de 42 mois à compter du 01/11/2018 («date de début du projet»), jusqu'au 30/04/2022 (« date de fin du projet »). 3. Le dossier de candidature (Annexe 1), et la notification d'approbation (Annexe 2) sont parties intégrantes de ce contrat. 	<p style="text-align: center;">Article 2 Subject of the contract</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. This contract sets out the rights and obligations of the Entrusted Entity and the (Main) Urban Authority, and the terms and conditions applicable to the grant awarded to the beneficiaries for implementing the project entitled UIA03-123, Clear AIR and Climate Adaptation in Ostrava and other cities, as described in the Application Form (Annex 1). 2. The duration of the project will be 42 months as of 01/11/2018 ('starting date of the project'), until 30/04/2022 ('end date of the project'). 3. The application form (Annex 1) and the approval notification (Annex 2), constitute an integral part of this contract.
<p style="text-align: center;">Article 3 Durée du contrat</p> <p>Indépendamment de la durée du projet et sans préjudice aux dispositions concernant la mise en œuvre du projet et l'éligibilité des dépenses, les termes de ce contrat s'appliquent à compter de la date de la décision d'approbation du projet et expirent conformément aux conditions prévues par les obligations d'audit et</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Duration of the contract</p> <p>Notwithstanding the project duration and without prejudice to the provisions concerning the implementation of the project and the eligibility of expenditure, the terms of this contract apply starting from the date of the project's approval decision, and expire in accordance with audit and archiving obligations</p>

d'archivage définies à l'Article 11.5 du présent contrat.

defined in the Article 11.5 of the present contract.

CHAPITRE 2 - SUBVENTION

CHAPTER 2 - GRANTS

Article 4 Octroi de la subvention

1. Conformément à la décision d'approbation, la subvention est accordée à l'Autorité Urbaine (Principale) pour la mise en œuvre du projet.
2. Le montant maximal de la subvention allouée au projet sous forme de cofinancement FEDER, et tel que défini dans le dossier de candidature est de EUR 2,073,503.68.
3. L'Autorité Urbaine (Principale) doit s'assurer que son organisation ainsi que celles de ses partenaires, respectent les règles applicables aux aides d'Etat concernant la réception de cette subvention, et enregistrent et archivent tous les documents justificatifs nécessaires pour une piste d'audit adéquate relative aux dépenses encourues et aux paiements effectués, de sorte à ce qu'ils puissent être présentés lorsqu'ils sont requis (voir article 11).

Article 4 Award of subsidy

1. In accordance with the approval decision, the subsidy is awarded to the (Main) Urban Authority for the implementation of the project.
2. The maximum amount of the subsidy allocated to the project as ERDF co-financing, and as set out in the application form is EUR 2,073,503.68.
3. The (Main) Urban Authority shall ensure that its own organisation as well as the project partners' ones, comply with state aid regulations in respect of receipt of this subsidy, and record and store all supporting documentation required for an adequate audit trail regarding expenditure incurred and payments made, so that it can be produced when requested (see article 11).

Article 5 Conditions et modalités de financement

1. La subvention est accordée pour la mise en œuvre du projet, mené conformément à la dernière version approuvée du Dossier de candidature et aux termes de ce contrat.
2. Le versement de la subvention est conditionné par l'achèvement fructueux de la Phase d'Initiation (réception de la Convention de Partenariat signée; recommandations du Comité de Sélection remplies par les bénéficiaires, etc.), par la signature de ce contrat par les Parties, et à condition que le contrôle ex-ante mené par

Article 5 Terms of funding

1. The subsidy is awarded for the implementation of the project, to be carried out in accordance with the latest approved version of the Application Form and the terms of this contract.
2. Disbursement of the subsidy is conditioned by the successful completion of the Initiation phase (reception of the signed Partnership Agreement, recommendations from the Selection Committee met by the beneficiaries, etc.), by the signature of this contract by the Parties, and provided that no lacuna or irregularity has been found during

<p>le Contrôleur de Premier Niveau n'ait soulevé aucune lacune ou irrégularité.</p> <p>3. Aucun acompte ne sera versé avant la date officielle de début du projet.</p> <p>4. Le versement de la subvention est effectué sous réserve de la mise à disposition des fonds par la Commission européenne. En cas d'indisponibilité des fonds, l'Entité Mandatée ne peut être tenue responsable des retards de paiement conformément à l'article 132 du règlement (UE) n° 1303/2013. Si la Commission Européenne ne libère pas les fonds nécessaires pour le paiement de la subvention, l'Entité Mandatée peut, à sa seule discrétion suspendre le paiement de la subvention, ou mettre fin à ce contrat. Si l'Entité Mandatée exerce ses droits au titre de la présente disposition, toute réclamation par l'Autorité Urbaine (Principale) à l'encontre des autorités de l'initiative, quelle qu'en soit la raison, est exclue.</p>	<p>the ex-ante control carried out by the First Level Controller.</p> <p>3. No advance payment can be made prior the official project start date.</p> <p>4. Disbursement of the subsidy shall be subject to the condition that the European Commission makes the funds available. In case of non-availability of funds, the Entrusted Entity cannot be deemed responsible for late payments in accordance with Article 132 of Regulation (EU) No 1303/2013. If the European Commission fails to make the funds available for payment of the subsidy, the Entrusted entity can at its sole discretion, withhold payments of the subsidy, or terminate this contract. If the Entrusted Entity exercises its rights under this provision, any claim by the (Main) Urban Authority against the Initiative authorities for whatever reason is excluded.</p>
---	--

<p style="text-align: center;">Article 6 Eligibilité des dépenses</p> <p>1. La subvention ne sera payée à l'Autorité Urbaine (Principale) que pour les dépenses éligibles. Pour être réputées éligibles, les dépenses d'un projet doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. concerner les activités et les coûts effectués et encourus à partir de la date officielle de début de mise en œuvre du projet et jusqu'à la date de fin du projet indiquée dans le dossier de candidature ; b. concerner des activités définies dans le dossier de candidature qui sont nécessaires à la réalisation du projet et à l'atteinte de ses objectifs, produits et résultats et incluses dans le budget du dossier de candidature ; c. être raisonnables, justifiées et conformes aux règles applicables de l'UE et de l'Initiative. En l'absence de règles au niveau de l'UE ou de l'Initiative, ou dans les domaines qui ne sont pas 	<p style="text-align: center;">Article 6 Eligibility of expenditure</p> <p>1. The subsidy will only be paid to the (Main) Urban Authority for eligible expenditure. In order to be deemed eligible, project expenditure shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. relate to activities and costs which are carried out and incurred from the official start date of project implementation to the project end date, as indicated in the application form ; b. relate to activities set out in the application form which are necessary for carrying out the project and achieving the project's objectives, outputs and results, and are included in the budget of the application form; c. be reasonable, justified, and comply with the applicable EU and Initiative rules. In the absence of rules set at EU or Initiative levels or in areas that are not precisely regulated, national or
--	---

<p>précisément règlementés, les règles nationales ou les règles institutionnelles conformes aux principes de bonne gestion financière, s'appliquent ;</p> <p>d. être encourues et payées par l'Autorité Urbaine (Principale) ou les partenaires du projet uniquement, et justifiées par des documents qui permettent leur identification et leur vérification ;</p> <p>e. être identifiables, vérifiables, plausibles, déterminées conformément aux principes comptables pertinents, et enregistrées dans un système de comptabilité séparé ou avec un code comptable adéquat ;</p> <p>f. être vérifiées par un contrôleur de premier niveau conformément à l'article 125(4) du règlement (UE) n° 1303/2013.</p> <p>2. Par dérogation à l'article 6.1 (a) à (e), des méthodes de coûts simplifiés peuvent être prévues dans le Guide AIU. C'est le cas notamment des frais de bureau et administration éligibles au titre du projet qui sont calculés en appliquant un taux fixe de 15 % à la fraction éligible des charges directes de personnel supportées par les partenaires du projet.</p> <p>3. Le non-respect par l'Autorité Urbaine (Principale) et/ou les partenaires du projet des règles applicables dans l'article 6.1 peut conduire les autorités de l'Initiative à imposer des mesures correctives et à exclure du budget du projet toute dépense inéligible, et à demander le remboursement de tout ou partie de la subvention payée.</p> <p>4. Sans approbation préalable de l'Entité Mandatée, le projet est autorisé à dévier du budget au niveau des lignes budgétaires, des partenaires de projet et des Work Packages, dans la stricte limite des règles de flexibilité indiquées dans le Guide AIU, et sous condition que :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le montant maximal de la subvention défini dans le dossier de candidature ne soit pas excédé, et que - les déviations respectent les critères définis dans l'article 6.1. 	<p>institutional rules, in accordance with the principles of sound financial management, apply;</p> <p>d. be incurred and paid out only by the (Main) Urban Authority or project partners, and be substantiated by proper evidence allowing identification and checking;</p> <p>e. be identifiable, verifiable, plausible, determined in accordance with the relevant accounting principles, and recorded in a separate accounting system or with an adequate accounting code;</p> <p>f. be verified by a first level controller in accordance with Regulation (EU) no 1303/2013, Article 125(4).</p> <p>2. By derogation to Article 6.1 (a) to (e), simplified costs options may be indicated in the UIA Guidance. As an example, the eligible office and administrative expenditure for the project are calculated by applying a flat rate of 15 % to the eligible direct staff costs of project partners.</p> <p>3. Non-compliance by the (Main) Urban Authority and/or project partners with the rules set out in Article 6.1 may lead the Initiative authorities to impose corrective measures and exclude, from the budget of the project, any ineligible expenditure, and to request repayment of all or part of the subsidy paid out.</p> <p>4. Without prior approval of the Entrusted Entity, the project is entitled to deviate from the budget at budget line, project partners and work packages levels, in the strict limit of the flexibility rules specified in the UIA Guidance, and provided:</p> <ul style="list-style-type: none"> - that the total maximum subsidy as set out in the application form is never exceeded, and - that any deviation meets the criteria set out in Article 6.1.
--	---

<p>5. Les frais de préparation sont fixés forfaitairement à EUR 20 000 de dépenses éligibles totales et inclus dans le budget de l'Autorité Urbaine (Principale). Le financement FEDER correspondant (EUR 16 000 maximum), sera payé à l'Autorité Urbaine (Principale) en même temps que l'acompte. De même, les frais de clôture administrative et de transfert de connaissances sont fixés forfaitairement à EUR 15 000 des dépenses éligibles totales et inclus dans le budget de l'Autorité Urbaine (Principale). Le financement du FEDER correspondant (EUR 12 000 maximum), sera versé à l'Autorité Urbaine (Principale) suite à l'approbation du rapport qualitatif final. L'Autorité Urbaine (Principale) doit indiquer dans la Convention de partenariat comment les sommes forfaitaires seront partagées entre les partenaires du projet, et verser les sommes en conséquences à la réception des justificatifs.</p>	<p>5. Preparation costs are fixed as a lump sum of EUR 20 000 total eligible expenditure and included within the (Main) Urban Authority budget. The corresponding ERDF funding (maximum EUR 16 000), will be paid to the (Main) Urban Authority together with the advance payment. Similarly, administrative closure and knowledge transfer costs are fixed as a lump sum of EUR 15 000 total eligible expenditure and included within the (Main) Urban Authority budget. The corresponding ERDF funding (maximum EUR 12 000), will be paid to the (Main) Urban Authority following the approval of the final qualitative report. The (Main) Urban Authority shall lay down in writing in the project partnership agreement how the lump sums are to be shared among the project partners, and disburse the amounts accordingly upon receipt.</p>
<p style="text-align: center;">Article 7 Modalités de paiement</p> <p>1. Les modalités de paiement seront effectuées comme suit :</p> <p>(a) Sous réserve que les conditions des articles 5.2 et 5.3 du présent contrat soient remplies, un premier acompte FEDER équivalent à 50% de la subvention FEDER est versé à l'Autorité Urbaine (Principale) dans les 90 jours suivant la réception par l'Entité Mandatée du Contrat de subvention signé par L'Autorité Urbaine (Principale). Ce premier acompte inclut également la somme forfaitaire couvrant les frais de préparation (maximum EUR 16 000 ERDF). Le montant de l'acompte est de EUR 1,036,751.84 maximum.</p> <p>(b) Un second acompte FEDER équivalent à 30% de la subvention FEDER, est versé à l'Autorité Urbaine (Principale) dans les 90 jours suivant la soumission et l'approbation d'un rapport d'avancement intermédiaire et la vérification des dépenses du projet par</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Payment arrangements</p> <p>1. Payment arrangements will be made as follow :</p> <p>(a) Providing the conditions of the Articles 5.2 and 5.3 of the present contract are met, a first ERDF advance payment corresponding to 50% of the ERDF grant is made to the (Main) Urban Authority within 90 days from the reception by Entrusted Entity of the signed Subsidy Contract by the (Main) Urban Authority. This first advance payment also covers the lump sum for preparation costs (maximum EUR 16 000 ERDF). The amount of the advance payment will be maximum EUR 1,036,751.84.</p> <p>(b) A second ERDF advance payment corresponding to 30% of the ERDF grant is made to the (Main) Urban Authority within 90 days from the submission and approval of an interim progress report and the</p>

<p>le Contrôleur de Premier Niveau. Ce paiement est accordé sous réserve que les dépenses déclarées atteignent au moins 70% du premier acompte (correspondant à 35% du budget total éligible). Dans l'hypothèse où la validation des dépenses du projet par le Contrôleur de Premier Niveau conclut à un niveau dépenses éligibles inférieur au seuil susmentionné, un prorata sera appliqué au second acompte en conséquence. Le montant du second acompte est de EUR 622,051.1 maximum.</p>	<p>verification of project expenditure by the First Level Controller. That payment is granted provided the reported expenditure reach at least 70% of the first pre-financing instalment (corresponding to 35% of the total eligible budget). If the validation of project expenditure by the First Level Controller concludes to a level of eligible expenditure below the above-mentioned threshold, a pro rata will be applied to the second advance payment accordingly. The amount of the second advance payment will be maximum EUR 622,051.1.</p>
<p>(c) Un troisième paiement FEDER équivalent à un maximum de 20% de la subvention FEDER (moins la somme forfaitaire consacrée à la clôture du projet et le transfert de connaissances – voir ci-dessous) est versé à L'Autorité Urbaine (Principale) dans les 90 jours suivant la soumission et l'approbation du rapport d'avancement final. Ce rapport, soumis au plus tard 3 mois après la date de fin du projet mentionnée à l'article 2.2 du présent contrat, inclut la vérification des dépenses finales du projet par le contrôleur de premier niveau. Ce paiement est basé sur le principe de remboursement des frais engagés et payés. Le montant est de EUR 402,700.74 maximum.</p>	<p>(c) A third ERDF payment corresponding to maximum 20% of the ERDF grant (minus the lump sum dedicated for the project closure and transfer of knowledge - see below) is made to the (Main) Urban Authority within 90 days from the submission and approval of the final progress report. This report, submitted no later than 3 months after the project end date referred to in article 2.2 of the present contract, includes the final project expenditure verified by the first level controller. That payment is based on the principle of reimbursement of incurred and paid costs. The amount will be maximum EUR 402,700.74.</p>
<p>(d) Un paiement final est versé à l'Autorité Urbaine (Principale) après la soumission et l'approbation du rapport qualitatif final (soumis au plus tard un an après la date de fin du projet mentionnée à l'article 2.2 du présent contrat). Le paiement, équivalent à un maximum de EUR 12 000 FEDER couvre la phase de clôture du projet et le transfert des connaissances.</p>	<p>(d) A final payment is made to the (Main) Urban Authority after the submission and approval of the final qualitative report (submitted no later than one year after the project end date referred to in article 2.2 of the present contract). The payment, amounts to maximum EUR 12 000 ERDF and covers the phase project closure and transfer of knowledge.</p>
<p>2. Les paiements à l'Autorité Urbaine (Principale) se feront uniquement en euros (EUR; €) et seront transférés sur le compte indiqué par l'Autorité Urbaine (Principale) dans le rapport d'avancement.</p>	<p>2. Payments to the (Main) Urban Authority will be made in euro (EUR; €) only and transferred to the account specified by the (Main) Urban Authority in the progress report.</p>
<p>3. Conformément à l'article 132 du règlement (UE) n 1303/2013, les paiements de la subvention peuvent être suspendus en</p>	<p>3. In compliance with Regulation (EU) 1303/2013, Article 132, payments of the</p>

partie ou en totalité en cas de non-conformité avec les règles de l'Initiative ou de soupçon d'irrégularité.

subsidy can be suspended partially or in full in cases of non-compliance with the Initiative rules or suspicion of an irregularity.

CHAPITRE 3 – DROITS ET OBLIGATIONS

CHAPTER 3 – RIGHTS AND OBLIGATIONS

Article 8

Responsabilités, représentation des partenaires et obligations de l'Autorité Urbaine (Principale)

Article 8

Liabilities, representation of partners and obligations of the (Main) Urban Authority

1. L'Autorité Urbaine (Principale) s'engage à :

- a. définir avec les partenaires du projet une Convention de Partenariat signée par tous les partenaires du projet, régissant leurs relations, l'affectation des tâches et la répartition des responsabilités et obligations respectives entre eux. Cette convention comprenant notamment les modalités de recouvrement des sommes indûment versées;
- b. garantir la bonne gestion financière du budget ;
- c. assumer la responsabilité d'assurer la mise en œuvre de l'ensemble du projet ;
- d. s'assurer qu'elle-même, ainsi que les partenaires de projet, se conforment à leurs obligations en termes de capitalisation et de transfert de connaissances, telles que décrites dans le Guide AIU ;
- e. s'assurer que les dépenses présentées par tous les partenaires du projet ont bien été engagées pour mettre en œuvre le projet, et correspondent aux activités définies d'un commun accord par l'ensemble des partenaires et indiquées dans le dossier de candidature ;
- f. s'assurer que les dépenses présentées par l'Autorité Urbaine (Principale) et les partenaires du projet ont été vérifiées par un contrôleur de premier niveau nommé par l'Initiative AIU.
- g. faire en sorte que le transfert de la subvention au profit des autres partenaires du projet s'effectue le plus

1. The (Main) Urban Authority shall:

- a. establish with the project partners a Partnership Agreement signed by all the project partners, governing their relationships, the allocation of tasks, and the division of the mutual responsibilities and obligations among them. That partnership agreement includes the arrangements for recovering unduly paid amounts;
- b. guarantee the sound financial management of the budget;
- c. assume responsibility for ensuring the implementation of the entire project;
- d. ensure that itself as well as project partners comply with their obligations in terms of capitalisation and transfer of knowledge as described in the UIA Guidance;
- e. ensure that expenditure presented by all project partners has been incurred for the implementation of the project and corresponds to the activities agreed between all the partners indicated in the application form;
- f. ensure the expenditure presented by the (Main) Urban Authority and project partners has been verified by a first level controller appointed by the UIA Initiative.
- g. ensure the transfer of subsidy to the project partners as quickly as possible and in full.

<p>rapidement possible et dans son intégralité.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. L'Autorité Urbaine (Principale) garantit qu'elle peut légalement conclure ce contrat et représenter l'ensemble des partenaires participant au projet. 3. L'Autorité Urbaine (Principale) doit fournir à tous les autres partenaires une copie de la version signée du contrat de subvention, et doit s'assurer que les partenaires du projet respectent les dispositions de ce contrat. 4. L'Autorité Urbaine (Principale) sera responsable de tout défaut, violation, défaillance ou non-respect, par elle-même et/ou par ses partenaires, des termes de ce contrat. L'Entité Mandatée sera de même responsable pour toute violation ou non-respect de ses obligations découlant de ce contrat ou de toute autre document visé à l'article 1. Cette disposition n'affecte pas les responsabilités de tout autre acteur pertinent en vertu du cadre juridique détaillé à l'article 1. 5. L'Autorité Urbaine (Principale) est responsable vis-à-vis de l'Entité Mandatée pour la valeur totale de la subvention payée, y compris les sommes transférées par elle aux partenaires de projet. Si un ordre de recouvrement est émis pour le remboursement total ou partiel de la subvention à l'Entité Mandatée, ou à tout organisme identifié par l'Entité Mandatée comme pouvant recevoir ce remboursement, l'Autorité Urbaine (Principale) devra respecter la procédure spécifique de l'Initiative pour le remboursement de la subvention, définie dans le Guide AIU. 6. L'Autorité Urbaine (Principale) doit se conformer aux règles et délais indiqués dans le Guide AIU pour ce qui concerne la soumission des rapports d'avancement, y compris le rapport final, et les demandes de modification du projet. 7. Outre les obligations de l'Autorité Urbaine (Principale) déjà énoncées, cette dernière s'engage à : 	<ol style="list-style-type: none"> 2. The (Main) Urban Authority guarantees that it has sufficient authority to enter into this contract and to represent all project partners participating in the project. 3. The (Main) Urban Authority shall provide all other project partners with a copy of the signed version of the subsidy contract, and shall ensure that the project partners comply with its provisions. 4. The (Main) Urban Authority will be liable for any default, breach, failure or non-compliance to the provisions of this contract by itself and/or the project partners. The Entrusted Entity will be similarly liable for any breaches or failures to comply with its obligations deriving from this contract or from any other document referred to in article 1. This provision is without prejudice to the liabilities of other stakeholders involved based on the legal framework detailed in article 1. 5. The (Main) Urban Authority is liable to the Entrusted Entity for the total value of the subsidy paid out, including the amounts transferred by itself to the project partners. In the event of a recovery order for full or partial reimbursement of the subsidy to the Entrusted entity or such organisation identified by the Entrusted Entity as the party that should receive such reimbursement, the (Main) Urban Authority shall comply with the specific Initiative procedure for the reimbursement of the subsidy as set out in the UIA Guidance. 6. The (Main) Urban Authority will comply with the rules and deadlines described in the UIA Guidance with regard to the submission of progress reports, including final report, and request for changes in the framework of the project. 7. In addition to the obligations of the (Main) Urban Authority as already stated, the latter undertakes: <ol style="list-style-type: none"> a. to use all reasonable endeavours to promptly recover any irregular ERDF
---	--

k

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> a. utiliser tout moyen raisonnable pour récupérer rapidement tout montant FEDER indûment perçu, conformément à la procédure de recouvrement des irrégularités décrite dans le Guide AIU, et informer l'Entité Mandatée sur les progrès de cette démarche. b. mettre en œuvre le projet conformément à la description qui en est faite dans le dossier de candidature ; c. informer l'Entité mandatée, conformément aux exigences du Guide AIU, de toute modification concernant les données de contact, la planification des activités ou les écarts budgétaires; d. informer immédiatement l'Entité Mandatée de tout changement concernant le statut juridique des partenaires du projet ; e. informer l'Entité Mandatée immédiatement de tout changement dans la situation juridique, financière, technique, organisationnelle ou patrimoniale de l'Autorité Urbaine (Principale) ou de l'un des partenaires du projet susceptible d'affecter substantiellement la mise en œuvre du contrat ou de remettre en cause la décision d'attribution de la subvention. f. informer immédiatement l'Entité Mandatée si les coûts sont réduits, si l'une des conditions de versement cesse d'être remplie, ou de l'existence de circonstances qui pourraient conduire l'Entité Mandatée à réduire la subvention ou en exiger le remboursement en tout ou en partie, ou à résilier ce contrat. g. s'assurer que sa propre organisation, ainsi que celles des partenaires du projet, prennent toutes les mesures nécessaires pour éviter une situation où l'exécution impartiale et objective des activités liées aux projets AIU est compromise pour des raisons mettant en jeu l'intérêt économique, l'affinité politique ou nationale, la vie familiale ou affective ou tout autre intérêt | <ul style="list-style-type: none"> amount unduly received by a project partner, in accordance with the Procedure for the recovery of irregularities as described in the UIA Guidance, and report on progress to the Entrusted Entity; b. to implement the project according to the description in the application form; c. to inform the Entrusted Entity according to the requirements of the UIA guidance of any changes in the contact information, the scheduling of activities or the budget; d. to inform the Entrusted Entity immediately of any changes in the project partners' legal status; e. to inform the Entrusted Entity immediately if a change to the (Main) Urban Authority's or a project partner's legal, financial (incl. insolvency), technical, organisational or ownership situation is likely to affect the implementation of the contract substantially or may call into question the decision to award the subsidy. f. to inform the Entrusted Entity immediately if costs are reduced, or one of the disbursement conditions ceases to be fulfilled, or circumstances arise which may entitle the Entrusted Entity to reduce subsidy or to demand repayment of the subsidy wholly or in part or to terminate this contract. g. to ensure that its own organisation, as well as the project partners' ones, take all necessary measures to prevent any situation where the impartial and objective implementation of UIA projects-related activities is compromised for reasons involving economic interest, political or national affinity, family or emotional life or any other shared interest. Any situation constituting or likely to lead to a conflict of interests during the implementation |
|--|--|

<p>partagé. Toute situation constitutive d'un conflit d'intérêts ou susceptible de conduire à un conflit d'intérêts lors de l'exécution desdites activités doit être portée par écrit et sans délai à la connaissance de l'Entité Mandatée. Les bénéficiaires prennent immédiatement toutes les mesures nécessaires pour remédier à cette situation. L'Entité Mandatée se réserve le droit de vérifier que les mesures prises sont appropriées et d'exiger que des mesures complémentaires soient prises dans un délai précis.</p> <p>h. utiliser la Plateforme d'Echange Electronique (EEP) dans les conditions décrites à l'article 9.3 du présent contrat.</p> <p>8. L'Entité Mandatée décline toute responsabilité quant aux conséquences qui découlent de la mise en œuvre du projet, de l'utilisation de la subvention et/ou du retrait de la subvention, y compris tout préjudice causé à des tiers. Sauf cas de force majeure, l'Autorité Urbaine (Principale) indemnise l'Entité Mandatée de tout préjudice encouru par cette dernière résultant de la mise en œuvre du projet.</p>	<p>of the said activities shall be notified to the Entrusted Entity, in writing without delay. The beneficiaries shall immediately take all the necessary steps to rectify this situation. The Entrusted Entity reserves the right to verify that the measures taken are appropriate and may require additional measures to be taken within a specified deadline.</p> <p>h. To use the Electronic Exchange Platform (EEP) in the conditions described in the Article 9.3 of the present contract.</p> <p>8. The Entrusted Entity accepts no liability for any consequences which come from the running of the project, the use of the subsidy, and/or the withdrawal of the subsidy, including any damage caused to third parties. Except in cases of <i>force majeure</i>, the (Main) Urban Authority shall compensate the Entrusted Entity for any damage sustained by it as a result of the project implementation.</p>
<p style="text-align: center;">Article 9 Soumission électronique</p> <p>1. Les échanges d'informations entre l'Autorité Urbaine (Principale) et les autorités de l'Initiative s'effectueront au moyen de plateformes d'échange électronique de données. En conséquence, la soumission des rapports d'avancement et des demandes de modifications s'effectuera au moyen de la Plateforme d'échange électronique de données de l'Initiative.</p> <p>2. La Plateforme d'Echange Electronique (EEP) de l'Initiative doit être utilisée conformément aux conditions générales publiées sur l'EEP.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Electronic submission</p> <p>1. Exchanges of information between (Main) Urban Authority and the Initiative authorities shall be carried out by means of electronic data exchange platforms. Accordingly, the submission of progress reports and requests for changes shall be done by using the electronic data exchange Platform of the Initiative.</p> <p>2. The electronic exchange platform (EEP) of the Initiative shall be used in compliance with the terms and conditions published on the EEP.</p>

K

<p>3. L'Autorité Urbaine (Principale) est entièrement et inconditionnellement responsable pour toute utilisation de l'EEP (y compris l'utilisation abusive de ses moyens d'accès) et des conséquences préjudiciables qui peuvent en découler directement ou indirectement. L'Autorité Urbaine (Principale) n'accordera des droits d'accès qu'aux personnes employées ou représentant les partenaires du projet. Les utilisateurs de l'EEP doivent accéder à l'EEP avec leur propre adresse e-mail professionnelle et un mot de passe fourni par le système et cryptés dans celui-ci.</p>	<p>3. The (Main) Urban Authority is fully and unconditionally responsible for any use of the EEP (including misuse of their means of access), and for any detrimental consequences that may arise directly or indirectly therefrom. The (Main) Urban Authority shall grant access rights only to persons who are employed or represent project partners. EEP users shall access the EEP with their own professional email address and a password provided by the system and encrypted into it.</p>
<p style="text-align: center;">Article 10</p> <p style="text-align: center;">Exécution du projet et de l'Initiative</p> <p>1. Si un ou plusieurs objectifs, produits, résultats, tels qu'ils sont définis dans le dossier de candidature ne sont pas atteints, l'Entité Mandatée peut demander la mise en place de mesures correctives pour garantir la performance du projet et limiter l'impact de ces défaillances au niveau de l'Initiative.</p> <p>2. Si le projet ne respecte pas les dispositions contractuelles relatives à la mise en œuvre du projet par rapport aux délais, au budget ou aux produits définis dans le dossier de candidature, l'Entité Mandatée peut réduire la subvention allouée au projet et, si nécessaire, mettre fin au projet en résiliant le contrat.</p> <p>3. Les montants de la subvention qui ne sont pas demandés dans les délais requis, et en totalité par rapport aux montants indiqués dans les prévisions de dépenses incluses dans le dossier de candidature pourront être perdus.</p>	<p style="text-align: center;">Article 10</p> <p style="text-align: center;">Project and Initiative performance</p> <p>1. If one or more expected objectives, outputs or results as set out in the application form are not successfully reached, the Entrusted Entity may request corrective measures to be put in place to ensure project performance and to minimise the impact of any such failure at Initiative level.</p> <p>2. If the project fails to respect the contractual arrangements on delivery in time, delivery to budget and delivery of outputs as defined in the application form, the Entrusted Entity may reduce the subsidy allocated to the project and, if necessary, stop the project by terminating this contract.</p> <p>3. Subsidy payments not requested in time and in full as indicated in the spending plan included in the application form may be lost.</p>
<p style="text-align: center;">Article 11</p> <p style="text-align: center;">Droits d'audit, d'évaluation et d'archivage des documents</p> <p>1. La Commission Européenne, l'Office européen de lutte anti-fraude, la Cour des</p>	<p style="text-align: center;">Article 11</p> <p style="text-align: center;">Audit rights, evaluation of the project and archiving of documents</p> <p>1. The European Commission, the European Anti-Fraud Office, the European Court of</p>

comptes européenne, ainsi que le Contrôleur de Second Niveau et le Contrôleur de Premier Niveau de l'Initiative AIU, l'Entité Mandatée, l'Autorité de Certification et le Secrétariat Permanent, ou toute autre autorité nationale autorisée, sont habilitées à effectuer des audits sur l'utilisation correcte des fonds par l'Autorité Urbaine (Principale) ou les Partenaires du Projet, ou à faire réaliser ce type d'audit par des personnes autorisées, à tout moment pendant la mise en œuvre du projet et ce jusqu'à cinq ans après l'acceptation du solde. L'Autorité Urbaine (Principale), et les Partenaires du Projet seront notifiés en temps voulu de tout audit à effectuer sur leurs dépenses.

2. Sur la base des conclusions de l'audit, l'Entité Mandatée peut prendre les mesures qu'elle estime nécessaires, y compris des corrections financières et le recouvrement de la totalité ou d'une partie des paiements effectués.
3. L'Autorité Urbaine (Principale) et les partenaires du projet produiront l'ensemble des documents requis pour l'audit, fourniront toutes les informations utiles et donneront accès à leurs locaux professionnels. Ils veillent à la disponibilité immédiate des informations au moment de la visite sur place et à la transmission des informations demandées sous une forme appropriée.
4. L'Autorité Urbaine (Principale) informe immédiatement le Secrétariat Permanent de tout audit qui a été mené à son propre niveau ou à celui de ses Partenaires du Projet, par les entités mentionnées à l'article 11(1) du présent contrat.
5. Conformément aux articles 56 et 57 du règlement (UE) 1303/2013, l'Autorité Urbaine (Principale) s'engage à fournir aux experts et organes indépendants procédant à l'évaluation du projet tout document ou information nécessaire pour en faciliter la réalisation.
6. L'Autorité Urbaine (Principale) doit s'assurer qu'elle-même, ainsi que chacun des partenaires du projet archive les documents

Auditors, and as well as the UIA Initiative Second Level Controller and UIA First Level Controller, the Entrusted Entity or the Certifying Authority and the Permanent Secretariat, or any other entitled national authorities, are entitled to audit the proper use of funds by the MUA or by its PPs or to arrange for such an audit to be carried out by authorized persons, at any time during the project implementation and up to five years after the acceptance of the balance. The MUA and PPs will be notified in due time about any audit to be carried out on their expenditure.

2. On the basis of the audit findings, the Entrusted Entity may take the measures which it considers necessary, including financial corrections and recovery of all or part of the payments made.
3. The (Main) Urban Authority and project partners will provide all documents required for the audit, necessary information (including information in electronic format), and give access to their business premises. They shall ensure that the information is readily available at the moment of the on-the-spot visit and that information requested is handed over in an appropriate form.
4. The (Main) Urban Authority shall promptly inform the Permanent Secretariat about any audits that have been carried out either at its own level, or at the level of its Project Partners, by the bodies mentioned in Article 11(1) of that contract.
5. In accordance with Regulation (EU) 1303/2013, Articles 56 and 57, the (Main) Urban Authority undertakes to provide to independent experts or bodies carrying out any project evaluation, all documents or information necessary to assist the evaluation.
6. The (Main) Urban Authority will ensure that itself, as well as each of the project

originaux relatifs à la mise en œuvre du projet, sauvegardés sur tout support approprié, y compris sur support numérique lorsque celui-ci est autorisé par la législation nationale, pendant une période de cinq ans à compter de la date de paiement du solde. La période prévue est étendue si des audits, des appels, des litiges ou des réclamations sont en cours concernant le présent contrat. Dans de tels cas, les partenaires du projet conservent les documents jusqu'à ce que ces audits, recours, litiges ou réclamations soient clos. Dans l'hypothèse où la loi nationale fixe d'autres délais de conservation légaux éventuellement plus longs, ces derniers demeurent inchangés.

7. Conformément à l'article 140 du règlement (UE) n° 1303/2013 (Archivage des documents), l'Autorité Urbaine (Principale) doit s'assurer que tous les documents sont conservés :
- soit sous forme d'originaux ;
 - soit comme des copies certifiées conformes des originaux ;
 - sur des supports de données communément admis contenant les versions électroniques des documents originaux ou des documents existants uniquement en version électronique.

Indépendamment de ce qui précède, les formats d'archivage doivent respecter les exigences juridiques nationales.

8. L'Autorité Urbaine (Principale) doit faire en sorte qu'elle-même et les différents partenaires du projet respectent pleinement et en temps et en heure les obligations susmentionnées.

partners, archives all original documents related to the project implementation, stored on any appropriate medium, including digitalised originals when they are authorised by its national law, for a period of five years after the payment of the balance. This period shall be longer if there are on-going audits, appeals, litigation or pursuit of claims concerning the contract. In such cases, the project partners shall keep the documents until such audits, appeals, litigation or pursuit of claims are closed. Other possibly longer statutory retention periods, as might be stated by national law, remain unaffected.

7. In accordance with Regulation (EU) No 1303/2013, Article 140 (the archiving of the documents) the (Main) Urban Authority must ensure that all documents are kept either:
- in their original form;
 - as certified true copies of the originals; on commonly accepted data carriers including electronic versions of original documents or documents existing as electronic version only.

Notwithstanding the foregoing, the archiving formats have to comply with national legal requirements.

8. The (Main) Urban Authority must guarantee that both itself and all project partners comply fully and in due time to the above-mentioned obligations.

Article 12

Information et communication

1. Toutes mesures d'information et de communication entreprises par les bénéficiaires et destinées aux groupes cibles, aux groupes cibles potentiels et au grand public doivent respecter les dispositions du Règlement (UE) 1303/2013, Annexe XII 2.2 et les règles spécifiées dans le Guide AIU. Une attention particulière doit

Article 12

Information and communication

1. Any information and communication measures undertaken by beneficiaries and aimed at target groups, potential target groups and the general public must comply with the provisions of Regulation (EU) 1303/2013, Annex XII 2.2 and with the rules specified in the UIA Guidance. Particular attention shall be paid by beneficiaries to

<p>être portée par les bénéficiaires à la visibilité du financement de l'UE : toute communication ou publication des bénéficiaires relatives aux projets AIU - y compris lors de conférences, de séminaires ou pour tout matériel d'information ou de promotion - doit mentionner le soutien de l'Union et afficher l'emblème de l'Union Européenne. Lorsque l'emblème européen est affiché en association avec un autre logo, il doit être mis en évidence de façon adéquate.</p> <p>2. Sauf indication contraire de l'Entité Mandatée, tout avis ou publication se rapportant au projet, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, y compris Internet, doit indiquer qu'il reflète uniquement l'opinion de l'auteur et que les autorités de l'Initiative déclinent toute responsabilité pour l'utilisation pouvant être faite des informations qu'il contient.</p> <p>3. Les bénéficiaires sont tenus de produire leur matériel de communication à destination des acteurs locaux et des citoyens dans leur propre langue.</p> <p>4. Les autorités de l'Initiative seront autorisées à publier, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, y compris Internet, les informations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le nom et les coordonnées de l'Autorité Urbaine (Principale) et des partenaires du projet, • le nom du projet, • une synthèse des activités du projet, • les objectifs du projet et de la subvention, • les dates de début et de fin du projet, • le montant de la subvention et le budget total du projet, • la localisation géographique de la mise en œuvre du projet, • les rapports d'avancement, y compris le rapport final. <p>5. L'Autorité Urbaine (Principale) s'engage à adresser au Secrétariat Permanent, sur demande de toute autorité de l'Initiative, un exemplaire de tout document de communication et d'information produit.</p>	<p>the visibility of the EU funding: any communication or publication related to UIA projects made by beneficiaries, including at conferences, seminars or in any information or promotional materials, shall indicate Union support and shall display the European Union emblem. When displayed in association with another logo, the European Union emblem must have appropriate prominence.</p> <p>2. Unless differently required by the Entrusted Entity, any notice or publication in relation to the project, made in any form and by any means, including the internet, must state that it only reflects the author's views and that the Initiative authorities are not liable for any use that may be made of the information contained therein.</p> <p>3. The beneficiaries shall produce their communication material for local stakeholders and citizens in their own language.</p> <p>4. The Initiative authorities shall be authorised to publish, in any form and by any means, including the internet, the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the name and contact details of the (Main) Urban Authority and of the project partners, • the project name, • a summary of the project activities, • the objectives of the project and the subsidy, • the project start and end date, • the amount of the subsidy and the total budget of the project, • the geographical location of the project implementation, • progress reports including the final report. <p>5. The (Main) Urban Authority undertakes, upon request by any of the Initiative authorities, to send a copy of any communication and information material produced to the Permanent Secretariat. The (Main) Urban Authority furthermore authorises the Permanent Secretariat, the</p>
---	---

<p>L'Autorité Urbaine Principale autorise en outre le Secrétariat Permanent, l'Entité Mandatée et la Commission Européenne à utiliser ces supports pour montrer comment la subvention est utilisée.</p> <p>6. Toute campagne de communication, intervention dans les médias ou autre forme de publicité relative au projet devra être communiquée au Secrétariat Permanent pour une éventuelle mise à jour du site internet ou autre promotion de l'information.</p> <p>7. Le projet doit respecter les exigences en matière de communication telles que décrites dans le guide AIU.</p>	<p>Entrusted Entity and the European Commission to use this material to showcase how the subsidy is used.</p> <p>6. Any communication campaign, media appearance, or other publicity of the project shall be communicated to the Permanent Secretariat for potential website updates or showcases.</p> <p>7. The project is obliged to comply with the communication requirements as described in the UIA guidance.</p>
--	---

<p style="text-align: center;">Article 13</p> <p style="text-align: center;">Droits de Propriété Intellectuelle</p> <p>1. Le titre de propriété ainsi que les droits de propriété industrielle et intellectuelle (tangibles ou intangibles) relatifs aux résultats des subventions et qui découlent du projet, ainsi que les rapports ou autres documents y afférents, seront la propriété de l'Autorité Urbaine (Principale) et des partenaires du projet ; l'Autorité Urbaine (Principale) et les partenaires du projet sont habilités à faire valoir les droits de propriété qui découlent du projet au titre de la Convention de Partenariat convenue entre les parties.</p> <p>2. L'Autorité Urbaine (Principale) et les partenaires de projet doivent s'assurer qu'ils sont pleinement autorisés à utiliser tout droit de propriété industrielle et intellectuelle préexistant, y compris des droits détenus par des tierces parties au regard des résultats.</p> <p>3. Nonobstant les termes de l'article 13.1 et sous réserve de l'article 14, l'Entité Mandatée et toute autre partie prenante pertinente de l'Initiative, notamment la Commission Européenne, peuvent utiliser tous les résultats gratuitement pour des actions d'information et de communication dans le cadre de l'Initiative. La Commission est en droit d'utiliser, selon les mêmes</p>	<p style="text-align: center;">Article 13</p> <p style="text-align: center;">Intellectual property rights</p> <p>1. Ownership title and industrial and intellectual property rights (whether tangible or intangible) that are the results of the grant and derive from the project, and all reports and other documents relating to it, will be the property of the (Main) Urban Authority and the project partners; the (Main) Urban Authority and project partners are entitled to establish the property rights deriving from the project under the Partnership Agreement entered into by the parties.</p> <p>2. The (Main) Urban Authority and project partners shall ensure they have all rights to use any pre-existing industrial and intellectual property rights, including rights of third parties in the results.</p> <p>3. Notwithstanding the terms of Article 13.1 and subject to article 14, the Entrusted Entity and any other relevant Initiative stakeholders, including the European Commission, may use all the results free of charge, for information and communication actions in respect of the Initiative. The Commission shall also have the right to use under the same conditions any pre-existing industrial and intellectual</p>
---	--

<p>modalités, tout droit de propriété industrielle et intellectuelle préexistant inclus dans les résultats.</p>	<p>property rights, which have been included in the results.</p>
<p style="text-align: center;">Article 14 Confidentialité</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les Parties préservent la confidentialité des données, informations et documents, sous quelque forme que ce soit, divulgués par écrit ou oralement, qui sont liés à la mise en œuvre du projet, et expressément désignés par écrit comme étant confidentiels. 2. L'Autorité Urbaine (Principale) n'utilise pas les informations et documents confidentiels à d'autres fins que l'exécution des obligations qui lui incombent en vertu du présent contrat, sauf s'il en est convenu autrement par écrit avec l'Entité Mandatée. 3. Les Parties sont liées par l'obligation mentionnée à l'alinéa précédent pendant l'exécution du contrat et pendant une période de cinq ans à compter de la date de sa résiliation, sauf si: <ol style="list-style-type: none"> a. la Partie concernée accepte de libérer plus tôt l'autre partie de l'obligation de confidentialité; b. les informations confidentielles deviennent publiques par d'autres moyens qu'en violation de l'obligation de confidentialité suite à la divulgation par la partie tenue par cette obligation; c. la divulgation des informations confidentielles est exigée par la loi. 	<p style="text-align: center;">Article 14 Confidentiality</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Parties shall preserve the confidentiality of any data, information and documents, in any form, which are disclosed in writing or orally in relation to the implementation of the project and which are explicitly indicated in writing as confidential. 2. The (Main) Urban Authority shall not use confidential information and documents for any reason other than fulfilling its obligations under the contract, unless otherwise agreed with the Entrusted Entity in writing. 3. The Parties shall be bound by the obligation referred to in the above paragraph during the implementation of the contract and for a period of five years starting from the date of its termination, unless: <ol style="list-style-type: none"> a. the concerned Party agrees to release the other Party from the confidentiality obligations earlier; b. the confidential information becomes public through other means than in breach of the confidentiality obligation through disclosure by the Party bound by that obligation; c. the disclosure of the confidential information is required by law.
<p>CHAPITRE 4 – RESILIATION, RECOURVEMENT, SUCCESSION ET SESSION DE DROITS</p>	<p>CHAPTER 4 – TERMINATION, RECOVERY, SUCCESSION AND ASSIGNMENT OF RIGHTS</p>
<p>Article 15</p>	<p>Article 15</p>

2

Résiliation du contrat

1. L'Entité Mandatée est habilitée à résilier ce contrat s'il est avéré que :
 - a. tout ou partie de la subvention a été utilisée à des fins autres que celles envisagées dans ce contrat ; ou
 - b. la subvention a été obtenue suite à des déclarations fausses ou incomplètes ou des documents falsifiés ; ou
 - c. l'Autorité Urbaine (Principale) ou un partenaire du projet a omis de signaler immédiatement des événements retardant ou empêchant la mise en œuvre du projet financé, ou toute circonstance conduisant à sa modification ; ou
 - d. un changement substantiel dans la nature, l'échelle, la propriété, les coûts, les délais, le partenariat ou l'achèvement de la mise en œuvre du projet s'est produit par rapport au dossier de candidature; ou
 - e. l'Autorité Urbaine (Principale) ou l'un des partenaires du projet a empêché ou entravé les contrôles et audits ; ou
 - f. l'Autorité Urbaine (Principale) ou l'un des partenaires du projet a omis de soumettre les informations demandées dans les délais prévus ; ou
 - g. une procédure d'insolvabilité est engagée contre les actifs de l'Autorité Urbaine (Principale) et/ou de l'un des partenaires du projet, ou est rejetée car les actifs ne sont pas suffisants pour permettre le recouvrement des créances, à la condition que cette situation soit de nature à empêcher ou compromettre la réalisation des objectifs de l'Initiative, ou encore en cas de fermeture de l'entité de l'Autorité Urbaine (Principale) ou de l'un des partenaires du projet ; ou
 - h. l'Autorité Urbaine (Principale) ou l'un des partenaires du projet est en situation de faillite ou liquidation, de règlement judiciaire, de concordat préventif, de cessation d'activité, ou dans toute

Termination of the contract

1. The Entrusted Entity is entitled to terminate this contract, if it has evidence that:
 - a. all or part of the subsidy was used for purposes other than those envisaged in this contract; or
 - b. the subsidy has been obtained through false or incomplete statements, or through forged documents; or
 - c. the (Main) Urban Authority or a project partner has failed to report within a reasonable time events delaying or preventing the implementation of the project funded, or any circumstances leading to its modification; or
 - d. with reference to the application form, a substantial change in the nature, scale, ownership, costs, timing, partnership or completion of the project implementation has occurred; or
 - e. the (Main) Urban Authority or any project partner has impeded or obstructed controls and audits; or
 - f. the (Main) Urban Authority or a project partner has failed to submit requested information within given deadlines; or
 - g. insolvency proceedings are instituted against the assets of the (Main) Urban Authority and/or any of the project partners, or insolvency proceedings are dismissed due to lack of assets for cost recovery, provided that this appears to prevent or risk the implementation of the Initiative objectives, or the (Main) Urban Authority or any of the project partners closes down; or
 - h. if the (Main) Urban Authority or a project partner is declared bankrupt, is being wound up, is having its affairs administered by the courts, has entered into an arrangement with creditors, has

<p>situation analogue résultant d'une procédure de même nature existant dans les législations et réglementations nationales ; ou</p> <p>i. toute règle de l'Initiative, loi ou règlement a été violé par l'Autorité Urbaine (Principale) ou l'un des partenaires du projet ; ou</p> <p>j. un changement dans la situation juridique, financière, technique, organisationnelle ou patrimoniale de l'Autorité Urbaine (Principale) ou de l'un des partenaires du projet est susceptible d'affecter substantiellement la mise en œuvre du contrat ou de remettre en cause la décision d'attribution de la subvention ; ou</p> <p>k. sous réserve des dispositions de ce contrat, l'Autorité Urbaine (principale) ou un partenaire du projet vend, donne en leasing ou loue tout ou partie des produits /résultats du projet à un tiers ; ou</p> <p>l. l'Autorité Urbaine (Principale) et les partenaires du projet reçoivent des fonds supplémentaires de l'Union Européenne pour tout ou partie des dépenses du projet déclarées dans le cadre de l'Initiative durant la période de mise en œuvre du projet.</p> <p>2. Si l'Entité Mandatée résilie le contrat conformément à l'article 15.1 avant que le montant total de la subvention n'ait été payé à l'Autorité Urbaine (Principale), tous les paiements relatifs à la subvention seront interrompus et l'Autorité Urbaine (Principale) ne pourra pas prétendre au paiement du solde de la subvention.</p> <p>3. Chaque partie peut décider de résilier la convention moyennant un préavis écrit de trois mois à compter de la réception du courrier par l'autre partie. La résiliation prendra effet à la fin de la période de préavis, sauf si les parties en décident autrement par écrit. Si l'Autorité Urbaine (Principale) décide de résilier le contrat dans le cadre de cette disposition, tous les paiements relatifs à la subvention seront</p>	<p>suspended business activities, or is in an analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations; or</p> <p>i. any Initiative rules, laws or regulations have been breached by the (Main) Urban Authority or any project partner; or</p> <p>j. a change to the (Main) Urban Authority's or a project partner's legal, financial, technical, organisational or ownership situation is likely to affect the implementation of the contract substantially or calls into question the decision to award the subsidy; or</p> <p>k. subject to the provisions of this contract, the (Main) Urban Authority or a project partner wholly or partly sells, leases or lets the project outputs/results to a third party; or</p> <p>l. the (Main) Urban Authority and the project partners receive additional funding from the European Union for all or part of the project expenditure reported under the Initiative during the period of the implementation of the project.</p> <p>2. If the Entrusted Entity terminates the contract in accordance with Article 15.1 before the full amount of the subsidy has been paid to the (Main) Urban Authority, all payments of the subsidy will be discontinued, and the (Main) Urban Authority shall not be entitled to claim payment of the remaining amount of the subsidy.</p> <p>3. Each party can decide to terminate the contract with a three months written notice from the receipt of the letter by the other party. The termination will take effect at the end of the notice period unless the parties agree otherwise in writing. In case the (Main) Urban Authority decides to terminate the contract according to that provision, all payments of the subsidy will be discontinued, the (Main) Urban</p>
--	---

←

<p>interrompus, l'Autorité Urbaine (Principale) ne pourra pas prétendre au paiement du solde de la subvention, et il pourra être demandé à l'Autorité Urbaine (Principale) de rembourser la totalité de la subvention déjà reçue.</p> <p>4. Après résiliation, les obligations de l'Autorité Urbaine (Principale) (entre autres, celles énoncées aux articles 3, 9, 12, 16, 18 et 19) continuent à s'appliquer.</p>	<p>Authority shall not be entitled to claim payment of the remaining amount of the subsidy, and the (Main) Urban Authority may be asked to refund the full subsidy already received.</p> <p>4. After termination, the (Main) Urban Authority's obligations (inter alia Articles 3, 9, 12, 16, 18 and 19) continue to apply.</p>
<p style="text-align: center;">Article 16 Recouvrement des montants indus</p> <p>1. En présence de fonds indûment versés ou improprement utilisés par les bénéficiaires, l'Entité Mandatée prend toutes les mesures applicables, conformément à ses propres règles et procédures, pour recouvrer ces fonds, y compris en engageant des poursuites judiciaires, si nécessaire et pertinent.</p> <p>2. Si l'Entité Mandatée exerce son droit de résiliation au titre de l'article 15, elle est habilitée à exiger le remboursement de la subvention, en totalité ou en partie, s'il est avéré que l'une des situations énumérées à l'article 15.1 est en cause.</p> <p>3. Si l'Entité Mandatée exerce son droit de recouvrement, l'Autorité Urbaine (Principale) doit, dans un délai d'un mois, transférer le montant requis par l'Entité Mandatée sur le compte bancaire de l'Initiative indiqué dans l'ordre de recouvrement émis par l'Entité Mandatée à l'attention de l'Autorité Urbaine (Principale).</p> <p>4. Tout retard de remboursement par l'Autorité Urbaine (Principale) donne lieu à des intérêts à compter de la date d'exigibilité et jusqu'à la date du paiement effectif à un taux déterminé conformément à l'article 147 du règlement (UE) n° 1303/2013.</p>	<p style="text-align: center;">Article 16 Recovery of undue amounts</p> <p>1. Where funds have been unduly paid to or incorrectly used by beneficiaries, the Entrusted Entity will take all applicable measures in accordance with its own rules and procedures to recover those funds, including by bringing legal proceedings where necessary and relevant.</p> <p>2. If the Entrusted Entity exercises its right of termination under Article 15, it is entitled to demand repayment of the subsidy in whole or in part, if it has evidence that any of the situation listed in article 15.1 has occurred.</p> <p>3. If the Entrusted Entity exercises its right of recovery, the (Main) Urban Authority must transfer the amount requested by the Entrusted Entity within one month to the initiative bank account specified in the recovery order issued to the (Main) Urban Authority by the Entrusted Entity.</p> <p>4. Any delay in effecting repayment by the (Main) Urban Authority shall give rise to interest on account of late payment, starting on the due date and ending on the date of actual payment. The interest rate will be determined in accordance with Article 147 of Regulation (EU) 1303/2013.</p>

<p>5. Si l'Autorité Urbaine (Principale) ou un partenaire du projet omet de restituer les sommes indûment versées dans un autre projet financé par l'Initiative AIU, l'Entité Mandatée est en droit de déduire les sommes FEDER dues par l'Autorité Urbaine (principale) ou par le partenaire de projet concerné de tout paiement restant à effectuer au titre du présent projet.</p> <p>6. Les dispositions précédentes n'affectent en rien les autres voies de recours.</p>	<p>5. If the (Main) Urban Authority or a project partner fails to return unduly paid funds in another project funded by the UIA Initiative, the Entrusted Entity has the right to withdraw the corresponding ERDF relating to the (Main) Urban Authority or project partner in question from any open payment in this project.</p> <p>6. Any further legal claims shall remain unaffected by the above provisions.</p>
---	--

<p style="text-align: center;">Article 17</p> <p style="text-align: center;">Succession légale et cession des droits</p> <p>1. L'Entité mandatée est en droit, à tout moment, de céder les droits qui lui sont reconnus par le présent contrat. En cas de cession, l'Entité Mandatée en informera l'Autorité Urbaine (Principale) sans délai. L'Autorité Urbaine (Principale) n'est autorisée à transférer ou céder à un tiers ses obligations et droits provenant du présent contrat, qu'avec le consentement écrit préalable de l'Entité Mandatée.</p> <p>2. En cas de succession légale, l'Autorité Urbaine (Principale) est tenue de transférer au successeur légal l'ensemble des obligations supportées au titre de ce contrat. Elle doit au préalable notifier immédiatement l'Entité Mandatée de toute modification, par écrit.</p>	<p style="text-align: center;">Article 17</p> <p style="text-align: center;">Legal succession and assignment of rights</p> <p>1. The Entrusted Entity is entitled at any time to assign its rights under this contract. In case of assignment, the Entrusted Entity will inform the (Main) Urban Authority without delay. The (Main) Urban Authority is allowed to transfer or assign to a third party its obligations and rights stemming from this contract only after receipt of prior written consent of the Entrusted Entity.</p> <p>2. In cases of legal succession, the (Main) Urban Authority is obliged to transfer all duties under this contract to its legal successor. It shall notify immediately the Entrusted Entity about any change beforehand and in writing.</p>
--	---

CHAPITRE 5 – DISPOSITIONS FINALES	CHAPTER 5 – FINAL PROVISIONS
--	-------------------------------------

<p style="text-align: center;">Article 18</p> <p style="text-align: center;">Réclamations et conflits</p> <p>1. Pour toute réclamation déposée contre une décision prise par une ou plusieurs autorités de l'Initiative, l'Autorité Urbaine (Principale) doit suivre la procédure indiquée dans le guide UIA.</p>	<p style="text-align: center;">Article 18</p> <p style="text-align: center;">Complaints and disputes</p> <p>1. In case of a complaint following a decision taken by one or more Initiative authorities, the (Main) Urban Authority has to follow the procedure laid down in the UIA guidance.</p>
--	--

K

2. Tout litige entre les parties qui ne pourrait être résolu à l'amiable concernant leur relation contractuelle et, plus précisément, l'interprétation, l'exécution et la résiliation du présent contrat, sera porté devant le Tribunal Administratif de Lille qui a compétence exclusive, lorsque toutes les autres voies sont épuisées, même lorsque la procédure implique une garantie d'une tierce partie ou une pluralité de défendeurs.

2. Any dispute between the parties which could not be resolved amicably concerning their contractual relationship and, more specifically, the interpretation, performance and termination of this contract, shall be referred to the Administrative Tribunal of Lille (Tribunal Administratif de Lille) which shall have exclusive jurisdiction, once all other practical routes have been exhausted, even when proceedings involve a third party guarantee or more than one defendant.

Article 19
Législation applicable

1. Ce contrat est régi par le droit français. En cas de désaccord menant à une situation contentieuse, le Tribunal Administratif de Lille aura compétence exclusive.
2. Conformément à la loi française n° 94-665 du 4 août 1994, une version française du contrat doit être prévue. Les versions anglaise et française du présent contrat font foi. Les parties contractantes pourront se prévaloir des dispositions des deux versions.
3. En cas de conflits entre ce Contrat de Subvention et la Convention de Partenariat, les dispositions du présent contrat et le droit français prévaudront, conformément aux dispositions du point 1 du présent article.

Article 19
Applicable law

1. This contract is governed by French law. In case of disagreement leading to a dispute, the Administrative Tribunal of Lille (Tribunal Administrative de Lille) shall have exclusive jurisdiction.
2. According to French law number 94-665 of the 4 August 1994, a French version of the contract has to be set. The English and French versions of the present contract are in force. The contracting parties will be able to invoke the provisions of the two versions.
3. In case of discrepancies between this Subsidy Contract and the Partnership Agreement, the provisions of the present Contract and French Law shall prevail, pursuant to the point 1 of the present article.

Article 20
Avenants

1. Si une disposition de la présente convention devait s'avérer totalement ou partiellement inapplicable, les parties au présent contrat s'engagent à la remplacer par une disposition applicable se rapprochant le plus possible de l'objectif de la disposition inapplicable.
2. Les avenants ou modifications apportées à ce contrat, y compris ses annexes, ne seront applicables qu'à la condition d'être

Article 20
Amendments

1. If any provision in this contract should be wholly or partly ineffective, the parties to this contract undertake to replace the ineffective provision by an effective provision which comes as close as possible to the purpose of the ineffective provision.
2. Amendment or modification to this contract, including its annexes, will only be

<p>approuvées par écrit par les autorités de l'Initiative appropriées.</p>	<p>effective if they have been agreed in writing by the appropriate Initiative authorities.</p>
<p style="text-align: center;">Article 21 Correspondance avec le Secrétariat Permanent</p> <p>Toute correspondance entre l'Autorité Urbaine (Principale) et le Secrétariat Permanent/ Entité Mandatée entrant dans le cadre du présent contrat doit être adressée en anglais aux contacts du Secrétariat Permanent précisés sur le site internet de l'Initiative (www.uia-initiative.eu).</p>	<p style="text-align: center;">Article 21 Correspondence with the Permanent Secretariat</p> <p>All correspondence between the Main Urban Authority and the Permanent Secretariat/ Entrusted Entity under this contract must be in the English language and has to be sent to the Permanent Secretariat contact details specified on the Initiative web-site (www.uia-initiative.eu).</p>
<p style="text-align: center;">Article 22 Signatures et entrée en force du contrat</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ce contrat de subvention est émis en deux exemplaires. Chaque exemplaire doit être signé par l'Autorité urbaine (Principale) et par l'Entité Mandatée. 2. Ce contrat entrera en vigueur le jour de sa signature par la dernière partie. 	<p style="text-align: center;">Article 22 Signatures and entry into force of the contract</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. This subsidy contract is issued in two originals. Each original must be countersigned by the (Main) Urban Authority and by the Entrusted Entity. 2. The contract will enter into force on the day of signature by the latest party.

Signatures of the parties

Pour l'Entité Mandatée:

Je soussigné(e) accepte le contenu et les dispositions du contrat de subvention.

Je confirme également être officiellement habilité(e) à signer ce contrat.

For the Entrusted Entity:

I hereby accept the contents and provisions of the subsidy contract.

I also confirm to be officially entitled to sign this contract.

Prénom et nom du signataire
Name and surname of the signatory

Fonction du signataire
Function of the signatory

Nom de l'organisation
Name of the organisation

Signature (et tampon, si disponible)
Signature (and stamp, if available)

Lieu et date
Place and date:

Lille, le 14 JUIN 2019

Pour l'Autorité Urbaine (Principale):

Je soussigné(e) accepte le contenu et les dispositions du contrat de subvention.

Je confirme également être officiellement habilité(e) à signer ce contrat.

For the (Main) Urban Authority:


I hereby accept the contents and provisions of the subsidy contract.

I also confirm to be officially entitled to sign this contract.

Prénom et nom du signataire
Name and surname of the signatory

Fonction du signataire
Function of the signatory

MAYOR

Nom de l'organisation Name of the organisation	<u>CITY OF OSTRAVA</u>
Signature (et tampon, si disponible) Signature (and stamp, if available)	
Lieu et date Place and date:	<u>23.-09-2019</u> <u>OSTRAVA</u>

ANNEXE 1	ANNEX 1
Dernier dossier de candidature approuvé	Latest approved application form
ANNEXE 2	ANNEX 2
Notification d'approbation	Approval notification

SM

R

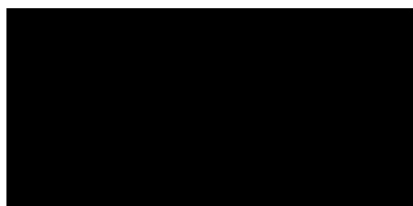
Doložka ke Smlouvě o dotaci za účelem realizace projektu UIA03-123, Čisté ovzduší a přizpůsobení klimatu v Ostravě a dalších městech (CLAIRO)
(volný překlad)

(v anglickém originále „*Subsidy Contract for the implementation of the project UIA03-123, Clear AIR and Climate Adaptation in Ostrava and other cities (CLAIRO)*“)

Doložka platnosti právního jednání

Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2008 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů: O uzavření této smlouvy rozhodlo zastupitelstvo města svým usnesením č. 0433/ZM1822/8 ze dne 18. 9. 2019.

V Ostravě dne: 23 -09- 2019



primátor